

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་
བཅའ་ཁྲིམས་ ལྷི་ལོ་ ༢༠༠༡ ཅན་མ།



INCOME TAX ACT OF THE KINGDOM
OF BHUTAN 2001

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་
བཅའ་ཁྲིམས་ ལྷི་ལོ་ ༢༠༠༡ ཅན་མ།



**INCOME TAX ACT OF THE KINGDOM
OF BHUTAN 2001**

TABLE OF CONTENTS

CONTENT	PAGE NO.
Preamble	1
General Preliminary	1
Short title, Commencement, Application and Extent	1
Definition	2
Rules of Construction	5
Part I Corporate Income Tax.....	6
Chapter 1 Tax Liability	6
Full Tax Liability	6
Limited Tax Liability	6
Chapter 2 Commencement and cessation of tax liability	8
Commencement of full tax liability	8
Cessation of full tax liability	8
Commencement of limited tax liability	9
Cessation of limited tax liability	9
Chapter 3 Income	9
Income	9
Tax holidays	10
Accounting treatment	10

དཀར་ཆག།

དོན་ཚན།

ཤོག་ཤངས།

སྒྲིབ་བཞུང་།..... ༡

སྒྲིབ་བཞུང་འགོ་བཞུང་།..... ༡

མིང་གནས་བསྐྱེད་པ་དང་ འགོ་བཅུགས་ཚེ་ཤངས་ ལག་ལེན་འཇུག་དང་

དབང་ལྷན།..... ༡

གོ་དོན་ངེས་ཚིག།..... ༢

ཚིག་སྐྱབ་ཀྱི་གོ་བ་ལེན་ལུགས།..... ༥

བམ་ཚན་ ༡ པ། ཚོང་སྤྱིའི་འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ཁྲུལ།..... ༤

ལེའུ་ ༡ པ། ཁྲུལ་གྱི་ཕོག་ལམ།..... ༤

ཁྲུལ་ཉིལ་བྱའི་ཕོག་ལམ།..... ༤

ཁྲུལ་བཅད་ཚད་ཀྱི་ཕོག་ལམ།..... ༤

ལེའུ་ ༢ པ། ཁྲུལ་གྱི་ཕོག་ལམ་འགོ་བཅུག་དང་ མཇུག་བསྐྱེད་ཀྱི་ཚོད།..... ༢

ཁྲུལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ཉིལ་བྱའི་འགོ་བཅུགས་ཀྱི་ཚོད།..... ༢

ཁྲུལ་ཕོག་ལམ་ཉིལ་བྱའི་མཇུག་བསྐྱེད་ཀྱི་ཚོད།..... ༢

བཅད་ཚད་ཁྲུལ་གྱི་ཕོག་ལམ་འགོ་བཅུགས་ཀྱི་ཚོད།..... ༢

བཅད་ཚད་ཁྲུལ་གྱི་ཕོག་ལམ་མཇུག་བསྐྱེད།..... ༢

ལེའུ་ ༣ པ། འབབ་ཁུངས།..... ༢

འབབ་ཁུངས།..... ༢

ཁྲུལ་ཡངས་ཆག།..... ༡༠

རྩིས་བཀལ་ཐངས།..... ༡༠

Chapter 4 Allowable Deductions	10
General Principle	10
Direct cost	11
Employment expenses	11
Overhead expenses	12
Sales & marketing expenses	15
Bad debts	16
Miscellaneous/general expenses	17
Carry forward and offset of losses.....	18
Deductions not allowed for tax purposes	18

Chapter 5 Income and Deductions for debts, shares

and intangibles	20
Forgiveness of indebtedness	20
Deductions and carry forward of loss by the debtor when debt has been forgiven	20
Deductibility of forgiven amount by the creditor	20
Gain or loss from sale of shares	21
Issue of stock	21
Dividend from the company's own shares	21
Reserve for contingencies	21
Intangibles	21

ལེའུ་ ༤ པ། སུ་ལོན་དང་ བཞོ་བཤའ་དངོས་མེད་རྒྱ་དངོས་ཚུ་གི་དོན་ལས་

འོང་འབབ་དང་ སུ་ལོན་དང་ བཞོ་བཤའ་དངོས་མེད་རྒྱ་དངོས་ཚུ་གི་དོན་ལས་..... ༡༠

 སྤྱིར་བཏང་རྩ་དོན།..... ༡༠

 ཐད་ཀར་གྱི་འགོ་སླང།..... ༡༡

 ལུ་གཡེག་གི་ཟད་འགོ།..... ༡༡

 སྤྱིར་བཏང་འབད་ཕོག་པའི་ཟད་འགོ།..... ༡༢

 བཙེང་ཞི་དང་ ཚོང་ལམ་བཟོ་ཞི་ལུ་གནས་པའི་ཟད་འགོ།..... ༡༥

 ཐོབ་མ་རྒྱུགས་པའི་བུ་ལོན།..... ༡༦

 སྤྱི་ཚོགས་ཟད་འགོ།..... ༡༧

 གྲོང་རྒྱུད་ཕར་ཕུད་དང་ཕབ་ཆ་འབད་ཐངས།..... ༡༨

 ཁྲལ་གྱི་དོན་ལས་སུ་ལོན་པའི་ཚོགས་པའི་རིགས།..... ༡༨

ལེའུ་ ༥ པ། སྤྱི་ལོན་དང་ བཞོ་བཤའ་དངོས་མེད་རྒྱ་དངོས་ཚུ་གི་དོན་ལས་

འོང་འབབ་དང་ སུ་ལོན་དང་ བཞོ་བཤའ་དངོས་མེད་རྒྱ་དངོས་ཚུ་གི་དོན་ལས་..... ༡༠

 སྤྱི་ལོན་དགོངས་ཡངས།..... ༡༠

 སྤྱི་ལོན་རྒྱ་དགོངས་ཡངས་བཏང་པའི་སྐབས་སྤྱི་ལོན་པ་གིས་ གྲོང་རྒྱུད་སུ་ལོན་པའི་ཚོགས་

 དང་ཕར་ཕུད།..... ༡༠

 བསྐྱེན་འགྲུལ་པ་གིས་ དགོངས་ཡངས་བཏང་མི་སྤྱི་ལོན་ལུ་སུ་ལོན་པའི་ཚོགས་

 འབད་ཐངས།..... ༡༠

 བཞོ་བཤའ་བཙེང་བའི་ཁེ་དང་རྒྱུད།..... ༡༡

 གོ་བཤའ་གསར་བཏོན།..... ༡༡

 ཚོང་སྤྱོད་རང་གིས་འཆང་མི་ ཁེ་སང་བཞོ་བཤའ།..... ༡༡

 སྤྱི་ལོན་གྱི་གྲོང་རྒྱུད་དོན་ལུ་ཡོད་པའི་རྩུར་གསོག།..... ༡༡

 དངོས་མེད་ཀྱི་བདོག་གཏང།..... ༡༡

Chapter 6 Depreciation	22
Scope	22
Assets	23
Method and basis of depreciation	23
Blocks of Assets and percentage of depreciation	24
Depreciation of a damaged asset	24
Decline in value	25
Increase in value	25
Depreciation in the year of purchase and sale	26
Sales and transfer	26
Chapter 7 Valuation	27
Stock in Trade	27
Chapter 8 Amalgamation	28
Definition of amalgamation	28
Date of amalgamation	28
Liability to tax	29
Conditions for taxation	29
Assessment of the transferor	30
Compensation other than shares in the transferee	30
Annulment of shares	30
Shares received as compensation from the transferee	30

ལེའུ་ ༤ པ། རྗེས་འཇུག་གནས་ལོང་བཏོན་ཐངས།..... ༢༡

 ལྷན་ཚད།..... ༢༡

 བདོག་གཏད།..... ༢༣

 རྗེས་འཇུག་བཏོན་ཐངས་དང་གཞི་རྟེན།..... ༢༣

 བདོག་གཏད་ཀྱི་ དབྱེ་ཚན་དང་ རྗེས་འཇུག་བརྒྱ་ཆ།..... ༢༤

 མེད་པ་ཐལ་བའི་བདོག་གཏད་ཀྱི་རྗེས་འཇུག་བཏོན་ཐངས།..... ༢༤

 གནས་ལོང་མར་འབབ།..... ༢༥

 གནས་ལོང་ཡར་སེང།..... ༢༥

 བདོག་གཏད་ཉོ་བཙོང་འཐབ་པའི་ལོ་ནང་རྗེས་འཇུག་ཀྱི་སྐབ་ཆག།..... ༢༤

 བདོག་གཏད་བཙོང་ནི་དང་སློ་སོར་འབད་ནི།..... ༢༤

ལེའུ་ ༥ པ། གནས་ལོང་བཏོན་ནི།..... ༢༧

 ཚོང་འབྲེལ་གྱི་ཅ་ཆས།..... ༢༧

ལེའུ་ ༦ པ། མཉམ་བསྐྱབས།..... ༢༨

 མཉམ་བསྐྱབས་ཀྱི་དེས་ཚོགས།..... ༢༨

 མཉམ་བསྐྱབས་ཀྱི་ཚེས་གྲངས།..... ༢༨

 ཁལ་གྱི་ཕོག་ལམ།..... ༢༩

 ཁལ་བཀལ་ནིའི་ལམ་ལུགས།..... ༢༩

 སློ་སོར་འབད་མིའི་བརྟག་ཞིབ།..... ༣༠

 སློ་སོར་གྱི་ལེན་མིའི་ནང་བལོ་བཤའ་ལེན་མིན་པའི་རྒྱུ་འཇུག་ཀྱི་འཇུག་ཀྱི་འཇུག་ཀྱི་..... ༣༠

 བལོ་བཤའ་ཆ་མེད་བཏང་ཐངས།..... ༣༠

 སློ་སོར་གྱི་ལེན་མིའི་ལ་ལུགས་རྒྱུ་འཇུག་ཀྱི་འཇུག་ཀྱི་འཇུག་ཀྱི་འཇུག་ཀྱི་..... ༣༠

Chapter 9 Rate and Calculation of Income Tax	31
Tax Rates	31
Authorization	32
Chapter 10 Registration of taxpayers and filing of Tax Return.....	32
Tax Registration	32
Filing of income tax return	32
Payment of taxes	33
Exemption from filing	33
Correction of tax return and postponement of filing	33
Part II Business Income Tax	34
Chapter 1 Tax liability	34
Full tax liability	34
Limited tax liability	34
Chapter 2 Commencement and cessation of tax liability	36
Commencement of full tax liability	36
Cessation of full tax liability	36
Commencement of limited tax liability	37
Cessation of limited tax liability.....	37
Chapter 3 Income	37
Income	37

ལེའུ་ ༩ པ། འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་ ཚད་གཞི་དང་རྩིས་ཀྱི་བཟང་མཚན།..... ༣༡

 ཁྲལ་ཚད།..... ༣༡

 དབང་ཚད།..... ༣༢

ལེའུ་ ༡༠ པ། ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ཐོ་བཀོད་དང་རྩིས་ཁྲ་བཅུག་ཟངས།..... ༣༢

 ཐོ་བཀོད་འབད་ཟངས།..... ༣༢

 འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་བཅུག་དགོཔ།..... ༣༢

 ཁྲལ་བཏབ་དགོཔ།..... ༣༣

 ཁྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་བཅུག་ནི་ཡངས་ཆག།..... ༣༣

 ཁྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་དག་བཅོས་དང་རྩིས་ཁྲ་བཅུག་ནི་འི་དུས་ཚོད་
 ཕར་ལུད་འབད་ནི།..... ༣༣

བམ་ཚན་ ༩ པ། ཚོང་ལས་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ།..... ༣༤

ལེའུ་ ༡ པ། ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ།..... ༣༤

 ཁྲལ་ཚུལ་གྱི་ཕོག་ལམ།..... ༣༤

 བཅད་ཚད་ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ།..... ༣༤

ལེའུ་ ༢ པ། ཁྲལ་གྱི་འགོ་བཅུག་དང་མཇུག་བསྟུའི་དུས་ཚོད།..... ༣༥

 ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ཚུལ་གྱི་འགོ་བཅུག་དུས་ཚོད།..... ༣༥

 ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ཚུལ་གྱི་འགོ་བཅུག་དུས་ཚོད།..... ༣༥

 བཅད་ཚད་ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་འགོ་བཅུག་དུས་ཚོད།..... ༣༧

 བཅད་ཚད་ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་མཇུག་བསྟུའི་དུས་ཚོད།..... ༣༧

ལེའུ་ ༣ པ། འབབ་ཁྲུངས།..... ༣༧

 འབབ་ཁྲུངས།..... ༣༧

Business under the same ownership	38
Tax holidays	38
Accounting treatment	38
Chapter 4 Assessment of Taxable Income	39
Taxable Income	39
Chapter 5 Rate and Calculation of income tax	39
Tax rate	39
Authorization	40
Chapter 6 Registration of taxpayers and filing of	
tax return	40
Tax registration	40
Filing of Income Tax Return	40
Payment of taxes	40
Exemption from filing	41
Correction of tax return and postponement of filing	41
Part III Personal Income Tax	42
Chapter 1 Tax liability	42
Liability to tax	42
Taxation of married couples and minors	42
Members of Diplomatic Missions and Consular Posts	43

རྩོམ་པ་གཅིག་གི་འོག་ལུ་ཡོད་མིའི་ ཚོང་ལས་ཀྱི་རིགས།.....	༣༥
ཁྲལ་ཡངས་ཆགས།.....	༣༥
རྩིས་བཀལ་ཐངས།.....	༣༥
ལེའུ་ ༤ པ། ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲལ་གྱི་བརྟག་ཞིབ།.....	༣༧
ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲལ་.....	༣༧
ལེའུ་ ༥ པ། འབབ་ཁྲལ་ཁྲལ་གྱི་ཚད་གཞི་རྩིས་རྒྱབ་ཐངས།.....	༣༧
ཁྲལ་ཚད།.....	༣༧
དབང་ཚད།.....	༤༠
ལེའུ་ ༦ པ། ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ རོ་བོ་དོད་དང་ ཁྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་	
བརྟུག་ཐངས།.....	༤༠
ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་རོ་བོ་དོད།.....	༤༠
འབབ་ཁྲལ་ཁྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་བརྟུག་དགོངས།.....	༤༠
ཁྲལ་བཏབ་དགོངས།.....	༤༠
ཁྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་བརྟུག་ནི་ཡངས་ཆགས།.....	༤༡
ཁྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་དག་བཅོས་དང་ རྩིས་ཁྲ་བརྟུག་ནིའི་དུས་ཚོད་ཕར་	
ཕུད་འབད་ནི།.....	༤༡
བམ་ཚན་ ༣ པ། རང་སོའི་འབབ་ཁྲལ་གྱི་ཁྲལ།.....	༤༡
ལེའུ་ ༡ པ། ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ།.....	༤༡
ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ཡོད་པའི་མི།.....	༤༡
བཟའ་ཚང་དང་ལོ་ན་མ་སྤྲིན་མི་ཚུ་ལུ་ཁྲལ་བཀལ་ཐངས།.....	༤༡
ཕྱི་འབྲེལ་དོན་བཅོད་ལས་ཁང་གི་ འབྲུས་མི་ཚུ།.....	༤༡

Chapter 2 Taxable Income	43
Taxable income	43
Chapter 3 Income Liable to Tax	44
Income from salary	44
Income from real property	45
Exemption from tax	46
Income from dividends	46
Income from other sources	47
General Deductions	48
Net taxable income	49
Tax rates	49
Set off and carry forward	51
Chapter 4 Registration, Filing of Tax Return and	
Payment of Tax	52
Registration	52
Filing of tax return	52
Part IV Chapter 1 Taxes on Lottery Winnings	53
Tax Rates	53
Assessment	53
Collection and deposit of taxes.....	53

ལེའུ་ ༡ པ། ལྷལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ཡོད་པའི་འབབ་ཁྲུངས།..... ༤༩
 ལྷལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ཡོད་པའི་འབབ་ཁྲུངས། ༤༩

ལེའུ་ ༩ པ། འབབ་ཁྲུངས་ཕོག་ལམ་ཡོད་པའི་ལྷལ།..... ༤༤
 དངུལ་ཕོགས་ལས་འབྱུང་བའི་འབབ་ཁྲུངས།..... ༤༤
 བསྐྱལ་མེད་འབབ་ཁྲུངས་ལས་འབྱུང་བའི་འབབ་ཁྲུངས། ༤༥
 ལྷལ་ལས་དགོངས་ཡངས། ༤༦
 ལེ་སང་བཤོ་བཤའ་ལས་འབྱུང་བའི་འབབ་ཁྲུངས། ༤༦
 འབྱུང་ཁྲུངས་གཞན་ལས་འཕྲོད་པའི་འབབ་ཁྲུངས། ༤༧
 སྤྱིར་གཏང་ཕབ་ཆག།..... ༤༨
 ལྷལ་ཕོག་པའི་ངེས་ཏིག་གི་འབབ་ཁྲུངས།..... ༤༩
 ལྷལ་གྱི་ཚད། ༤༩
 རྒྱུང་རྒྱུད་ཕར་ལྷུད་དང་ཕབ་ཅག་འབད་ཐངས། ༥༡

ལེའུ་ ༤ པ། ལྷལ་བཏབ་མི་རྩུ་གི་ཐོ་བཀོད་དང་ ལྷལ་གྱི་རྩིས་ལྷ་བརྩུག་ཐངས་
 ལྷལ་བཏབ་ཐངས།..... ༥༩
 ཐོ་བཀོད། ༥༩
 ལྷལ་གྱི་རྩིས་ལྷ་བརྩུག་ཐངས་..... ༥༩

བམ་ཚན་༤ པ། ལེའུ་ ༡ པ། རྒྱན་ཕོག་ལས་ཐོབ་པའི་གསོལ་རས་རྩུ།..... ༥༩
 ལྷལ་ཚད།..... ༥༩
 བཏག་ཞིབ། ༥༩
 ལྷལ་བསྐྱལ་ལེན་དང་བརྩུགས་བཞག།..... ༥༩

General Provision.....	54
Chapter 1 Taxation in the event of Bankruptcy	54
Scope	54
Companies, businesses and individuals	54
Chapter 2 Assessment	55
Assessment authority	55
Assessment	55
Reassessment	56
Transfer and closure of business	57
Associated business	57
Double taxation relief	57
Chapter 3 Collection	58
Collection authority	58
Payment of tax	58
Taxes deducted at source	58
Salary Income	59
Dividend income	59
Interest income	60
Royalty	60
Other income of individuals	60
National tour operators	61

སྦྱིར་བཏང་གནད་དོན། སྦྱིར་བཏང་གནད་དོན་འདི་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་	
བམ་ཚན་། བ་དང་། བ་༣ བ་ག་ར་ལུ་ལྷབ་ཨིན།.....	༥༧
ལེའུ་ ། ཡ། མ་རྩ་རྩ་སྟོང་ཐལ་སོང་པ་ཅིན་ ལྷལ་བཀལ་ཐངས།.....	༥༧
ལྷབ་ཚད།.....	༥༧
ཚོང་སྡེ་དང་ ཚོང་ལས་ སྐར་མི་ཚུ།.....	༥༧
ལེའུ་ ༩ ཡ། བརྟག་ཞིབ།.....	༥༥
བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་དབང་ཚད།.....	༥༥
བརྟག་ཞིབ།.....	༥༥
ཡང་བསྐྱར་བརྟག་ཞིབ།.....	༥༩
མིང་ཐོ་སྡོམ་སོང་དང་ཚོང་ལས་སྐོ་བསྐྱམ་མི།.....	༥༧
མཉམ་འབྲེལ་ཚོང་ལས།.....	༥༧
ལྷལ་གཉེས་བཅེག་མི་འགྲོ་ཞིའི་སྐབས་ཐབས།.....	༥༧
ལེའུ་ ༩ ཡ། ལྷལ་བསྐྱེལ།.....	༥༥
ལྷལ་བསྐྱེལ་ལེན་གྱི་དབང་ཚད།.....	༥༥
ལྷལ་བཏབ་ཐངས།.....	༥༥
འབྲུང་ས་ལས་ལྷལ་བཏོག་ཐངས།.....	༥༥
དདུལ་ཕོགས་ཀྱི་འབབ་ཁུངས།.....	༥༧
འགོ་བཤའི་འབབ་ཁུངས།.....	༥༧
དདུལ་སྐྱེད་ཀྱི་འབབ་ཁུངས།.....	༦༠
སྡོད་འབྲུས་ཀྱི་འབབ་ཁུངས།.....	༦༠
མི་ངོ་སོ་སོའི་འབབ་ཁུངས་གཞན།.....	༦༠
རྒྱལ་ཡོངས་ལྷ་བཤལ་ལག་ལེན་པ།.....	༦༡

Contractors	61
Obligations of withholders	62
Obligations of taxpayers	62
Taxes paid in installments	62
Exemptions from payment of tax in installments	63
Refund and adjustment of prepaid taxes	63
Chapter 4 Information, Control and Documentation	63
Documentation	63
Information from third persons	64
Financial institutions and insurance companies	64
General authority	64
Chapter 5 Fines and Penalties	65
Scope	65
Late filing of tax returns	65
Late payment of tax	65
Non filing of tax returns	65
Failure to maintain books of accounts and documents	66
Failure to comply with notice	66
Withholding agents	66
Concealment	67
Prosecutions	67

ལག་འབག་པ།	༤༡
ལྷལ་བཏོག་མིའི་འགན་ཁུར།	༤༢
ལྷལ་བཏབ་མིའི་འགན་ཁུར།	༤༢
ལྷལ་རིམ་སློང་ ཐོག་ལས་སློང་ཐངས།	༤༢
ལྷལ་རིམ་སློང་ཐོག་ལས་ བཏབ་ནི་ཡངས་ཆག་གཏང་ཐངས།	༤༢
རྟེ་མ་ལས་བཏབ་མི་ལྷལ་ཚུ་ ལོག་སློང་ནི་དང་ ལ་འཐབ་ནི།	༤༢

ལེའུ་ ༤ པ། གནས་ཚུལ་དང་ཚད་འཛིན་ཡིག་ཆ།	༤༢
ཡིག་ཆ།	༤༢
མི་གཞན་ཚུ་ལས་གནས་ཚུལ་བཀོད་དགོ་པ།	༤༢
དངུལ་འབྲེལ་ལས་ཁང་དང་ཉེན་བཅོལ་ཚོང་སླེ།	༤༢
སྤྱིར་བཏང་དབང་ཚད།	༤༢

ལེའུ་ ༥ པ། ཉེས་ཚད་དང་ཉེས་ཁྲིམས།	༤༥
བྱབ་ཚད།	༤༥
ལྷལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་དུས་ཚོད་ཁར་མ་བཅུག་མི།	༤༥
ལྷལ་དུས་ཚོད་ཁར་མ་བཏབ་མི།	༤༥
ལྷལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་མ་བཅུགས་མི།	༤༥
རྩིས་དེབ་དང་ ཡིག་ཆའི་ཐོ་དེབ་མ་བཞག་མི།	༤༥
བྱབ་བསྐྱུགས་ལུ་ཆག་ནས་མ་འབད་མི།	༤༥
ལྷལ་བཏོག་སླེ་བཅུགས་མིའི་ངོ་ཚབ།	༤༥
སླ་གསང་འབད་བཞག་ནི།	༤༥
ཉེས་འཇུགས།	༤༥

Chapter 6 Recovery measures	68
General	68
Restraints on assets	69
Detention of assets and auction	70
Responsibility of the Department	71
Power to search and detain	71
Search of premises	72
Winding up a business entity	73
Tax clearance certificate	73
Chapter 7 Settlement of disputes and Appeals.....	74
Appeal	74
Appeal Committee and Appeal Board	74
Appeal procedure	75
Waiver	75
Chapter 8 Duties and Functions of Employees of	
Department	77
General	77
Confidentiality	78
Liability of officers	78
Intelligence	78
Anonymity of informant	79

ལེའུ་ ༤ པ། ལྷལ་ལེན་ཐངས་ཀྱི་ཐབས་ལམ།.....༤༥

 སྤྱིར་གཏང།.....༤༥

 བདོག་གཏང་བཀག་བསྐྱམ།.....༤༩

 ཅཆས་བཀག་ཆག་འབད་བཞག་ནི་དང་ ཚོང་སྤྱོད་འཐབ་ནི།༡༠

 ལས་ཁུངས་ཀྱི་འགན་ཁག།༡༡

 བཅན་འཚོལ་དང་ དབང་བཟུང་འབད་ནིའི་དབང་ཚད།.....༡༡

 ཁྱིམ་ཚུ་ནང་ལུ་བཅན་འཚོལ་འབད་ནི། ༡༢

 ཁྲིམས་ཀྱི་ཆ་འཛོག་ངོ་བོ་ཡོད་པའི་ཚོང་ལས་མཚུག་བསྐྱུ་ནི།..... ༡༣

 ལྷལ་གྱི་ཉོགས་མེད་ལག་ཁྱེར། ༡༣

ལེའུ་ ༥ པ། ཚུང་ཉོགས་འགྲིག་ཆད་མཐོ་གཏུགས།.....༡༤

 མཐོ་གཏུགས།.....༡༤

 མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཚུང་དང་ མཐོ་གཏུགས་བཀོད་ཚོགས།༡༤

 མཐོ་གཏུགས་ལུ་ནིའི་ལམ་ལུགས།.....༡༥

 དགོང་ཡངས་གཏང་ཐངས།.....༡༥

ལེའུ་ ༦ པ། ལས་གཡོག་ཚུ་གི་ལཱ་དང་འགན་ཁུར།.....༡༧

 སྤྱིར་གཏང།.....༡༧

 གནས་ཚུལ་གསང་བཞག་དགོཔ།.....༡༨

 འགོ་དཔོན་ཚུ་ལུ་འཁྲིལ་བའི་འགན་ཁག།༡༨

 གསང་བའི་སྤྱོད་ལུ།.....༡༨

 གནས་ཚུལ་གྱི་མི་གསང་བཞག་དགོཔ། ༡༩

INCOME TAX ACT OF THE KINGDOM OF BHUTAN, 2001

PREAMBLE

Whereas, it is expedient in the interest of the People of the Kingdom of Bhutan, in order to promote social justice, general welfare and the adoption of a tax system that is fair, uniform, equitable, efficient, and just, thereby securing equal distribution of wealth, financial sustainability, growth, progress and prosperity, do hereby, ordain and enact this legislation on taxation of Companies, Businesses and Individuals.

General Preliminary

1. Short Title, Commencement, Application and Extent

Be it enacted by the National Assembly of the Kingdom of Bhutan in the year 2001 as follows:-

This Act shall:

- (a) Be called the Income Tax Act of the Kingdom of Bhutan, 2001.
- (b) Come into force 17th day, 11th Month of the Iron Female Snake Year corresponding to 1st January of the year 2002.
- (c) On commencement supersede all rules and notifications not otherwise arising out of this Act.

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་༢༠༠༡ ཅན་མ།
སློབ་བརྗོད།

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་མི་སེར་གྱི་དོན་ལས་ དཔལ་འབྱོར་གོང་འཕེལ་དང་ མི་སྲིད་དྲང་
 ཁྲིམས་ལེགས་བཅོས་བཟོ་ནི་ སྤྱིར་བཏང་བདེ་ཐབས་ཡར་རྒྱས་གཏང་ནི་ དེ་ལས་ ཁྲལ་
 གྱི་ལམ་ལུགས་རྒྱུ་མཐུན་བཟོ་ ཐོག་ལས་ ཁྲལ་རིགས་གཅིག་མཚུངས་འབད་བཀའ་
 ཏེ་ རྒྱ་དངོས་འབྲེལ་མཉམ་འབད་སྤེལ་རྒྱགས་བཟོ་ནི་ ཚོང་སྲིད་ཁྲལ་དང་ ཚོང་ཁྲལ་
 རང་སོའི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་ བཅའ་ཁྲིམས་བརྒྱམས་མི་འདི་གིས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་
 མི་སེར་ཡོངས་ལུ་ བསམ་བཞེད་ལས་འདས་པའི་ ཕན་ཐོགས་དང་ བྱ་སྤྲེལ་བདེ་ ཏོག་
 ཏོ་འབྱུང་ནའི་དོན་ལས་ཨིན།

སྤྱིར་བཏང་འགོ་བརྗོད།

༡. **མིང་གནས་བསྐྱེད་དང་ འགོ་བརྒྱུགས་ཚེས་གྲངས་ ལག་ལེན་འཇུག་ཁུབ་དང་
 དབང་ཁུབ།**

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ་ཚེན་མོའི་ནང་ལས་ སྤྱི་ལོ་
 ༢༠༠༡ ལོ་ལུ་ གཤམ་ གསལ་ལྟར་ཆ་འཛོག་གནང་མ་ཨིན།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི།

- ༡) སྤྱི་ལོ་༢༠༠༡ ལོའི་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་
 ཟེར་སྐབ་ཨིན།
- ༢) རང་ལུགས་གནམ་ལོ་ ལུགས་མོ་སྤུལ་ལོ་ལྟ་༡༡ ཚེས་༡༡ འམ་ སྤྱི་ལོ་
 ༢༠༠༢ ལྟ་ ཚེས་༡ ལས་འགོ་བརྒྱུགས་ལག་ལེན་འཐབ་ཨིན།
- ༣) ཆ་གནས་འབད་བའི་ཉིམ་ལས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ལས་བརྟེན་པའི་ཁྲིམས་
 ཡིག་དང་ ཁུབ་བསྐྱེད་རྒྱུ་མིན་པར་ གཞན་ག་ར་ཆ་མེད་འགྲོམ་ཨིན།

- (d) Extend to persons liable to tax under the provisions of this Act in the Kingdom of Bhutan.
- (e) Require the Ministry of Finance to include a report on income tax in the Budget Report submitted to the National Assembly.
- (f) Be implemented by the Ministry of Finance.

2. Definitions

In this Act unless the context otherwise requires: -

- (1) **Arms- length basis** means transactions at the prevailing market conditions between parties not closely connected and where there is no conflict of interests.
- (2) **Assessment** means all proceedings starting with the filing of return or issue of notice and ending with determination of tax payable by an assessee.
- (3) **Citizen** means a citizen of the Kingdom of Bhutan.
- (4) **Company** means any body corporate or entity that is treated as a company for tax purpose.

- ང) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བྲལ་ཕོག་ནིའི་ འོས་འབབ་ཡོད་མི་ག་ར་ལུ་བྱབ་ཨིན།
- ཅ) དངུལ་རྩིས་ལྷན་ཁག་གི་ཁ་ཐུག་ལས་ ལོ་བསྟར་བཞིན་དུ་ རྒྱལ་ཡོངས་ ཚོགས་འདུ་ཆེན་མོའི་ནང་ལུ་ འཆར་དངུལ་གྱི་སྟན་ལུ་དང་ཅིག་ཁར་ འོང་ འབབ་ཁྲལ་གྱི་སྟན་ལུ་སྤུལ་དགོ།
- ཆ) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་དབང་ཚད་འདི་ དངུལ་རྩིས་ལྷན་ ཁག་ལུ་ཡོད།

༡. གོ་དོན་ངེས་ཚིག།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ལུ་ གནད་དོན་ལོགས་སུ་འབད་ བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་:-

- ༡ **‘རྒྱལ་ལྷན་གྱི་ཚོང་’** ཟེར་མི་འདི་ འབྲེལ་བ་དམ་ཟབ་མེད་པའི་ ཕ་ཕན་ཚུ་ གི་བར་ན་ དང་འདོད་མ་མཐུན་པ་མེད་པའི་ ཚོང་ལས་མིན་པར་ ཁྲོམ་གྱི་ གནས་སྤངས་ག་ཨིན་མི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཚོང་འབྲེལ་འཐབ་མི་ལུ་གོ།
- ༢ **‘བརྟག་ཞིབ་’** ཟེར་མི་འདི་ བྲལ་གྱི་རྩིས་ཁ་བཅུག་ནི་དང་ བར་བསྐྱུལ་ གསལ་བསྐྱགས་འབད་ནི་ལས་འགོ་བཅུག་ཏེ་ བྲལ་བཏབ་དགོ་མི་དེ་གིས་ ག་དེམ་ཅིག་སློད་དགོ་པ་ཨིན་ན་ ཚུན་ཚོད་ཀྱི་ཐག་བཅད་ཀྱི་མཇུག་མ་བསྐྱུ་ ཚུན་ཚོད་ཀྱི་ བྱ་བའི་གནད་སློད་ག་ར་ལུ་གོ།
- ༣ **‘མི་ཁྲུངས་’** ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ མི་ཁྲུངས་རོ་མའི་ མི་རྩིས་ མ་ཡིག་ནང་ ཐོ་བཀོད་ཡོད་མི་ཚུ་ལུ་གོ།
- ༤ **‘ཚོང་སྤེ’** ཟེར་མི་འདི་ རང་སྤྱོད་ལས་འཛུན་དང་ ཡང་ན་ བྲལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཚོང་སྤེ་བརྩམ་འབད་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཆ་འཛུག་རོ་བོ་ཚུ་ལུ་གོ།

- (5) **Contractor** means one who contracts to perform any work or service at a certain price or rate.
- (6) **Department** means the Department of Revenue and Customs including its branch offices.
- (7) **Dividend** means income from shares or other rights participating in profits. It includes everything that a company distributes to the shareholders, except bonus shares and distribution of proceeds from the winding up of a company in the year it is liquidated.
- (8) **Government royalties** means payment to the Government in return for the right to conduct a business or exploit natural resources.
- (9) **Head Office** and **Regional Office** means Head Office and Regional Office of the Department.
- (10) **Interest** means amount payable or receivable from debt and claims of every kind.
- (11) **Income Year** means the calendar year starting on the 1st of January and ending on the 31st of December.
- (12) **Ministry** means the Ministry of Finance, being the Minister of Finance and his authorized representatives.

- ༥ 'ཁག་འབག་པ་' ཟེར་མི་འདི་ ལས་གཡོག་ག་ཅིར་ཨིན་རུང་ གོང་ཚད་གང་ འོས་ཅིག་གི་ཐོག་ལས་ ཁག་འབག་གི་ལཱ་འབད་མི་ལུ་གོ།
- ༦ 'ལས་ཁུངས་' ཟེར་མི་འདི་ འོང་འབབ་དང་ཅད་མ་ལས་ཁུངས་ དེ་ལས་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ཡན་ལག་ཡིག་ཚང་ཚུ་ལུ་གོ།
- ༧ 'ཁེ་སང་བགོ་བཤའ་' ཟེར་མི་འདི་ བགོ་བཤའ་ལས་ཐོབ་མི་འབབ་ཁུངས་ དང་ ཡང་ན་ ཁབ་ས་གི་ལཱ་གཞན་ཚུ་ནང་བཅའ་མ་གཏོགས་ས་ལས་ཐོབ་ མི་ ཁེ་སང་ལུ་གོ་ནི་ཨིན་མ་ཚད་ དེ་གི་གངས་སུ་ ཚོང་སྡེ་འི་བགོ་བཤའ་ འཆང་མི་ཚུ་ལུ་ ཁེ་སང་དང་འབྲེལ་བའི་ ཁེ་ཕན་ག་ཅིའི་ཐོག་ལས་འབད་ རུང་ རྒྱུད་མི་ཚུ་བགོ་བཤའི་གངས་སུ་ཚུད་ནི་ཨིན། དེ་འབད་མཇུག་ བགོ་ བཤའི་གསོལ་རས་དང་ ལས་སྡེ་རྩ་མེད་སོང་སྡེ་ མཇུག་བསྟུ་བའི་སྐབས་ལུ་ ཐོབ་མི་ མ་དདུལ་བགོ་མི་ཚུ་ ཁེ་སང་བགོ་བཤའ་གི་གངས་སུ་མི་ཚུད།
- ༨ 'རྒྱུད་ཁུལ་' ཟེར་མི་འདི་ རང་དབང་གི་ཐོག་ལས་ ཚོང་རྒྱབ་ནི་དང་ ཡང་ན་ རང་བཞིན་གྱི་ ཐོན་སྐྱེད་ཚུ་ རྒྱུད་ནི་གི་དོན་ལས་ གཞུང་ལུ་རྒྱུད་དགོ་པའི་ ཁུལ་ལུ་གོ།
- ༩ 'ཡིག་ཚང་ལྟེ་བ་དང་ ལུང་ཕྱོགས་ཡིག་ཚང་' ཟེར་མི་འདི་ འོང་འབབ་དང་ ཅད་མ་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཡིག་ཚང་ལྟེ་བ་དང་ ལུང་ཕྱོགས་ཡིག་ཚང་ལུ་གོ།
- ༡༠ 'སྦྱིད་' ཟེར་མི་འདི་ བུ་ལོན་དང་ ཐོབ་ལམ་ག་ཅི་གུ་ལས་ཨིན་རུང་ རྒྱུད་ ལེན་འབད་དགོ་མི་ཚུ་ལུ་གོ།
- ༡༡ 'འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ལོ་' ཟེར་མི་འདི་ སྤྱི་ལྷོ་༡ པའི་ཚེས་༡ ལས་འགོ་བཙུགས་ ཉེ་ སྤྱི་ལྷོ་༡༢ པའི་ ཚེས་༢༡ ལུ་ མཇུག་བསྟུ་མི་ལུ་གོ།
- ༡༢ 'ལྷན་ཁག་' ཟེར་མི་འདི་ དདུལ་ཅིས་སློན་པོ་དང་ སློན་པོའི་གནང་བ་ཅན་ གྱི་རོ་ཚབ་ཚུ་ཡོད་པའི་ དདུལ་ཅིས་ལྷན་ཁག་ལུ་གོ།

- (13) **Permanent establishment** means a fixed place of business through which the business of an enterprise is wholly or partly carried on.
- (14) **Person** means an individual, a company, any other legal entity, and an association of persons or body of individuals.
- (15) **Provisional tax** means taxes paid before assessment of final tax either by deduction at source or in installments.
- (16) **Resident** means any person liable to be taxed in this country by reason of domicile, residence, place of management or any other criterion of a similar nature, and includes the State and any sub-division or local authority thereof.
- (17) **Royalties** means payments of any kind received as a consideration for the use of, or the right to use, any copyright of literary, artistic or scientific work including cinematograph films, any patent, trade mark, design or model, plan, secret formula or process, for the use of, or the right to use, industrial, commercial or scientific equipment, or for information concerning industrial, commercial or scientific experience.

- ༡༣ ‘གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་’ ཟེར་མི་འདི་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ས་ཁོངས་
 ཅིག་ནང་ ཚོང་ལས་ཁང་ཅིག་ གཞི་བཙུགས་འབད་ཐོག་ལས་ ཚོང་འབྲེལ་
 རྩིལ་བྱ་དང་ ཡང་ན་ ཆ་གས་ཅིག་ལག་ལེན་འཐབ་མི་ལུ་གོ།
- ༡༤ ‘མི་’ ཟེར་མི་འདི་ སྐྱེར་མི་རྒྱུང་པོ་འམ་ ཚོང་སྡེ་དང་ ལྷིམས་ཀྱི་ཆ་འཛོག་ངོ་
 བོ་ཚུ་དང་ དེ་ལས་ མིའི་ཚོགས་པ་ཅིག་དང་ ཡང་ན་ རང་སོའི་ཚོགས་སྡེ་
 ཅིག་ལུ་གོ།
- ༡༥ ‘བར་སྐྱོད་ཁྲལ་’ ཟེར་མི་འདི་ མཐའ་དབྱེད་ཀྱི་ ཁྲལ་རྩིས་བརྟག་ཞིབ་མ་
 འབད་བའི་ཉེ་མར་ སྐྱོད་ཡོད་མི་དང་ འབྲུང་ས་ལས་བརྟོག་བཞག་བཞག་པ་
 ཡང་ན་ དེ་སྐྱོད་ཀྱི་ཐོག་ལས་ བཏབ་མི་ལུ་གོ།
- ༡༦ ‘གནས་ཏེ་སྐྱོད་མི་’ ཟེར་མི་འདི་ མི་ག་ར་ཨིན་རུང་ རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཞི་
 ཆགས་གནས་ཏེ་སྐྱོད་མི་དང་ འཛིན་སྐྱོང་གི་ས་གནས་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་
 མའི་ཚང་གཞི་དང་འབྲེལ་བའི་ གཞན་ག་ཅིར་ཨིན་རུང་ རྒྱལ་ཁབ་འདི་ནང་
 ཁྲལ་ཐོག་མིའི་ མི་ལུ་གོ་ནི་དང་ འདི་གི་གངས་སུ་ མངའ་སྡེ་དང་ རྫོང་
 ལག་ དུང་ལག་ ས་ཁོངས་ཀྱི་དབང་འཛིན་ཚུ་ཡང་ཚུད་ནི་ཨིན།
- ༡༧ ‘སྐྱོད་འཐུས་’ ཟེར་མི་འདི་ སྐྱོད་ནི་དང་ སྐྱོད་ནི་གི་དབང་ཆ་ ཚུམ་རིག་གི་
 བདག་དབང་ ལག་རྩལ་དང་ ཚན་རིག་གི་ལཱ་ཚུ་ལུ་གོ་ནི་དང་ དེའི་གངས་
 སུ་ སྐྱོག་བརྟུན་གྱི་ ཐི་ལིམ་དང་ དཔེ་གསལ་དང་ཚོང་རྟགས་ བཟོ་བཤོད་
 ཡང་ན་བཟོ་རྩམ་ འཆར་གཞི་དང་ལས་སྐྱོར་གྱི་ཐབས་ལམ་ ཡང་ན་ འབད་
 ཐང་ཚུ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་གི་དོན་ལུ་དང་ ཡང་ན་ བཟོ་བྱ་ཁང་དང་ ཚོང་
 འབྲེལ་ ཚན་རིག་གི་ལཱ་ཆས་ཚུ་གི་ ལག་ལེན་དབང་ཆའི་དོན་ལུ་དང་ ཡང་
 བ་ བཟོ་བྱ་དང་ཚོང་འབྲེལ་ ཚན་རིག་ཚུ་གི་ ཉམས་སྐྱོད་དང་གནས་ཚུལ་
 དང་ འབྲེལ་བའི་སྐྱོར་ལས་ཀྱི་སྐྱོད་འཐུས་ སྐྱོད་དགོ་མི་ལུ་གོ།

3. Rules of construction

- 3.1 In this Act, unless the context indicates otherwise, the singular shall include the plural, and masculine shall include the feminine.
- 3.2 For the purpose of this Act, the term defined thereunder shall prevail over a meaning that may be defined under any other Laws of the Kingdom of Bhutan.

3. ཚིག་སྐྱབ་ཀྱི་གོ་བ་ལེན་ལུགས།

3.1 བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ རོན་གྱི་བཤད་པ་ལོགས་སུ་འབད་ བཀོད་ཡོད་ན་མ་
གཏོགས་ དེ་མིན་ གཅིག་ཚིག་གིས་ མང་ཚེང་ལུ་གོ་ནི་དང་ མོ་ཚིག་གིས་ མོ་
ཚིག་ལུ་ཡང་གོ།

3.2 ཚིག་དོན་ཚུ་གི་གོ་དོན་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ བཅའ་ཁྲིམས་གཞན་ཚུ་འི་ནང་ སོ་སོ་
འབད་བཀོད་ཡོད་རུང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་བཀོད་
ཡོད་མི་འེ་གོ་དོན་དང་འབྲེལ་དགོ།

PART I
CORPORATE INCOME TAX

Chapter 1
Tax liability

1. Full tax liability

All Companies registered under the Companies Act of the Kingdom of Bhutan shall be subject to full tax liability on all sources of income under the provisions of this Part of the Act.

2. Limited tax liability

2.1 Companies or legal entities resident abroad in which none of the participants are personally liable for the company's liabilities, and in which the surplus is distributed according to the ratio of investment from the participants or legal entities resident abroad are liable to corporation tax, if they: -

- a) Conduct business in Bhutan through a permanent establishment or participate in business activities conducted through a permanent establishment. The tax liability shall include income from letting such business, payments for consultant services, technical assistance or similar activities, and dividends, royalties or interest that are effectively connected with the permanent establishment. Activities in connection with preliminary survey, exploration or extraction of mineral resources shall be deemed to be conducted through a permanent establishment from the first day;

བམ་ཚན་ ༡ པ།
ཚོང་སྤྱིའི་འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཁྲུལ།

ལེབ་ ༡ པ།
ཁྲུལ་གྱི་ཕྱོག་ལམ།

༡. ཁྲུལ་རྩིལ་བྱའི་ཕྱོག་ལམ།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ བམ་ཚན་གྱི་ དགོངས་དོན་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ འབྲུག་རྒྱལ་
ཁབ་གྱི་ ཚོང་སྤྱིའི་བཅའ་ཁྲིམས་ནང་ཐོ་བཀོད་འབད་དེ་ཡོད་མི་ ཚོང་སྤྱིའི་ འབབ་
ཁྲུངས་ཚམས་ལུ་ ཁྲུལ་རྩིལ་བྱའི་ཕྱོག་ལམ།

༢. ཁྲུལ་བཅད་ཚད་གྱི་ཕྱོག་ལམ།

༢.༡ ཕྱིའི་རྒྱལ་ཁབ་ལུ་ གནས་ཏེ་སྤྱོད་མི་ ཚོང་སྤྱིའི་དང་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཚའཛོག་དོ་
བོ་ཚུ་དང་ མི་ཚུ་གིས་མ་ཚུ་བཅུགས་ཐོག་ལས་ བཅའ་མར་གཏོགས་མི་ཚུ་ ཁོང་
རང་སོ་སོ་ལུ་ ལས་སྤྱོད་དང་ ལས་འགུལ་གྱི་ ཞུང་རྒྱུད་མི་ཕྱོག་ནི་ཨིན་རུང་ ལས་
སྤྱོད་དང་ མི་དོ་ཚུ་གིས་ ཁེ་སང་གི་ལྷག་ཐེབས་དཔུ་བཤའ་ཐོབ་ལུགས་གཤམ་
གསལ་ གནད་དོན་ལྟར་དུ་ཨིན་པ་ཅིན་ ཁྲུལ་ཕྱོག་ནི་ཨིན། དེ་ཡང་:-

༡) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལུ་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་གཞི་བཅུགས་ཐོག་ལས་ལག་
ལེན་འཐབ་མི་ ཚོང་འབྲེལ་གྱི་ ལཱ་ཚུ་ནང་ བཅའ་མར་གཏོགས་པ་ཅིན་
ཁྲུལ་ཕྱོག། འདི་ཡང་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ གཞི་བཅུགས་ལས་བརྟེན་པའི་
ཚོང་ལས་ཚུ་ སློལ་ཁར་གཏང་མི་དང་ སྲོལ་སྤྱོད་པའི་ལས་གཤམ་གི་སློ་
འཐུས་ རིག་ཚུལ་སྲོགས་རམ་ ཡང་ན་ འདི་དང་འབྲེལ་བའི་ལཱ་རིགས་དང་
ཁེ་སང་འགོ་བཤའ་ དེ་ལས་ སྤྱོད་འཐུས་ ཡང་ན་ དུལ་སྤྱོད་ཚུ་ཚུད་ནི་
ཨིན། སྤྱོད་འགོའི་བཞག་ཞིབ་གྱི་ལཱ་ དེ་ལས་ ས་གཏེར་ བཏོན་ནི་གི་ལཱ་

- b) In the capacity of owner, co-owner or user receive income from immovable property in Bhutan;
- c) Receive income as contractor from sources in Bhutan;
- d) Receive income as consultant, technical adviser, or similar activities from sources in Bhutan;
- e) Receive dividend from sources in Bhutan;
- f) Receive royalties from sources in Bhutan; or
- g) Receive interest from sources in Bhutan.

2.2. All income including income received either directly or through agencies in Bhutan from bi-lateral/multi-lateral agencies by way of grants or loans shall be deemed to have its source in Bhutan. Where, however, a person, not being a resident of this country, has a permanent establishment in Bhutan, the following income shall be deemed to have its source in Bhutan: -

དང་ ས་གཏེར་བརྗེ་གི་ ལཱ་གི་ལག་ལེན་ཚུ་ གཏན་འཇགས་གཞི་
བཙུགས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ ལག་ལེན་འཐབ་འབད་ཅིས་ཏེ་ ལཱ་འགོ་བཙུགས་
པའི་ ཉིན་མ་དང་པ་ལས་རང་ ལྷལ་ཕོག་ནི་ཨིན།

- ལ) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ བསྐྱལ་མེད་རྒྱ་དངོས་ཀྱི་ རོ་བདག་དང་ མཉམ་རུབ་
རོ་བདག་ ཡང་ན་ བསྐྱལ་མེད་རྒྱ་དངོས་ལས་ ཐོབ་པའི་འབབ་ཁྲུང་ས།
- ག) ལག་འབགས་གིས་ ལཱ་འབད་དེ་ འབབ་ཁྲུང་ས་ཐོབ་མའི་འབྲུང་ས་ འབྲུག་
རྒྱལ་ཁབ་ལས་ཨིན་པ་ཅིན།
- ང) རྒྱུ་མེད་དང་ རིག་ཚུལ་གྲོས་དཔོན་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་མའི་ ལཱ་འབད་དེ་
འབབ་ཁྲུང་ས་ཐོབ་མའི་འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ལས་ཨིན་པ་ཅིན།
- ཅ) ལེ་ས་གི་འགོ་བཤའ་ཐོབ་མི་ཚུ་ འབབ་ཁྲུང་ས་ཀྱི་འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་
ཁབ་ལས་ ཨིན་པ་ཅིན།
- ཆ) རྒྱུ་མེད་འབྲུས་ཐོབ་མི་ཚུ་ འབབ་ཁྲུང་ས་ཀྱི་འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ལས་
ཨིན་པ་ཅིན།
- ཇ) དུལ་སྐྱེད་ཐོབ་མི་ཚུ་ འབབ་ཁྲུང་ས་ཀྱི་འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ལས་
ཨིན་པ་ཅིན།

༡-༢ འབབ་ཁྲུང་ས་ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་ ཐད་ཀར་དུ་ཐོབ་མི་དང་ ཡང་ན་ འབྲུག་རྒྱལ་
ཁབ་ནང་ཡོད་མི་ རྒྱལ་ཁབ་ཕན་ཚུན་གཉིས་དང་ འཛམ་གླིང་རྒྱལ་ཁབ་ལག་གི་
ལས་ཚབ་ཚུ་ལས་བརྒྱུད་པའི་ རྒྱོགས་རམ་དང་ ཡང་ན་ བསྐྱེད་འགྲུལ་གྱི་ཐོག་
ལས་ཐོབ་མི་ འབབ་ཁྲུང་ས་ཆ་མཉམ་རང་ འབབ་ཁྲུང་ས་ཀྱི་འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་
ཁབ་ནང་ལས་ཨིན་མ་འབད་ ཆ་འཛོག་འབད་ནི་ ཨིན་རུང་ མི་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་
ཁབ་ནང་ རྒྱུ་མེད་མི་ཨིན་རུང་ འབྲུག་ལུ་གཏན་འཇགས་ཀྱི་ཚོང་ལས་ གཞི་བཙུགས་
འབད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ གཤམ་གསལ་གྱི་འབབ་ཁྲུང་ས་ཚུ་འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་
ཁབ་ནང་ལས་ཨིན་མ་འབད་ ཆ་འཛོག་འབད་ནི་ཨིན།

- a) Interest paid or borne on indebtedness in connection with the permanent establishment in Bhutan;
- b) Royalties paid by the permanent establishment in Bhutan for its own use;
- c) Technical services or consultant fees paid by the permanent establishment for services rendered; or
- d) Income from immovable property in Bhutan.

Chapter 2

Commencement and cessation of tax liability

3. Commencement of full tax liability

Full tax liability for resident companies shall commence from the date of its incorporation under the Companies Act of the Kingdom of Bhutan.

4. Cessation of full tax liability

Full tax liability shall cease when a resident company is wound up under the provisions of the Companies Act of the Kingdom of Bhutan or the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan.

- ཀ) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ཚོང་ལས་ གཞི་བཙུགས་དང་ འབྲེལ་བའི་ དདུལ་བསྐྱེད་བཏབ་མི་དང་ ཡང་ན་ བུ་ལོན་ལུ་བརྟེན་པའི་ རྐྱེད་ཕོག་མི་ཚུ།
- ཁ) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཡོད་མི་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ཚོང་ལས་ གཞི་བཙུགས་ འབད་མི་གིས་ ཚོང་འབྲེལ་ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ རྐྱོད་འཐུས་རྐྱོད་ མི་ཚུ།
- ག) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཡོད་མི་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ཚོང་ལས་ གཞི་བཙུགས་ འབད་མི་གིས་ ལས་གཞུག་རྒྱུ་པའི་ རིག་ཕུལ་དང་ ཡང་ན་ རྩོམ་སྟོན་ པའི་ གཞུག་གི་སྐོལ་སྤྱོད་མི་ཚུ།
- ང) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ བསྐྱེད་མེད་ཀྱི་རྒྱ་དངོས་ལས་ཐོབ་མི་ འབབ་ཁྲུངས་ ཚུ།

ཡཱི་ ༡ པ།

ཁལ་གྱི་ཕོག་ལམ་འགོ་བཙུག་དང་ མཇུག་བསྟུན་དུས་ཚོད།

༡. ཁལ་གྱི་ཕོག་ལམ་མིལ་བུའི་ འགོ་བཙུག་དུས་ཚོད།

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཞི་བཙུག་འབད་དེ་ཡོད་མི་ ཚོང་སྡེ་ཚུ་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ ཀྱི་ ཚོང་སྡེའི་བཅའ་ཁྲིམས་ནང་ མོ་བཀོད་འབད་བའི་ཉིན་མ་ལས་ འགོ་ བཙུགས་ཏེ་ ཁལ་མིལ་བུ་ཕོག་ནི་ཨིན།

༢. ཁལ་ཕོག་ལམ་མིལ་བུའི་མཇུག་བསྟུན་དུས་ཚོད།

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཞི་བཙུགས་འབད་སྟོན་མི་ ཚོང་སྡེ་ཚུ་ འབྲུག་གི་ཚོང་སྡེའི་ བཅའ་ཁྲིམས་དང་ མ་ཕུ་ཕུ་སྟོང་གི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཚམེད་འགྱོ་བ་ ཅིན་ ཁལ་མི་ཕོག།

5. Commencement of limited tax liability

Limited tax liability under 2.1 for companies resident abroad shall commence on the date of activities giving rise to the tax liability.

6. Cessation of limited tax liability

6.1 Limited tax liability under Section 2.1 shall cease on the day the company is dissolved or ceases its taxable activities.

6.2 The taxable activity ceases when the assets have been disposed off by way of sale or transfer. The transfer of assets shall be deemed as a sale at the prevailing market price.

Chapter 3 Income

7. Income

7.1. Taxable income for companies under full tax liability shall include all types of income be it in money or monies worth.

7.2. Taxable income for companies with limited tax liability shall include only income with source in Bhutan under Section 2.1.

4. **བཅད་ཚད་ཁྲལ་གྱི་ སོག་ལམ་འགོ་བཅུགས་དུས་ཚོད།**

ཕྱི་རྒྱལ་ལུ་བཅུགས་ཏེ་ཡོད་མི་ ཚོང་སྡེ་ཚུ་ སྡེ་ཚན་^{2.1} པའི་དགོངས་དོན་དང་
འཁྲལ་ཏེ་ཚོང་ལུ་འགོ་བཅུགས་པའི་ཉིན་མ་ལས་ བཅད་ཚད་ཀྱི་ཁྲལ་སོག་ནི་ཨིན།

6. **བཅད་ཚད་ཁྲལ་གྱི་སོག་ལམ་མཚུག་བསྟུང།**

6.1 སྡེ་ཚན་^{2.1} པའི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲལ་ཏེ་ བཅད་ཚད་ཁྲལ་གྱི་སོག་ལམ་འདི་
ཚོང་སྡེ་ཚམེད་སོང་བ་དང་ ཡང་ན་ ཁྲལ་སོག་དགོ་པའི་ལུ་ཚུ་ མཚུག་བསྟུང་བའི་
ཉིན་མ་ལས་མི་སོག།

6.2 བདོག་གཏད་ཚུ་ བཅོང་ནི་དང་ ཡང་ན་ མིང་ཐོ་སློ་སོང་འབད་དེ་ མཚུག་བསྟུང་བ་
ཅིན་ ཁྲལ་སོག་ནིའི་ དུས་ཚོད་མཚུག་བསྟུང་བའི་གངས་སུ་བཅི་ནི་དང་ བདོག་
གཏད་ཚུའི་མིང་ཐོ་ སློ་སོང་འབད་ཡོད་མི་ཚུ་ ཁྲོམ་ཁའི་གོང་ཚད་ཐོག་ལུ་ བཅོང་
པའི་གངས་སུ་ ཆ་འཛོག་འབད་ནི་ཨིན།

ལེའུ་ 3 པ།
འབབ་ཁྲལ་ས།

1. **འབབ་ཁྲལ་ས།**

1.1 ཁྲལ་མིལ་བུ་སོག་མིའི་ གནད་དོན་དང་འཁྲལ་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་ཚུ་ལུ་ འབབ་ཁྲལ་ས་ཀྱི་
ཁྲལ་སོག་དགོ་མིའི་གངས་སུ་ དདུལ་རྒྱུང་དང་ ཡང་ན་ དདུལ་དང་གནས་གོང་
འབྲ་མཉམ་གྱི་སོག་ལས་སོབ་པའི་ འབབ་ཁྲལ་ས་ཀྱི་རིགས་ཚུ་ཚུད་པ་ཨིན།

1.2 བཅད་ཚད་ཀྱི་ཁྲལ་སོག་མི་ ཚོང་སྡེ་ཚུ་གི་ འབབ་ཁྲལ་ས་ཀྱི་ཁྲལ་འདི་ སྡེ་ཚན་
2.1 པའི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲལ་ས་ཀྱི་འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་
ནང་ལས་ཨིན་པ་ཅིན་རྒྱུང་མ་གཅིག་ བཅད་ཚད་ཀྱི་ ཁྲལ་སོག་མིའི་གངས་སུ་
ཚུད་པ་ཨིན།

8. Tax holidays

On satisfaction and in the public interest, the Ministry may grant exemption and tax holidays to certain companies.

9. Accounting treatment

Unless otherwise specified under the provisions of this Act, income and expenditure shall be accounted for on an accrual basis.

Chapter 4 **Allowable deductions**

10. General principle

10.1 For ascertaining the taxable income, deductions for expenses incurred wholly and solely for the purpose of the business shall be allowed from the gross income in accordance with the provisions of this Chapter.

10.2 For the purpose of allowable deduction, the following general principles shall apply: -

- a) Proper books of accounts are maintained;
- b) Expenses are incurred for the purpose of the business or company, and must be supported by documentary evidence, such as purchase invoices, money receipts, or other legally valid documents;

༤. **ལྷལ་ཡངས་ཆ།**

དདུལ་རྩིས་ལྷན་ཁག་གིས་ མི་མང་དང་ མི་སེར་གྱི་མཐའ་དོན་ལུ་ ལས་གཡོག་
སྐབ་མི་ ཚོང་སྤེལ་ལོ་ཅིག་ལུ་ ལྷལ་ཡངས་ཆག་གནང་ཚོགས།

༥. **རྩིས་བཀལ་ཐངས།**

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ ལོགས་སུ་འབད་བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ འབབ་
ཁྲུངས་དང་ཟད་འགྲོའི་རྩིས་འདི་ དུས་འཁོར་རྩིས་གཞི་དང་འཁྲིལ་མི་ འབབ་
ཁྲུངས་ཐོབ་ནི་ཡོད་མི་དང་ ཟད་འགྲོ་སློད་ནི་ཡོད་མི་ཐོག་ལས་ བཀལ་དགོཔ་ཨིན།

ལེའུ་ ༤ པ།

ཕབ་ཆག་འབད་ཚོག་པའི་རིགས།

༡༠. **སྤྱིར་བཏང་རྩ་དོན།**

༡༠.༡ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ ལེའུ་ཚན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲུངས་གྱི་ ལྷལ་བཀལ་
ནིའི་དོན་ལུ་ ཚོང་འབྲེལ་ལུ་བརྟེན་པའི་ ཟད་འགྲོ་གནས་མི་ཚུ་ སྤྱིར་བསྐྱེམས་
འབབ་ཁྲུངས་ལས་ ལྷལ་ཕབ་ཆག་འབད་ཚོགས།

༡༠.༢ ཕབ་ཆག་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ གཤམ་གསལ་གྱི་ སྤྱིར་བཏང་རྩ་དོན་ཚུ་དང་འཁྲིལ་
དགོ་-

- ༡) རྩིས་དེབ་གྱི་རིགས་ ཚུལ་མཐུན་འབད་བཞག་དགོ།
- ༢) ཚོང་ལས་ཁང་དང་ ཚོང་སྤེལ་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ ཟད་འགྲོ་གནས་མི་ཚུ་ ཉེ་བའི་
ཐོ་ཡིག་དང་ དདུལ་སློད་པའི་འབྲུར་འཛིན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་གྱི་ཆ་འཛོག་
ཡོད་པའི་ ཡིག་ཆ་གཞན་ག་ཅི་ཨིན་རུང་ ཡིག་ཐོག་གི་བདེན་ཁྲུངས་ཚུ་
བཏོན་དགོ།

- c) Where only part of an expense has been incurred for the purpose of the business or company, then only a proportion of that expense shall be allowed as a deduction in the calculation of taxable income; and;
- d) Expenses incurred on transactions not done on an arm's length basis shall not be allowed.

10.3 The Ministry shall prescribe rules for allowable deductions in accordance with provisions under this Chapter.

11. Direct cost

Direct costs associated with the operation of the business that may be directly attributed to the generation of income shall be allowed as deductions.

12. Employment expenses

12.1 Wage, salary, and bonus paid to the employees shall be deductible as per the limits and rules prescribed by the Ministry.

12.2 Contributions made to a Provident and/or Gratuity Fund for the benefit of the employees shall be allowed as deductions provided the contributions are invested with a recognized financial institution in a separate account not accessible to the company. Such contributions are subject to limits and regulations as may be framed by the Government.

ག) ཚོང་ལས་ཁང་དང་ ཚོང་སྡེ་ཚུ་ལུ་ འབབ་ཁྱུངས་གྱི་ གྲལ་བཀའ་ལཱ་ད་
ཟད་འགྲོ་མང་ཉུང་ག་དེམ་ཅིག་རང་གནས་ཡོད་རུང་ ཚོང་ལས་ཁང་དང་
ཚོང་སྡེ་གི་དོན་ལས་ ཟད་འགྲོ་གནས་མི་རྒྱུང་མ་གཅིག་ ཕྱིས་བཀའ་ལཱ་ཐོག་
ལས་ སབ་ཆག་འབད་ཚོགས། དང་

ང) ཚུལ་ལྡན་ཐོག་ལས་ ཚོང་འབྲེལ་འབབ་པའི་ཟད་འགྲོ་ཚུ་ ཚུལ་ལྡན་གྱི་
ཚོང་དང་མ་འཁྲིལ་བར་ ཕྱིས་བཏོན་མི་གི་རིགས་ སབ་ཆག་འབད་མི་
ཚོགས།

༡༠.༩ ལེའུ་འདི་ནང་གི་དོན་ཚན་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ གྲལ་སབ་ཆག་འབད་ཚོགས་པའི་ཁྲིམས་
ལུགས་ཚུ་ ལྷན་ཁག་གིས་གསལ་བཀོད་འབད་ནི་ཨིན།

༡༡. ཐད་ཀར་གྱི་འགྲོ་སོང་།

འབབ་ཁྱུངས་བཟོ་ནི་ལུ་ཐད་ཀར་དུ་ སན་ཐོགས་འབྱུང་ནི་ཨིན་མི་ ཚོང་འབྲེལ་
ལག་ལེན་དང་འབྲེལ་བའི་ཐད་ཀར་གྱི་ འགྲོ་སོང་གནས་མི་ཚུ་ སབ་ཆག་འབད་ཚོགས།

༡༢. ལཱ་གཡོག་གི་ཟད་འགྲོ།

༡༢.༡ ལཱ་གཡོག་པ་ཚུ་ལུ་སྤྲོད་མི་ གྲུ་ཆ་དང་ དདུལ་ཕོགས་ དེ་ལས་ ཁེ་སང་གྱི་གསོལ་
རས་བྱིན་མི་ཚུ་ ལྷན་ཁག་གི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ སབ་ཆག་འབད་
ཚོགས།

༡༢.༢ ལཱ་འབད་མི་ཚུ་ལུ་ སན་ནི་གི་དོན་ལས་ གསོག་འཛོག་མ་དདུལ་ (ཕི་ཨེཙ) དང་
ཡང་ན་ དགོངས་ལྷའི་གསོལ་རས་གྱི་མ་དདུལ་ནང་ ཚོང་སྡེའི་ཁ་སྲུག་ལས་
བཅུགས་མི་ཚུ་ལུ་ སབ་ཆག་འབད་ཚོགས་ནི་ཨིན་རུང་ མ་དདུལ་ཚུ་ རོས་འཛིན་
ཡོད་པའི་ དདུལ་འབྲེལ་ལས་ཁང་ཅིག་དང་ ཚོང་སྡེ་གིས་ལག་ལེན་འབབ་མ་
ཚུགས་པའི་ ཕྱིས་དེབ་ནང་བཞགས་དགོཔ་མ་ཚད་ འདི་བཟུམ་སྡེ་བཅུགས་མི་མ་
དདུལ་ཚུ་ འབྲུག་གཞུང་གིས་ བཟོ་གནང་མི་ཁྲིམས་ལུགས་དང་འཁྲིལ་དགོ།

12.3 Medical expenses for treatment outside Bhutan shall be allowed as deductions provided prior recommendation is obtained from the Referral Committee of the Ministry of Health as per the rules prescribed by the Ministry.

12.4 Staff Welfare expenses within the limits prescribed by the Ministry shall be allowed as deductions.

13. Overhead expenses

13.1 Preliminary expenses shall be allowed as deduction on the fulfillment of the following conditions:

- a) Incurred prior to commencement of the business and directly related to the business; and
- b) Contributes to the actual commencement of the business.

13.2 Deduction under Section 13.1 shall only be allowed in equal installments over a period of first 3 years after the commencement of the business.

13.3 Costs incurred for Research and Development in connection with the business shall be allowed as deductions or depreciated in accordance with limits and rules prescribed by the Ministry.

༡༣.༣ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཕྱི་ཁར་སྤྲོན་བཅོས་འབད་བའི་ ཟད་འགྲོ་ཚུ་ལུ་ སབ་ཆག་
འབད་ཚོག་ནི་ཨིན་རུང་ གསོ་བའི་ལྷན་ཁག་གི་ སྤྲོན་བཅོས་གཙོ་བསྟེན་ཚོགས་
ཚུང་གིས་ རོ་སྤྲོད་ཡི་གུ་དང་ ལྷན་ཁག་གིས་བཀོད་ཡོད་མི་ཁྲིམས་ལུགས་དང་
འཁྲིལ་དགོ།

༡༣.༤ ལཱ་གཡོག་པ་ཚུ་གི་ སན་བདེ་དང་འབྲེལ་བའི་ཟད་འགྲོ་ཚུ་ ལྷན་ཁག་གིས་
བཀོད་མི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ སབ་ཆག་འབད་ནི་ཨིན།

༡༣. སྤྱིར་བཏང་འབད་ཡོག་པའི་ཟད་འགྲོ།

༡༣.༡ ཚོང་ལས་ཀྱི་སྲོན་འགྲོའི་ཟད་འགྲོ་ཚུ་ལུ་ གཤམ་གསལ་གནད་དོན་ཚུ་དང་འཁྲིལ་
ཏེ་ སབ་ཆག་འབད་ཚོག་-

- ཀ) ཚོང་ལས་འགོ་མ་བཅུགས་པའི་ ཉེ་མ་ལས་གནས་མི་ ཟད་འགྲོ་ཚུ་ ཚོང་
ལས་དེ་དང་ ཐང་ཀར་དུ་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་ཅིན།
- ཁ) ཟད་འགྲོ་བཏང་མི་ཚུ་ ཚོང་ལས་རོ་མ་འགོ་བཅུགས་ཀྱི་དོན་ལུ་ སན་
ཐོགས་ཡོད་པ་ཅིན།

༡༣.༢ གོང་གི་ནང་གསེས་སྡེ་ཚན་༡༣.༡ དང་འཁྲིལ་ཏེ་ སབ་ཆག་འབད་ཚོག་མི་འདི་
ཡང་ ཚོང་ལས་འགོ་བཅུགས་ཏེ་ ལོ་ངོ་^༣ གྱི་ནང་འཁོད་རིམ་སྤྲོད་ཀྱི་ དལ་
སྟོམས་ཕྱིས་ཐོག་ལས་ སབ་ཆག་འབད་ཚོག་པ་ཨིན།

༡༣.༣ དཔུལ་ཕྱིས་ལྷན་ཁག་གིས་བཀོད་མི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཚོང་ལས་
དང་འབྲེལ་བའི་ ཞིབ་འཚོལ་དང་ གོང་འཕེལ་གི་དོན་ལུ་གནས་མི་ ཟད་འགྲོ་ཚུ་
སབ་ཆག་འབད་ནི་དང་ ཡང་ན་ ཅ་རྙིང་གི་ཟད་འབྲུས་འབད་བཅི་ནི་ཨིན།

13.4 The following general expenditure for the business shall be allowed as deductions: -

- a) Printing and stationary expenses;
- b) Postage and telegram expenses;
- c) Telephone, trunk calls and telex charges;
- d) User charges;
- e) Administrative fees and charges; or
- f) Any other expenses of similar nature.

13.5. Insurance premiums relating to any asset owned by and used for the purpose of the business shall be allowed as deductions if not specified under Section 29.3

13.6. Allowable deductions for maintenance and repair costs shall include: -

- a) Current repair costs relating to any asset owned by and used for the business provided that the asset is shown in the balance sheet and fixed asset register;

13.4 གཤམ་གསལ་ཚོང་ལས་བརྟེན་པའི་ སྤྱིར་བཏང་ཟད་འགོ་ཚུ་ལུ་ སལ་ཆག་འབད་
ཚོག་-

- ཀ) དཔར་བསྐྱུན་དང་ ཡིག་འབྲི་མཁོ་ཆས་ཀྱི་ཟད་འགོ་ཚུ།
- ཁ) འབྲེམ་དང་ ལྷགས་འཕྲིན་གྱི་ཟད་འགོ་ཚུ།
- ག) བརྒྱན་འཕྲིན་དང་ བརྒྱན་འཕྲིན་བཏང་བའི་ཟད་འགོ་ དེ་ལས་ ལྷགས་
འཕྲིན་ཡིག་པར་གྱི་ ཟད་འགོ་ཚུ།
- ང) སྤྱོད་མིའི་སྒྲ་ཡོན་ཚུ།
- ཅ) བདག་སྐྱོང་གི་ཡོན་དང་ སྒྲ་ཡོན་ཚུ། ཡང་ན།
- ཆ) འདི་བཟུམ་མའི་ ཟད་འགོ་གཞན་ ག་ཅིར་ཨིན་རུང་།

13.5 རང་གསལ་སྡེ་ཚན་ 2.1.3 པའི་ནང་ཚུད་དེ་མེད་པ་ཅིན་ ཚོང་ལས་ཀྱི་རྒྱ་དངོས་ག་
ཅི་རང་ཨིན་རུང་ ཚོང་གི་ རོན་ལས་ ལག་ལེན་འཐབ་པའི་ རྒྱ་དངོས་ཀྱི་ ཉེན་
བཅོལ་འགོ་སོང་ཚུ་ལུ་སལ་ཆག་འབད་ཚོག།

13.6 རྒྱན་སྐྱོང་དང་ཉམས་བཅོས་ཀྱི་ ཟད་འགོ་ཚུ་གི་རོན་ལས་ སལ་ཆག་འབད་ཚོག་
པའི་གྲངས་སུ་-

- ཀ) རྒྱན་སྐྱོང་ཉམས་བཅོས་ཀྱི་ ཟད་འགོ་ཚུ་ཚོང་ལས་ཀྱི་ བདོག་གཏང་ག་ཅི་
རང་ཨིན་རུང་ ཚོང་ལས་ཀྱི་རོན་ལས་ ལག་ལེན་འཐབ་པ་ཅིན་ ལྷལ་
སལ་ཆག་འབད་ཚོགས་ཨིན། འདི་ཡང་ བདོག་གཏང་ཚུ་ བསྐྱུལ་མེད་ཀྱི་
བདོག་གཏང་གི་ མ་ཡིག་དང་ ལྷན་སྟོན་ཚུ་མེད་ཤོག་ (Balance-
sheet) རང་ ཐོ་བཀོད་འབད་དེ་བཞག་གོ།

- b) “Current repair cost” shall refer to any cost incurred to maintain the asset in a consistent working condition, without modifying the nature of the asset; and
 - c) Major repair and enhancement work that may modify or significantly improve the asset so that the original nature of the asset is altered shall be treated as capital expenditure and depreciated.
- 13.7 Expenses incurred for hire of plant, machinery and vehicle shall be allowed as deductions provided that the expense is incurred for the purpose of business.
- 13.8 Rental expenses incurred on property used for business purpose shall be allowed as deductions.
- 13.9 Municipal and Motor Vehicle tax shall be allowed as deductions provided the asset is owned by and used for the purpose of the business.
- 13.10 Trade license registration and renewal fees shall be allowed as deductions.
- 13.11 Fees and expenses related to legal or professional work carried out on behalf of the business shall be allowed as deductions.
- 13.12 Annual membership fees and subscriptions paid for the purpose of the business shall be allowed as deductions.

- ཁ) 'རྒྱུན་སྐྱོད་ཉམས་བཅས་ཀྱི་ཟད་འགོ་' ཟེར་མི་འདི་ ཟད་འགོ་ག་ཅི་རང་
ཨིན་རུང་ བདོག་གཏང་ཚུ་བརྒྱུར་བཅས་མ་འབད་བར་ ལཱ་འབད་བརུབ་
པའི་ གནས་སྤངས་ཐོག་ལུ་ བཞག་ནི་གི་དོན་ལས་ ཟད་འགོ་བཏང་མི་
ཚུ་ལུ་གོ་ནི་ཨིན།
- ག) བདོག་གཏང་ཚུ་ ཉམས་བཅས་དང་ ལེགས་བཅས་སློམ་འབད་དེ་
བདོག་གཏང་གི་བཟོ་དབྱིབས་ཚུ་ བརྒྱུར་བཅས་སོང་པ་ཅིན་ གསལ་
གྲུབ་ཟད་འགོ་ (capital expenditure) འབད་ཅིས་ཏེ་ ཅ་རྙིང་
གི་ཕབ་ཆག་འབད་ཚོགས།

༡༣.མ ཚོང་ལས་ཀྱི་དོན་ལུ་ འཕུལ་ཁང་དང་ འཕུལ་ཆས་ སྐྱུ་འཁོར་ཚུ་ གྲུ་ཁར་ལེན་
པའི་ ཟད་འགོ་ གནས་གནས་པ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཕབ་ཆག་འབད་ཚོགས།

༡༣.ཡ ཚོང་ལས་ཀྱི་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ རྒྱ་དངོས་ཚུ་ལུ་ གྲུ་རེན་གནས་མི་ཚུ་
ཕབ་ཆག་འབད་ཚོགས།

༡༣.འ བདོག་གཏང་དེ་ ཚོང་ལས་ཀྱི་དོན་ལས་ བཟོ་སྐྱུལ་འབད་དེ་ ལག་ལེན་འཐབ་
ཡོད་པ་ཅིན་ ཁོམ་སྡེ་དང་ སྐྱུ་འཁོར་གྱི་ཁུལ་ཚུ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཚོགས།

༡༣.༡༠ ཚོང་ལས་ཚོག་ཐམ་ཐོ་བཀོད་དང་ ལག་ཁྱེར་བརྒྱུར་གསོ་འབད་བའི་ གྲུ་ཡོན་དང་
ཟད་འགོ་ཚུ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཚོགས།

༡༣.༡༡ ཚོང་ལས་ཀྱི་དོན་ལས་ འཁྲིམས་དོན་དང་ ཡང་ན་ རྒྱ་དོགས་ཀྱི་ལཱ་དང་འབྲེལ་
བའི་ གྲུ་ཡོན་དང་ཟད་འགོ་གནས་མི་ཚུ་ ཕབ་ཆག་འབད་ཚོགས།

༡༣.༡༢ ལོ་ལྟར་འཕུལ་མའི་ གྲུ་ཡོན་དང་ བཅའ་ཁས་ཡོན་སྡོད་མི་ཚུ་ ཚོང་གི་དོན་ལས་
ཨིན་པ་ཅིན་ ཕབ་ཆག་འབད་ཚོགས།

13.13 Interest paid on loans shall be allowed as deductions provided that the loan is: -

- a) taken from a recognized financial institution;
- b) used for the purpose of the business; and
- c) within the debt equity ratio of 3:1 including working capital.

13.14 Interest paid on legally recognised negotiable instruments shall be allowed as deductions provided that it is in keeping with the Company's Act of the Kingdom of Bhutan.

14. Sales and marketing expenses

14.1 Commission on business transactions supported by documentary evidence shall be allowed as deductions.

14.2. Entertainment expenses directly related to sales promotion of the business shall be allowed as deductions on actual expenses incurred or 2 per cent of assessed net profit, whichever is lower. However, it shall be 8 percent of the assessed net profit or actual expenses incurred, whichever is lower, for tour operating business.¹

¹ Sub-section as amended by the Income Tax (Amendment) Act of Bhutan 2020.

- 13.13 བྱ་ལོན་གྱི་སྐྱེད་སྐྱོད་མི་ཚུ་ལུ་ སབ་ཆག་འབད་ཚོག་མི་འདི་ཡང་ བྱ་ལོན་ཚུ་-
- 1) རོས་འཛིན་ཅན་གྱི་ དངུལ་འབྲེལ་ལས་ཁང་ཚུ་ལས་ ལེན་ཡོད་པ་ཅིན།
 - 2) ཚོང་ལས་ཀྱི་དོན་ལས་ ལག་ལེན་འབབ་ཡོད་པ་ཅིན། དེ་ལས་
 - 3) ལཱ་འབད་ནིའི་ མ་ཚུ་ཚུམ་ཏེ་ རྒྱ་དངོས་དང་བྱ་ལོན་གྱི་བསྐྱར་ཚད་3:1
གི་ནང་འཁོད་ཨིན་པ་ཅིན།

13.14 ཁྲིམས་ལས་རོས་ལེན་ཡོད་པའི་ བདེ་སྲིག་ཡིག་ཆ་ཚུ་ལུ་ དངུལ་སྐྱེད་སྐྱོད་ཡོད་པ་
ཅིན་ སབ་ཆག་འབད་ཚོག་ནི་དང་ དེ་ཡང་ འབྲུག་གི་ཚོང་སྐྱེའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་
འཁྲིལ་དགོ།

14. བཅོང་ནི་དང་ཚོང་ལས་བཟོ་ནི་ལུ་ གནས་པའི་ཟད་འགྲོ།

14.1 ཚོང་ལས་ལག་ལེན་འབབ་པའི་ལཱ་འཇུག་ (commission) སྐྱོད་མི་ཚུ་ ཡིག་
ཆའི་ཐོག་ལུ་ བདེན་ ཁུངས་བཏོན་ནི་ཡོད་པ་ཅིན་ སབ་ཆ་འབད་ཚོག།

14.2 ཚོང་ཆས་བཅོང་ནི་ ཡང་འཕར་གཏང་ནི་དང་ ཐད་ཀར་གྱི་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ སྐྱོ་
བསྐྱེད་ཟད་འགྲོ་བཏང་མི་ཚུ་ ཟད་འགྲོ་རོམ་དང་ ཡང་ན་ དབྱེད་ཕྱད་གྲུབ་པའི་
ཁབ་སང་ངེས་ཏིག་གི་གུ་ལས་བརྒྱ་ཆ¹ འབད་མ་ད་ ག་ཉུང་མི་དེ་ སབ་ཆག་
འབད་ཚོག། ཨིན་རུང་ བཟླ་བཤམ་ཚོང་ལཱ་གི་དོན་ལུ་ དབྱེད་ཕྱད་གྲུབ་པའི་ཁབ་
སང་ངེས་ཏིག་གུ་ལས་ བརྒྱ་ཆ² ཡང་ན་ ཟད་འགྲོ་རོམ་གཉིས་ལས་ ག་ཉུང་མི་
དེ་སབ་ཆག་འབད་ཚོག།

¹ འབྲུག་གི་འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་ (འཕྲི་སྐྱོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ 2020 ཅན་མ་གཤིས་ ཡན་ལག་དོན་ཚན་དེ་བཞིན་འཕྲི་སྐྱོན་མཛད་
ཡོད།

14.3 Publicity and advertisement expenses shall be allowed as deductions on actual expenses incurred or 5 per cent of assessed gross income, whichever is lower.²

15. Bad debts

15.1 Bad debts less than Nu.25,000 per debtor shall be allowed as deductions on fulfillment of the following conditions: -

- a) Tax has been paid on such debts in the relevant previous years;
- b) The debt is not less than 5 years old; and
- c) Bad debt would be incorporated as income if recovered in the subsequent years; or,
- d) Where the debtor is declared bankrupt under the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan; or,
- e) Scheme of arrangement has been made under the supervision of a Judge.

15.2 Bad debts exceeding Nu.25,000 per debtor shall be allowed as deductions on fulfillment of the following conditions: -

² Sub-section as amended by the Income Tax (Amendment) Act of Bhutan 2020.

༡༤.༣ ཚོང་བསྐྱུགས་འབད་བའི་ ཟད་འགོ་བཟང་མི་ཚུ་ ཟད་འགོ་ངོ་མ་དང་ ཡང་ན་
སྤྱིར་བསྐྱེམས་འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ ༥ རེ་ སབ་ཆག་འབད་ཚོག་
འདི་ཡང་ དེ་གཉིས་ལས་ ག་ཉུང་མི་འདི་ སབ་ཆག་འབད་ཚོག།²

༡༥. ཐོབ་མ་ཚུགས་པའི་བྱ་ལོན།

༡༥.༡ བྱ་ལོན་སྤོང་ནི་ཡོད་མི་གཅིག་ལུ་ ཐོབ་མ་ཚུགས་པའི་བྱ་ལོན་ དངུལ་ཀྱམ་
༢༥,༠༠༠ ལས་མ་ལྷག་པ་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་ ག་ཤམ་གསལ་གནད་དོན་དང་
འཁྲིལ་ཏེ་ སབ་ཆག་འབད་ཚོག། དེ་ཡང་:-

- ༡) ཉེ་མའི་ལོ་ནང་བྱ་ལོན་འདི་ འབབ་ཁྲུངས་གངས་སུ་ཕྱིས་ཏེ་ ལྷལ་སྤོང་
ཡོད་པ་ཅིན།
- ༢) བྱ་ལོན་འདི་ལོ་ ༥ ལས་མ་ཉུང་པ་ཅིན།
- ༣) བྱ་ལོན་ཚུ་ བྱལ་མའི་ལོ་ཚུ་ནང་ཐོབ་ཚུགས་པ་ཅིན་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་
གངས་སུ་ བཀོད་ནི་ ཡིན་ ཡང་ན་
- ༤) བྱ་ལོན་སྤོང་ནི་ཡོད་མི་ མི་འདི་ འབྲུག་གི་མ་རྩ་རྩ་སྟོང་གི་བཅའ་ཁྲིམས་
དང་འཁྲིལ་ མ་རྩ་རྩ་སྟོང་ཐལ་བའི་ གསལ་བསྐྱུགས་འབད་བ་ཅིན་
ཡང་ན་
- ༥) ཁྲིམས་དཔོན་ཅིག་གི་ བཀོད་བྱུང་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ནང་འགྲིག་གི་འཆར་
གཞི་བཟོ་ཡོད་པ་ཅིན།

༡༥.༢ བྱ་ལོན་སྤོང་ནི་ཡོད་མི་གཅིག་ལུ་ ཐོབ་མ་ཚུགས་པའི་ བྱ་ལོན་དངུལ་ཀྱམ་
༢༥,༠༠༠ ལས་ལྷག་སྟེ་ཡོད་པ་ཅིན་ ག་ཤམ་གསལ་གནད་དོན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་
སབ་ཆག་འབད་ཚོག་ནི་ཡིན།:-

² འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་ (འཕྲི་སྟོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༠ ཚན་མ་གིས་ ཡན་ལག་དོན་ཚན་དེ་བཞིན་འཕྲི་སྟོན་མཛད་
ཡོད།

- a) Tax has been paid on such debts in the relevant previous year;
- b) Judicial recourse has been exhausted in respect of the debt;
- c) Bad debt would be incorporated as income if recovered in the subsequent years; or
- d) Where the debtor is declared bankrupt under the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan; or,
- e) Scheme of arrangement has been made under the supervision of a judge.

16. Miscellaneous/ General Expenses

- 16.1 Revenue losses due to theft, fire, and natural calamities shall be allowed as deductions.
- 16.2 Bhutan Sales Tax, Customs, Excise Duty and royalty paid on goods for use in the business shall be allowed as deductions provided it is not capitalized under Section 29.3.
- 16.3 Carriage and freight expenses incurred wholly for the purpose of business shall be allowed as deductions. Where such charges are incurred for the transportation of fixed assets to their place of use, this shall be treated as part of the

- ཀ) ཉེ་མའི་ལོ་ནང་ བྱ་ལོན་འདི་ འབབ་ཁྲུངས་གྲངས་སྲུ་ཚིས་ཏེ་ ལྷལ་སྦྱོང་ ཡོད་པ་ཅིན།།
- ཁ) བྱ་ལོན་ལས་བརྟེན་པའི་ ཚོད་གཞིའི་སྐོར་ལས་ ལྷིམས་ཀྱི་མདུན་སར་ མཇུག་བསྐྱེད་པ་ཅིན།
- ག) ཐོབ་མ་ཚུགས་པའི་ བྱ་ལོན་ཚུ་ རྒྱལ་མའི་ལོ་ཚུ་ནང་ཐོབ་ཚུགས་པ་ཅིན་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་གྲངས་སྲུ་བཀོད་ནི་ ཡང་ན་
- ང) བྱ་ལོན་སྦྱོང་ནི་ཡོད་མི་ མི་འདི་ འབྲུག་གི་མ་ཙུ་ཙུ་སྟོང་གི་བཅའ་ལྷིམས་ དང་འཁྲིལ་ མ་ཙུ་ཙུ་སྟོང་ཐལ་བའི་ གསལ་བསྐྱགས་འབད་པ་ཅིན་ ཡང་ན་
- ཅ) ལྷིམས་དཔོན་ཅིག་གི་ བཀོད་བྱ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བཅའ་ལྷིམས་གི་འཆར་ གཞི་བཟོ་ཡོད་པ་ཅིན།།

༡༤. ལྷ་ཚོགས་ཟད་འགྲོ།

- ༡༤.༡ ཡར་རྒྱུན་དང་ མེ་རྒྱུན་ དེ་ལས་འབྱུང་བ་བཞིའི་རྒྱུན་དན་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ འབབ་ ཁྲུངས་ལུ་ སྲོང་རྒྱུད་ཕོག་མི་ཚུ་ལུ་ སལ་ཆག་འབད་ཚོག།
- ༡༤.༢ ཚོང་འབྲེལ་ནང་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་གི་དོན་ལུ་ ཉེ་བའི་ཚམས་ཚུ་ འབྲུག་གི་ བཅོང་ཁྲལ་དང་ ཅ་དམ་ བཅའ་ཁྲལ་སྦྱོང་ཁྲལ་འབད་སྦྱོང་ཡོད་མི་ཚུ་ བཅའ་ལྷིམས་ ལྷེ་ཚན་༢༧.༣ པའི་དགོངས་དོན་ལྷན་ མ་ཙུའི་གྲངས་སྲུ་མ་བཙུ་བར་ཡོད་པ་ཅིན་ སལ་ཆག་འབད་ཚོག་ནི་ཨིན།
- ༡༤.༣ སྦྱེལ་འདྲེན་འབད་བའི་ཟད་འགྲོ་ཚུ་ ཚོང་ལས་ཀྱི་དོན་ལས་ རྒྱུང་ཚུ་ཅིག་ཨིན་པ་ ཅིན་ སལ་ཆག་འབད་ཚོག་པ་ཨིན་ འདི་ཡང་ བསྐྱེལ་མེད་བདོག་གཏང་ཚུ་ ལག་ ལེན་འཐབ་སའི་ས་གནས་ལུ་ སྦྱེལ་འདྲེན་འབད་བའི་སྐབས་ལུ་ཟད་འགྲོ་གནས་

capital cost of acquiring the assets and shall be depreciated as prescribed under Chapter 6 of this Part.

16.4 Donations shall be allowed as deductions within limits and as per the conditions prescribed by the Ministry provided that the donation is made for one of the following purposes:

- a) Relief fund for natural calamities in Bhutan;
- b) Preservation and Promotion of religious and cultural purposes in Bhutan; or
- c) Promotion of sporting, educational and scientific activities in Bhutan.

17. Carry forward and offset of losses

Losses sustained in an income year may be carried forward and adjusted in the subsequent 3 income years as prescribed under rules thereto.

18. Deductions not allowed for tax purposes

The following expenses shall not be allowed as deductions:

- a) Domestic and private expenses on food, clothing, marriage etc.;
- b) Personal administrative fees of employees;
- c) Payment of dividend or profit distributions to shareholders, partners and properties before tax;

མི་ཚུ་ གསར་གྲུབ་མ་ཅུའི་གངས་སུ་ཕྱིས་ཏེ་ བམ་ཚན་འདི་གི་ལེའུ་༤ པའི་
དགོངས་དོན་ལྟར་ ཅ་རྗེད་གི་ཟད་འབྲུས་འབད་ཕྱིས་ཏེ་ སེལ་ཆ་འབད་ནི་ཨིན།

༡༤.༤ ཞལ་འདེབས་བྱིན་མི་ཚུ་ ལྷན་ཁག་གི་བཀོད་མི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་
གཤམ་གསལ་གནད་དོན་ཚུ་གི་དོན་ལས་ཨིན་པ་ཅིན་ སེལ་ཆ་འབད་ཚོག་:-

- ༡) འབྲུག་ནང་འཁོད་ལུ་ རང་བཞིན་གྱི་རྒྱུ་ཅན་འབྲུང་མི་ཚུ་ལུ་ སྲོག་
སྐྱབས་མ་དདུལ་འབད་བྱིན་ཡོད་པ་ཅིན།
- ༢) འབྲུག་གི་ཚོས་དང་ལམ་སྲོལ་ མི་ཉམས་གོང་འཕེལ་དང་ ཉམས་སྲུང་གི་
ལཱ་ལུ་ བྱིན་ཡོད་པ་ཅིན། ཡང་ན་
- ༣) འབྲུག་ནང་འཁོད་ལུ་ ཤེས་རིག་དང་ ཚན་རིག་ དེ་ལས་ ཕྱིད་རིག་ཚུ་
གོང་འཕེལ་བཏང་ནིའི་དོན་ལས་བྱིན་ཡོད་པ་ཅིན།

༡༥. སྲོང་རྒྱུད་པར་ཡུན་དང་སེལ་ཆ་འབད་ཐངས།

ཁྲིམས་ཡིག་གི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འོང་འབབ་གྱི་ལོ་འདི་ནང་ སྲོང་རྒྱུད་
ཕོག་མི་ཚུ་ ལུལ་མའི་ལོ་ངོ་³ གྱི་ནང་འཁོད་ལས་སེལ་ཆེ་ ཕྱིས་འགྲིག་བཟོ་ཚོག་།

༡༦. ཞལ་གྱི་དོན་ལས་ སེལ་ཆ་འབད་མ་ཚོག་པའི་རིགས།

- གཤམ་གསལ་ཟད་འགོ་ཚུ་ལུ་ སེལ་ཆ་འབད་མི་ཚོག་:-
- ༡) བཞེས་སྒྲི་དང་ སྲོན་ཆས་ གཉེན་སྲུང་ལ་སོགས་པའི་ ཁྲིམ་ནང་གི་
སྒྲེར་དོན་ཟད་འགོ་བཏང་མི་ཚུ།
- ༢) ལས་གཡོག་པ་ཚུ་གི་ རང་དོན་བདག་སྐྱོང་གི་སྲིད་ལུགས།
- ༣) ཞལ་མ་བཏབ་པའི་ཉེ་མར་ སྲོད་ཡོད་མི་ བཤོ་བཤའི་ཁེ་སང་དང་ ཡང་
ན་ འོང་འབབ་ཚུ་ བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་དང་ མཉམ་འབྲེལ་ཚོང་
རོགས་ཇོ་བདག་ཚུ་ལུ་ སྲོད་ཡོད་པ་ཅིན།

- d) Creation of or adjustments to reserves, except in the specific cases that may be prescribed under this Act;
- e) Life and health insurance premium except schemes that may be approved by the Government;
- f) Business, Corporate and Personal Income Tax;
- g) Penalties, fines, penal interest, forfeiture, etc.;
- h) Donations other than those authorized under this Act;
- i) Bad debts not fulfilling the conditions under this Act;
- j) Any sum, by whatever name called, payable for the use of license or permit through public auction or tender;
- k) Any other expenses not related to the business.

- ང) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ལོགས་སུ་འབད་ བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཟུར་གསོག་འབད་ནི་དང་ ཡང་ན་ དེའི་ཕྱིས་ཁ་སྦྱོམས་ཡོད་པ་ ཅིན།
- ཅ) འབྲུག་གཞུང་གིས་ཆ་འཛོག་འབད་དེ་ ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཆེ་སློག་དང་ འཕྲོད་བསྟེན་ཉེན་བཅོལ་གྱི་ རིམ་སྒྲོད་དོན་ལུ་ སྒྲོད་མི་ཚུ།
- ཆ) ཚོང་ལས་དང་ རང་སྐྱོང་ཚོང་སྡེ་ རང་སོའི་འབབ་ཁུངས་གྱི་ཁུལ་ཚུ།
- ཇ) ཉེས་བྱ་དང་ ཉེས་འབྲུས་ ཉེས་ཆད་གྱི་སྐྱེད་ དེ་ལས (གཞུང་བཞེས) བཏང་མི་ལ་སོགས་པ།
- ཉ) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ མ་ཚུད་པའི་ ཞལ་འདབས་གྱི་རིགས།
- ཏ) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་གི་ ལམ་ལུགས་དང་ མ་འཁྲིལ་བའི་བྱ་ལོན་ཐོབ་མ་ཚུགས་མིའི་རིགས།
- ཐ) མི་མང་གི་གོང་ཚད་རིན་བསྐྱར་ཁྲོམ་ཚོང་དང་ ཡང་ན་ ཡིག་ཐོག་གོང་ཚད་འགྲན་བསྐྱར་ཐོག་ལས་ཐོབ་ཡོད་པའི་ ལག་ཁྱེར་དང་ ཡང་ན་ ཚོགས་ཐམ་ལག་ཁྱེར་གྱི་དོན་ལུ་ སྒྲོད་ཡོད་མི་མ་དདུལ་ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་། ཡང་ན་
- ད) ཚོང་ལས་དང་འབྲེལ་བ་མེད་པའི་ ཟད་འགོ་གཞན་ག་ཅིག་རང་ཨིན་རུང་།

Chapter 5

Income and deductions for debts, shares and intangibles

19. Forgiveness of indebtedness

Forgiveness of indebtedness is not taxable income of the debtor where: -

- a) Debts has been forgiven pursuant to Part XI of the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan; and
- b) Debt has been forgiven as part of settlement of debt under the supervision of a judge.

20. Deductions and carry forward of losses by the debtor when debt has been forgiven

20.1 Losses to the extent of the forgiven debt shall not be carried forward.

20.2 Subjects to the provisions under Section 15 and 17 of this Part, the Ministry shall prescribe rules regarding the forgiveness of debt.

21. Deductibility of forgiven amount by the creditor

A loss consisting of a forgiven amount is not deductible by the creditor, unless it has been proven to be bad debt in accordance with Section 15.

ལེབ་ ༥ པ།

བྱ་ལོན་དང་ བཤོ་བཤའ་ དངོས་མེད་རྒྱ་དངོས་རྒྱ་གི་དོན་ལས་
འོང་འབབ་དང་ཕབ་ཆག་གི་རིགས།

༡༩. བྱ་ལོན་དགོངས་ཡངས།

བྱ་ལོན་དགོངས་ཡངས་བཏང་དགོ་མི་རྒྱ་ལུ་ ག་ཤམ་གསལ་གནད་དོན་དང་
འཁྲིལ་བ་ཅིན་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཁྲུལ་མི་བཀའ་-

- ༡) འབྲུག་གི་མ་རྩ་རྩ་སྟོང་གི་ བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་བམ་ཚན་༡༡ པའི་དགོངས་
དོན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བྱ་ལོན་དགོངས་ཡངས་གནད་ཡོད་པ་ཅིན།
- ཁ) བྱ་ལོན་གྱི་ ཚེད་ཉོགས་མཚུག་བསྐྱེ་གི་དོན་ལས་ ཁྲིམས་དཔོན་གྱི་
བཀོད་ཁྲབ་དང་འཁྲིལ་ བྱ་ལོན་དགོངས་ཡངས་བཏང་ཡོད་པ་ཅིན།

༢༠. བྱ་ལོན་རྒྱ་དགོངས་ཡངས་བཏང་པའི་སྐབས་ བྱ་ལོན་པ་གིས་གྱོང་རྒྱུད་ ཕབ་ཆག་
དང་ཕར་ལུད།

- ༢༠.༡ བྱ་ལོན་དགོངས་ཡངས་བཏང་བའི་ གྱོང་རྒྱུད་རྒྱ་ཕར་ལུད་རྒྱབ་མི་ཚོགས།
- ༢༠.༢ བམ་ཚན་འདི་ནང་གི་ ཟླ་ཚན་༡༥ དང་༡༦ པའི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་ བྱ་
ལོན་དགོངས་ཡངས་ བཏང་ཐངས་རྒྱ་གི་སྐོར་ལས་ ལྷན་ཁག་གིས་ ཁྲིམས་
ལུགས་གསལ་བཀོད་འབད་དགོ།

༢༡. བསྐྱེན་འགྲུལ་པ་གིས་ དགོངས་ཡངས་བཏང་མི་བྱ་ལོན་ལུ་ ཕབ་ཆག་འབད་
ཐངས།

བྱ་ལོན་བྱིན་མི་གིས་ དགོངས་ཡངས་བཏང་མི་མ་དདུལ་གྱི་ གྱོང་རྒྱུད་ལུ་ཕབ་
ཆག་འབད་མ་ཚོགས་ཨིན་རུང་ གོང་གསལ་ཟླ་ཚན་ ༡༥ པ་དང་ འཁྲིལ་ཏེ་ཐོབ་
མ་རྒྱུགས་པའི་ བྱ་ལོན་ཨིན་པའི་ར་ཁྲུངས་འཐོན་པ་ཅིན་ ཕབ་ཆག་འབད་ཚོགས།

22. Gain or loss from sale of shares

- 22.1 Gain or loss from the sale of shares shall be included in the computation of income. The gain or loss is the difference between the acquisition price and the sales price.
- 22.2. Where a share is sold at a discount, the fair market price shall be taken as sales price.

23. Issue of stock

Issue of stock at a premium shall not be taxed as income of the company.

24. Dividend from the company's own shares

Dividend from the company's own shares shall not be taxed as income of the company.

25. Reserve for loan loss contingencies

Financial institutions while computing taxable income may deduct reserves for loan loss contingencies provided that it is in accordance with the Financial Institutions Act of Bhutan 1992.

26. Intangibles

- 26.1 When computing taxable income the following shall be included: -

༡༡. **བཤོ་བཤའ་བཙུང་བའི་ཁོ་དང་རྒྱུད།**

༡༡.༡ བཤོ་བཤའ་བཙུང་བའི་ཁོ་སངས་དང་ ཡང་ན་ རྒྱུང་རྒྱུད་ཕོག་མི་ཚུ་ འབབ་ཁྲུངས་
ཀྱི་གྲལ་ཁར་ ཕྱིས་རྒྱབ་ནི་ཡིན། ཁོ་སངས་དང་ ཡང་ན་ རྒྱུང་རྒྱུད་ཀྱི་ཕྱིས་བརྟོན་
ཐངས་འདི་ ཉེ་བཙུང་འབབ་པའི་ ཤོང་ཚད་ཀྱི་བར་ནའི་ རྒྱད་པར་བཞག་དགོ།

༡༡.༢ བཤོ་བཤའ་ཚུ་ ཤོང་ཚད་མར་ཕབ་ཐོག་ལུ་ བཙུང་ཡོད་པ་ཅིན་ བཤོ་བཤའ་
བཙུང་ཡོད་པའི་ ཤོང་ཚད་ འདི་ འོས་ཀྱི་ཤོང་ཚད་ག་ཡིན་མི་ལུ་ ཆ་གཞན་
འབད་ནི་ཡིན།

༡༢. **བཤོ་བཤའ་གསལ་བརྟོན།**

བཤོ་བཤའ་གསལ་བརྟོན་འབད་མི་ཚུ་ བཤོ་བཤའི་གནས་ཤོང་ལས་ལྷག་སྟེ་
བཙུང་ཡོད་པ་ཅིན་ ག་དེམ་ཅིག་ལྷག་མི་འདི་ལུ་ འལ་མི་ཕོག།

༡༣. **ཚོང་སྟེ་རང་གིས་འཆང་མི་ ཁོ་སངས་བཤོ་བཤའ།**

ཚོང་སྟེ་རང་གིས་ འཆང་མི་ལས་ཐོབ་མི་ ཁོ་སངས་གི་བཤོ་བཤའ་ཚུ་ ཚོང་སྟེའི་
འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་གྲངས་སུ་ཕྱིས་ཏེ་ འལ་མི་ཕོག།

༡༤. **བྱུ་ལོན་གི་རྒྱུང་རྒྱུད་དོན་ལུ་ཡོད་པའི་བྱུར་གསོག།**

འབྲུག་གི་དངུལ་འབྲེལ་ལས་ཁང་གི་ བཙུང་ཁྲིམས་ ༡༩༩༢ ཀྱི་དགོངས་དོན་
དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བྱུ་ལོན་རྒྱུང་རྒྱུད་ཀྱི་དོན་ལས་བཞག་མི་ མ་དངུལ་ཚུ་ འབབ་
ཁྲུངས་ཀྱི་འལ་ཕྱིས་བརྟོན་མ་ད་ བྱུར་གསོག་ལས་ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག།

༡༥. **དངོས་མེད་ཀྱི་ བདོག་གཏང།**

༡༥.༡ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ འལ་བཀལ་ནིའི་དོན་ལུ་ གཤམ་གསལ་ལུ་བཀོད་ཡོད་མི་ཚུ་
དངོས་མེད་བདོག་གཏང་ཀྱི་གྲངས་སུ་ ཚུད་ནི་ཡིན།-

- a) Gain or loss from sale of goodwill connected to the business;
- b) Gain or loss from sale or renunciation of rights such as knowhow, patent, copy right, artistic or trademarks;
- c) Gain or loss from sale or renunciation of right to lease or tenancy contracts; or
- d) Compensation for renunciation of agency.

26.2 Renunciation in the form of gift shall be deemed as sale.

26.3 Gain or loss shall be the difference between the sales price and the acquisition price.

Chapter 6 Depreciation

27. Scope

Assets and expenses in connection with acquisition and improvement of such assets, used wholly and solely in the business, as well as certain other costs, shall be depreciated or written off in accordance with the provisions under this Chapter.

- ཀ) ཚོང་ལས་དང་འབྲེལ་བའི་མིང་གཏམ་ (GOODWILL) བཅོང་མིའི་ལེ་
ཟུང་།
- ཁ) རིག་ཕུལ་གྱི་བདག་དབང་རོ་རྟགས་ དཔེ་གསར་བདག་དབང་ འདྲ་
བལྟས་བདག་དབང་ ལག་ཕུལ་ ཡང་ན་ཚོང་རྟགས་ཀྱི་རང་དབང་ཚུ་
བཅོང་བའི་སྐབས་ལུ་ ཡང་ན་ སྤང་བའི་སྐབས་ཀྱི་ལེ་ཟུང་།
- ག) སློལ་བ་བཏང་བ་དང་ ཡང་ན་ ལང་སླའི་གན་རྒྱ་བཟོ་བའི་ དབང་ཚ་
བཅོང་བ་ ཡང་ན་ སྤང་བའི་སྐབས་ཀྱི་ལེ་ཟུང་།
- ང) ལས་ཚབ་ཀྱི་དབང་ཚད་ སྤང་བའི་སྐབས་ཀྱི་ཟུང་འཇུག་།

༢༤.༢ རིན་མེད་སྤོང་པར་དང་སྤང་བའི་རིགས་ བཅོང་བའི་གྲངས་སུ་ཕྱིས་ནི་ཨིན།

༢༤.༣ ལེ་སང་དང་ ཡང་ན་ ཟྱོང་ཟུང་གི་ ཕྱིས་བཏོན་ཐངས་འདི་ ཉོ་བཅོང་འཐབ་པའི་
གོང་ཚད་ཀྱི་བར་ནའི་ བྱད་པར་ལུ་གཞི་བཞག་དགོ།

ལེའུ་ ༤ པ། རྟིང་འཇུག་གནས་གོང་བཏོན་ཐངས།

༢༥. ལྷབ་ཚད།

ཚོང་ལས་རྒྱུང་མ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ རྒྱ་དངོས་མཁོ་སྦྱབ་འབད་
མི་དང་ ལེགས་བཅས་བཟོ་བའི་ ཟད་འགོ་གིས་མ་ཚད་པར་ དམིགས་གསལ་གྱི་
ཟད་འགོ་གཞན་ཚུ་ ལེའུ་ཚན་འདི་ནང་གི་ དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རྟིང་
འཇུག་གི་ཕབ་ཆག་འབད་དེ་ ཡང་ན་ དགོངས་ཡངས་གཏང་ཚོགས།

28. Assets

All assets except antiques, works of art and land as specified shall be allowed for depreciation subjects to the fulfillment of the following conditions: -

- a) The asset is purchased by and registered in the Assets Register of the company.
- b) The asset is used for the purpose of the business; and
- c) The asset ordinarily does not decline in value.

29. Method and basis of depreciation

- 29.1 Each asset shall be depreciated separately on the straight-line method or as may be prescribed by the Ministry.
- 29.2 Depreciation of assets shall be taken on the acquisition price or cost price if the goods are produced in the business.
- 29.3 Notwithstanding Section 13.5 and 16.2 of this Part, related costs such as Customs, Excise duties, Sales tax, carriage, freight and insurance are not deductible if included in the acquisition price or the cost price.

༡༤. བདོག་གཏང།

ཅ་རྗེད་དང་ ལག་བཟོའི་ལུ་ ས་ཞིང་རྩེ་མ་གཏོགས་ བདོག་གཏང་གཞན་རྩེ་ག་ར་
གཤམ་གསལ་གནད་དོན་རྩེ་དང་འབྲིལ་ཏེ་ རྗེད་འབྲུས་ཕབ་ཆག་འབད་ཆོག་པ་
ཨིན་:-

- ༡) བདོག་གཏང་རྩེ་ རྗེད་སྤེལ་གི་ཉོ་ཡོད་པ་དང་ བདོག་གཏང་མ་ཡིག་ནང་
ཐོ་བཀོད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན།
- ༢) བདོག་གཏང་རྩེ་ རྗེད་གི་དོན་ལས་ ལག་ལེན་འབབ་པ་ཅིན། དེ་ལས་
- ག) གནས་གོང་མར་འབབ་ འགྲོ་ཞི་མེད་པའི་ བདོག་གཏང་རྩེ།
- ༡༥. རྗེད་འབྲུས་བཏོན་ཐངས་དང་གཞི་རྗེན།

༡༥.༡ བདོག་གཏང་རེ་རེ་བཞིན་དུ་ རྗེད་འབྲུས་གོང་ཚད་མར་ཕབ་རྒྱབ་ཐངས་འདི་ ལོ་
བསྟར་བདོག་གཏང་གི་ གནས་གོང་མར་འབབ་ཅོག་འབབ་པ་འབད་
(STRAIGHT LINE METHOD) སོ་སོར་འབད་བཏོན་ཏེ་ ཕབ་ཆག་འབད་
ཆོག་ནི་ཨིན། ཡང་ན་ ལྷན་ཁག་གིས་ བཀོད་མི་ཁྲིམས་ལུགས་དང་འབྲིལ་དགོ།

༡༥.༢ ཅ་ཆས་རྩེ་ རྗེད་ལས་ནང་འཁོད་ནང་ལས་ བཟོ་བ་ཅིན་ རྗེད་འབྲུས་གི་རྩེས་
བཏོན་ཐངས་འདི་ བཟོ་བའི་གོང་ཚད་དང་ ཉོ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཉོ་བའི་གོང་ཚད་གུ་ ཆ་
བཞག་ཞིན་མ་ལས་ ཕབ་ཆག་འབད་ནི་ཨིན།

༡༥.༣ བམ་ཚན་འདི་གི་ རང་གསལ་སྤེལ་ཚན་ ༡༣.༥ དང་ ༡༤.༢ གི་དགོངས་དོན་ནང་
གཏེ་སྤེལ་རང་འཁོད་ཡོད་རུང་ ཅ་དམ་གྱི་ཁྲལ་དང་ རང་ཁྲལ་ བཙོང་ཁྲལ་ རྩེལ་
འབྲེན་གྱི་སྤྱི་ཚུ་ ཉེན་བཙོལ་རྩེ་དང་འབྲེལ་བའི་ཟད་འགོ་གནས་མི་རྩེ་ ཅ་ཆས་ཉོ་
རྒྱུ་དང་ ཡང་ན་ ཉོ་བའི་གོང་ཚད་དང་ བཟོ་བའི་གོང་ཚད་ནང་རྩེ་དེ་ཡོད་པ་
ཅིན་ ཕབ་ཆག་འབད་མི་ཆོག།

29.4 The rate of depreciation chosen for the first income year shall be used for the entire period in which the asset is depreciated.

30. Blocks of assets and percentage of depreciation

The Ministry of Finance shall frame rules with regard to: -

- a) Categorization of depreciable assets in blocks;
- b) Fixation of maximum rates of depreciation in each block; and
- c) Fixation of limits for writing off of low value assets.

31. Depreciation of damaged asset

31.1 When a damaged asset has been repaired, the value of the asset shall be the same as before the damage.

31.2 Cost of repair incurred to bring the asset in the same condition as before the damage shall not affect the net book value of the damaged assets.

31.3 Cost of repairing a damaged asset is deductible in the income year when the asset is repaired.

༡༧.༧ ཅ་ཆས་རྙིང་མ་ཐལ་བའི་ རྙིང་འཕུས་བཏོན་ཐངས་འདི་ ལོ་དང་པའི་ནང་གི་འབབ་
ཁྲུངས་ནང་ ཕྱིས་ག་བཏོན་མི་གི་ཚད་གཞི་ཨ་རྟག་རང་ཆ་བཞག་སྟེ་བཏོན་དགོ།

༣༠. བདོག་གཏང་གི་དབྱེ་ཚན་དང་ རྙིང་འཕུས་རྒྱ་ཆ།

དངུལ་ཕྱིས་སྟོན་ཁག་གིས་ གཤམ་གསལ་གཞན་དོན་རྒྱ་གོ་སྐོར་ལས་ ཁྲིམས་
ལུགས་བརྒྱུ་མ་ནི་ཨིན་

- ༡༧) བདོག་གཏང་བཅུ་མི་རྒྱ་ དབྱེ་ཚན་སོ་སོར་འབད་བྱེ་ནི།
- ༡༨) བདོག་གཏང་གི་དབྱེ་ཚན་རེ་རེ་ལུ་ རྙིང་འཕུས་ཀྱི་ ཚད་གཞི་མཐོ་ཤོས་རེ་
བཟོ་ནི། དེ་ལས་
- ༡༩) གོང་ཚད་རྒྱུ་མི་བདོག་གཏང་རྒྱ་ དགོང་ཡངས་གཏང་ནི་གི་དོན་ལུ་ ཚད་
གཞི་བཟོ་ནི།

༣༡. མེད་པ་ཐལ་བའི་ བདོག་གཏང་གི་ རྙིང་འཕུས་བཏོན་ཐངས།

༣༡.༡ མེད་པ་ཐལ་མི་བདོག་གཏང་རྒྱ་ བཅོས་ཁ་རྒྱབས་པ་ཅིན་ རྙིང་འཕུས་ཕབ་ཆག་
འབད་དེ་ བདོག་གཏང་མེད་པ་མ་ཐལ་བའི་ ཉེ་མར་ག་ཡོད་མི་གི་གོང་ཚད་ལུ་
གཞི་བཞག་ནི་ཨིན།

༣༡.༢ བདོག་གཏང་དེ་མེད་པ་མ་ཐལ་བའི་ ཉེ་མའི་གནས་སྤངས་དང་ ཅོག་འབྲུག་
བཟོ་ནི་དོན་ལུ་ ཟད་འགྲོ་ག་ཏེ་སྟེ་གནས་ཡོད་རུང་ ཉེ་མ་ལས་མ་ཡིག་ནང་ཐོ་
བཀོད་ཡོད་མི་ བདོག་གཏང་གི་གོང་ཚད་ལུ་ གཞི་བཞག་དགོ།

༣༡.༣ མེད་པ་ཐལ་བའི་བདོག་གཏང་འདི་ ཉམས་བཅོས་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་ བཅོ་ཁ་རྒྱབ་
པའི་ཟད་འགྲོ་རྒྱ་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ལོ་ནང་ཕབ་ཆག་འབད་ཚོགས།

31.4 Insurance or restitution received for the damaged assets shall be taxed in the year it is accrued.

32. Decline in value

In the year an asset is damaged beyond repair, depreciation shall be taken pro-rata in accordance with Section 29 until the date of damage. From that date, depreciation shall be taken pro-rata on the decreased value.

33. Increase in value

33.1. The added value of an asset due to improvement shall increase the basis on which depreciation is taken and the net book value of the asset.

33.2. If maintenance cost exceeds the depreciation allowed on an asset, the amount in excess shall be regarded as an improvement and added to the net book value of the asset and depreciated thereto.

37.ཇ བདོག་གཏད་ཚུ་མེད་པ་ཐལ་ཏེ་ ཉེན་བཙེལ་གྱི་རིན་དངུལ་ལོག་ཐོབ་ནི་དང་ ཡང་
ན་ རྒྱུ་འབྲས་ཐོབ་པའི་ལོ་དེ་ནང་ལུ་རང་ རྩལ་ཕོག་ནི་ཨིན།

38. གནས་གོང་མར་འབབ།

བདོག་གཏད་དེ་ བཙེལ་ཚུགས་པ་འབད་ར་མེད་པ་ཐལ་བ་ཅིན་ ལོ་དེ་ནང་ཚུན་
ཚོད་ རྩེ་ཚན་ 38 པའི་ དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལོ་རེ་ལུ་དུ་སྟོམས་
འདྲན་འདྲའི་ཐོག་ལས་ ཕབ་ཆག་འབད་ནི་དང་ བདོག་གཏད་མེད་པ་ཐལ་བའི་
ཉེན་མ་ལས་ གོང་ཚད་མར་བབས་འགྱུ་མི་གུ་ལུ་ ལོ་བསྟར་དུ་སྟོམས་འདྲན་
འདྲའི་ཐག་ལས་ རྩེ་འབྲས་ཕབ་ཆག་འབད་ནི་ཨིན།

39. གནས་གོང་ཡར་སེང།

39.1 བདོག་གཏད་ལེགས་བཙེལ་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ གོང་ཚད་ཡར་སེང་འགྱུ་བ་ཅིན་ དེ་ལས་
ཚུར་གོང་ཚད་ཡར་སེང་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ རྩེ་འབྲས་ཚུམ་དགོཔ་མ་ཚད་ བདོག་
གཏད་ཀྱི་ཐོ་བཀོད་ཡང་ གནས་གོང་ཡར་སེང་འགྱུ་མི་ལུ་ གཞི་བཞག་སྟེ་བཀོད་
དགོཔ་ཨིན།

39.2 བདོག་གཏད་ལུ་ རྩེ་འབྲས་ལས་ ཉམས་བཙེལ་འབད་བའི་ ཟད་འགོ་ལྷག་སྟེ་
འགྱུ་བ་ཅིན་ ལྷག་ཐེབས་དེ་ བདོག་གཏད་ལེགས་བཙེལ་འབད་བའི་གངས་སུ་
ཚུམ་ཏེ་ ཐོ་དེབ་ནང་ཡང་ བདོག་གཏད་ཀྱི་གནས་གོང་གུ་ ཟད་འགོ་ལྷག་ཐེབས་
གནས་མི་དེ་ བཀོད་ཞིན་མ་ལས་ འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ རྩེ་འབྲས་ཀྱི་ཕབ་ཆག་
འབད་ནི་ཨིན།

34. Depreciation in the year of purchase and sale

- 34.1. Depreciation in the year of purchase of an asset shall be made on a pro-rata basis from the date it is delivered in a useable state.
- 34.2. No depreciation shall be allowed on an asset in the year of sale or demolition.
- 34.3. No depreciation shall be allowed on assets in the year where a company is wound up, dissolved or liquidated pursuant to the Companies Act of the Kingdom of the Bhutan.

35. Sale and transfer

- 35.1. When a company sells an asset, the gain or loss is calculated as the difference between the sales price and the net book value. If an asset of low value has been written off in the year of purchase, the sales price is a gain.
- 35.2. If an asset is transferred from business to a private use, or transferred from private use to the business, such transfer shall be treated as a sale or acquisition of the asset. The acquisition or sales price is the market value of the asset or the book value whichever is higher.

33. བདོག་གཏད་ཚུ་བཙུག་ལྷན་པའི་ ལོ་ནང་རྒྱུ་ལྷན་གྱི་ སུམ་ཆག།

33.1 བདོག་གཏད་ཚུ་ཉོ་བའི་ལོ་ནང་གི་ རྒྱུ་ལྷན་ཚུ་ གཞུགས་བཞགོལ་བརྟུབ་འབད་
ཐོབ་པའི་ ཉེན་མ་ལས་འགོ་བཙུགས་ཏེ་ དཔུ་སྒྲུམས་འབྲུག་འབྲུག་བཞོ་ཐོག་ལས་
རྒྱུ་ལྷན་གྱི་སུམ་ཆག་འབད་ནི་ཨིན།

33.2 བདོག་གཏད་བཙུག་པོ་དང་ ཡང་ན་ གཏོར་བཞག་གཏད་པའི་ལོ་དེ་ནང་གི་ རྒྱུ་
ལྷན་གྱི་ སུམ་ཆག་མི་ ཐོབ།

33.3 འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གི་ ཚོང་སྤྱོད་བཟའ་ཁྲིམས་དང་ཁྲིལ་ཏེ་ ཚོང་སྤྱོད་མཚུགས་བསྟུ་ནི་དང་
ཆ་མེད་འབྲུག་མི་ ཡང་ན་ཚོང་སྤྱོད་བདོག་གཏད་ཚུ་བཙུག་སྤྱོད་ རྒྱུ་ལྷན་འབྲུག་བའི་ལོ་དེ་
ནང་གི་ རྒྱུ་ལྷན་སུམ་ཆག་མི་ཐོབ།

34. བདོག་གཏད་བཙུག་པོ་དང་ སྤྱོད་པའི་འབད་ནི།

34.1 ཚོང་སྤྱོད་གིས་ བདོག་གཏད་བཙུག་པོ་ཅིན་ ཁེ་སང་ཐོབ་མི་དང་ རྒྱུ་ལྷན་ཐོག་མི་
འདི་ བདོག་གཏད་བཙུག་པོ་ཅིན་ཅིན་གོང་དང་ ཐོ་དེབ་ནང་ལུ་ གོང་ཚད་དོམ་བཞགོད་
དེ་ཡོད་མི་གཉིས་གི་ ཁེ་སང་ལུ་བཟུ་སྤྱོད་ ཕྱིས་རྒྱུ་ལྷན་དང་ བདོག་གཏད་ཚུ་བའི་
ལོ་ནང་ལུ་ ལྷན་སུམ་ཆག་ཐོབ་མི་ཅིག་ བཙུག་པོ་ཅིན་ བཙུག་པོ་ཐོབ་མི་ཅིག་
ཚད་དེ་ ཁེ་སང་གི་གྲངས་སྤྱོད་བཙུག་པོ་ཨིན།

34.2 བདོག་གཏད་ཚུ་ ཚོང་ལས་ སྤྱོད་དོན་ལུ་ སྤྱོད་པའི་འབད་ནི་དང་ ཡང་ན་ སྤྱོད་
གི་ བདོག་གཏད་ཚུ་ ཚོང་འབྲུལ་གི་དོན་ལུ་ སྤྱོད་པའི་འབད་བ་ཅིན་ འདི་བཟུམ་
མའི་ སྤྱོད་པའི་འབད་མི་འདི་ ཉོ་བཙུག་པོ་ཅིན་གྲངས་སྤྱོད་བཙུག་པོ་དང་ ཉོ་བཙུག་
འབྲུལ་པའི་བདོག་གཏད་གི་ གོང་ཚད་འདི་ ལྷན་ཁེ་སང་ཚད་ལུ་གཞི་བཞག་ནི་
ཡང་ན་ ཐོ་དེབ་ནང་བཞགོད་མི་ ཅིན་གོང་གཉིས་གི་བར་ན་ གོང་ཚད་ག་མཐོ་མི་ལུ་
གཞི་བཞག་ནི་ཨིན།

- 35.3. Any cession of assets shall be deemed to be a sale. The sales price shall be the market price or the book value whichever is higher.
- 35.4. Where assets of a permanent establishment are transferred from use in its business in this country for use abroad, the transfer shall be deemed to be a sale. The market price at the time of transfer shall be the sale price.
- 35.5. Where a permanent establishment transfers assets from abroad for use in a permanent establishment in this country, the transfer shall be deemed to be an acquisition. The market price at the time of transfer shall be purchase price.

Chapter 7

Valuation

36. Stock-in-trade

- 36.1 When assessing taxable income, the taxpayer may choose to value stock-in-trade on the basis of:

༢༥.༣ བདོག་གཏད་འདི་ཚུ་ གཞན་ག་ཅི་གི་ཐོག་ལས་འབད་རུང་ ཕ་མེད་འགྲོ་བ་ཅིན་
བཙོང་པའི་གངས་སུ་བརྩི་ནི་དང་ འདི་ཡང་ ལྷོམ་གྱི་གོང་ཚད་དང་ ཡང་ན་ ཐོ་
དེབ་ནང་ལུ་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་ སིན་གོང་གཉིས་ལས་གོང་ཚད་ག་མཐོ་མི་ལུ་ གཞི་
བཞག་ནི་ཨིན།

༢༥.༤ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ ལག་ལེན་
འཐབ་མི་ བདོག་གཏད་ཚུ་ ཕྱི་རྒྱལ་ལུ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་དེ་དོན་ལས་ ས་
གནས་སྤོ་སོར་འབད་བ་ཅིན་ བཙོང་པའི་གངས་སུ་བརྩི་ནི་དང་ སྤོ་སོར་འབད་
བའི་སྐབས་ལུ་ བདོག་གཏད་བཙོང་པའི་གོང་ཚད་འདི་ ལྷོམ་གྱི་གོང་ཚད་ལུ་གཞི་
བཞག་ནི་ཨིན།

༢༥.༥ ཕྱི་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཏན་འཇགས་ཐོག་ལུ་ གཞི་བཙུགས་འབད་དེ་ཡོད་མི་
བདོག་གཏད་ཚུ་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཏན་འཇགས་འབད་ལག་ལེན་འཐབ་
ནི་དེ་དོན་ལས་ སྤོ་སོར་འབད་བ་ཅིན་ བདོག་གཏད་ཚུ་ ཉོ་སྐྱབ་འབད་བའི་གངས་
སུ་བརྩི་ནི་དང་ བདོག་གཏད་ཀྱི་གོང་ཚད་འདི་ ལྷོམ་གྱི་གོང་ཚད་ལུ་གཞི་བཞག་
ནི་ཨིན།

ལེའུ་ ༡ བ།
གནས་གོང་བརྟོན་ནི།

༣༤. ཚོང་འབྲེལ་གྱི་ཅཱཅས།

༣༤.༡ ལྷལ་གྱི་ཐོག་ལས་ལམ་ འབབ་ཁུངས་ལུ་ བརྟག་ཞིབ་འབད་མེད་ ལྷལ་སྲོད་མིའི་
ལ་ཐུག་ལས་ གཤམ་གསལ་གདམ་ཁའི་ཐོག་ལས་ ཚོང་འབྲེལ་གྱི་ ཅཱཅས་ཚུ་
གོང་ཚད་བརྟོན་ཚོག་

- a) the cost price including customs and excise duties, sales tax, carriage, freight and insurance; or
 - b) actual cost of production where the goods are produced in the business.
- 36.2. When assessing the value of stock-in-trade under Section 36.1, levies, freight and insurance shall not be included if the same has been deducted when assessing taxable income.
- 36.3. The method used for valuation of stock-in-trade in the first income year shall be used for all subsequent income years.

Chapter 8

Amalgamation

37. Definition of amalgamation

Amalgamation means that a company transfers all its assets and liabilities (referred to as the “transferor”) to another company (referred to as the “transferee”) or merges with another company.

38. Date of amalgamation

For the purpose of this Act, the date of amalgamation shall

- ཀ། ཉེ་བའི་གོང་ཚད་གྱིས་གཙུག་ལྷན་གྱི་ ཅ་དམ་དང་ རྒྱུ་ལྷན་ བཙུག་ལྷན་གྱི་ རྒྱུ་ལྷན་གྱི་སྐྱེ་བའི་ ཉེན་བཙུག་ལྷན་ ཡང་ན་
- ཁ། ཚོང་ལས་ཁང་ནང་བཟོ་ཡོད་པ་ཅིན་ བཟོ་བའི་གོང་ཚད་དོམ་གནས་མི་ དང་བསྐྱེད་ཏེ་ གོང་ཚད་བཏོན་ནི།

༣༤.༢ རྒྱུ་ལྷན་གྱི་སྐྱེ་བའི་ རྒྱུ་ལྷན་ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་ཆས་ཚུ་གི་ གནས་གོང་བརྟུག་ཞིབ་དང་ལྷན་པོ་གི་ལམ་ འབབ་ལྷངས་ཀྱི་བརྟུག་ཞིབ་འབད་ བའི་སྐབས་ལུ་ ལྷན་དང་ སྐྱེ་བའི་སྐྱེ་བའི་ཚུ་བཏོན་ཡོད་པ་ཅིན་ དེ་ཚུ་གནས་ གོང་གི་གྲངས་སུ་ བརྟུག་མི་ཚོགས།

༣༤.༣ འབབ་ལྷངས་ཀྱི་ ལོ་ངོ་ ཉ། པའི་ནང་ ལག་ལེན་འབབ་མི་ ཚོང་འབྲེལ་གྱི་ ཅ་ ཆས་ཚུ་གི་ གནས་གོང་ག་བཏོན་མི་འདི་ ལྷན་མའི་འབབ་ལྷངས་ཀྱི་ལོ་ཆ་མཉམ་ གྱི་ནང་ ལག་ལེན་འབབ་དགོ།

ལེའུ་ ༥ པ། མཉམ་བསྐྱེད་སྐབས།

༣༥. མཉམ་བསྐྱེད་སྐབས་ཀྱི་དེས་ཚོགས།
མཉམ་བསྐྱེད་སྐབས་ཟེར་མི་འདི་ ཚོང་སྐྱེ་གཅིག་གིས་ བདོག་གཏང་དང་ སྤྱོད་ནི་ཡོད་ མི་ཆ་མཉམ་ ཚོང་སྐྱེ་ གཞན་གཅིག་ལུ་ སྤོ་སོར་འབད་མི་ལུ་ གོ་ནི་དང་ ཡང་ན་ ཚོང་སྐྱེ་གཞན་དང་གཅིག་ཁར་ བསྐྱེད་མི་ལུ་གོ་ནི་ཨིན།

༣༦. མཉམ་བསྐྱེད་སྐབས་ཀྱི་ཚོས་གྲངས།
བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་དོན་ལུ་ མཉམ་བསྐྱེད་སྐབས་ཀྱི་ཚོས་གྲངས་འདི་ ཚོང་སྐྱེ་ཚུ་

be deemed to be the date when the company is registered under the Companies Act of the Kingdom of Bhutan.

39. Liability to tax

Amalgamating companies under full tax liability may choose to be taxed in one of the following manner: -

- a) At the time of amalgamation; or
- b) The amalgamated company shall assume all tax liabilities and be taxed at the end of the income year when returns are filed subject to the fulfillment of provisions under Section 40 to 44.

40. Conditions of taxation

40.1 In order to avail the provisions under Section 39 (b) the following conditions shall apply: -

- a) the shareholders in the transferor company are compensated in shares or parts in the transferee; and
- b) Compensation in cash is distributed equally to the shareholders and shall not exceed 10 per cent of the nominal value of the shares, or in the absence of such nominal value then the book value shall be taken.

འབྲུག་གི་ཚོང་སྡེའི་ བཅའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཐོ་བཀོད་འབད་བའི་ཉིན་མ་
ལས་འགོ་བཙུག་སྟེ་ བརྗེ་ནི་ཡིན།

༣༩. གྲལ་གྱི་ཕོགས་ལས།

གྲལ་རྗེལ་བྱ་གི་འོག་ལུ་ཚུད་མི་ མཉམ་བསྐྱབས་ཚོང་སྡེ་ཚུ་ གཤམ་འཁོད་ཀྱི་
ལམ་ལུགས་ལས་ གདམ་ཁ་རྒྱབ་སྟེ་ གྲལ་བཏབ་ཚོགས།

- ༡༧) མཉམ་བསྐྱབས་འབད་བའི་སྐབས་ལུ་ ཡང་ན་
- ༡༨) མཉམ་བསྐྱབས་འབད་བའི་ ཚོང་སྡེ་འདི་གི་ གྲལ་བཏབ་ནི་གི་འགན་
ཁུར་ཚུ་ ག་ར་འབག་པ་ཅིན་ གྲལ་འདི་ཚུ་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ལོ་མཇུག་
བསྐྱབས་འོག་སྐབས་ལུ་ སྟེ་ཚན་ ༤༠ ལས་ ༤༤ ཚུན་གྱི་ གནད་དོན་
དང་འབྲེལ་ཏེ་ གྲལ་རྗེལ་བཙུགས་པའི་སྐབས་ལུ་ གྲལ་བཏབ་དགོ།

༤༠. གྲལ་བཀལ་ནིའི་ལམ་ལུགས།

༤༠.༡ གོང་གི་སྟེ་ཚན་ ༣༩ (ཁ) པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གཤམ་གསལ་ལམ་
ལུགས་ཐོག་ལས་ གྲལ་བཀལ་ནི་ཡིན་

- ༡༧) སློ་སོར་འབད་མི་གི་ ཚོང་སྡེ་ནང་ལུ་ཡོད་པའི་ བཀོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་
ལུ་ བཀོ་བཤའ་དང་ ཡང་ན་ རྒྱུད་འབྲུམ་ཆེམས་འབད་ སློ་སོར་ལེན་
མི་གིས་ ཚོང་སྡེ་ནང་ལུ་ སློད་ཡོད་པ་ཅིན།
- ༡༨) བཀོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ལུ་ དབུལ་རྒྱུད་གི་ རྒྱུད་འབྲུམ་འབྲེལ་མཉམ་
འབད་སློད་དགོ་པའི་ཁར་ རྒྱུད་འབྲུམ་འདི་ བཀོ་བཤའ་གནས་གོང་སྐར་
ཚད་ (Nominal Value) ཀྱི་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༠ ལས་ལྷག་ སློད་མི་ཚོགས།
ཡང་ན་ བཀོ་བཤའི་གནས་གོང་ སྐར་ཚད་འདི་མེད་པ་ཅིན་ ཐོ་དེབ་ནང་
བཀོད་ཡོད་པའི་ གནས་གོང་ལུ་གཞི་བཞག་ནི་ཡིན།

40.2 Notwithstanding Section 40.1, the part of the shares or parts in the transferor that is owned by the transferee shall not be included.

41. Assessment of the transferor

Losses from prior years of the transferor shall not be offset against the profits of the amalgamated Companies.

42. Compensation other than shares in the transferee

Shares in the transferor are deemed to be sold by the shareholders in the company to an unrelated person to the extent they are not compensated with shares in the transferee.

43. Annulment of shares

Shares annulled by a transferee company in connection with the amalgamation, including the transferee's own shares shall be disregarded for taxation purposes.

44. Shares received as compensation from the transferee

Shares received as compensation from the transferee shall deemed to be acquired at the same time and at the same acquisition price as the compensated shares.

༤༠.༢ རྗེ་ཚེན་ ༤༠.༡ བད་ ག་ཉ་སྤྱེ་རང་འཁོད་ཡོད་རུང་ རྗེ་སོར་འབད་མི་གི་ བད་ལུ་
ཡོད་པའི་ བཤོ་བཤའི་ ཆ་ཤས་ཚུ་ ཡང་ན་ རྗེ་སོར་ལེན་མི་གི་ བདག་དབང་
བད་ཚུད་མི་ཚུ་མི་བཟྱེ།

༤༡. རྗེ་སོར་འབད་མིའི་བརྟག་ཞིབ།
རྗེ་སོར་འབད་མིའི་ཚོང་སྡེ་གི་ ཉེ་མའི་གྲོང་རྒྱུད་དེ་ཚུ་ རྗེ་སོར་ལེན་མི་གི་ཁེ་སང་
ཐོག་ལུ་ བབ་ཆག་འབད་མི་ཚོགས།

༤༢. རྗེ་སོར་ལེན་མིའི་ནང་ བཤོ་བཤའ་མིན་པའི་རྒྱུད་འབྲུག།
བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ལུ་ རྗེ་སོར་ལེན་མིའི་ ཚོང་སྡེ་ནང་གི་བཤོ་བཤའི་ཐོག་
ལས་ རྒྱུད་འབྲུག་མ་ཐོབ་པ་ཅིན་ ཁོང་གིས་ རྗེ་སོར་འབད་མི་ཚོང་སྡེའི་བཤོ་
བཤའ་ཚུ་ འབྲེལ་བ་མེད་པའི་མི་ལུ་ བཅོང་བའི་གྲངས་སུ་བཟྱེ་ནི་ཨིན།

༤༣. བཤོ་བཤའ་ཆ་མེད་བཏང་བཅངས།
ཚོང་སྡེ་མཉམ་བསྐྱབས་འབད་བའི་སྐབས་ རྗེ་སོར་ལེན་མི་གིས་ ཆ་མེད་བཏང་
བའི་བཤོ་བཤའ་ཚུ་དང་ ཁོང་གི་བཤོ་བཤའ་ཚུ་ ལྷལ་གྱི་དོན་ལུ་ ཁེ་གྲོང་གི་
གྲངས་སུ་མི་བཟྱེ།

༤༤. རྗེ་སོར་ལེན་མིའི་ཁ་བྲུག་ལས་ རྒྱུད་འབྲུག་འབད་ཐོབ་མི་བཤོ་བཤའ་ཚུ།
ཚོང་སྡེ་རྗེ་སོར་འབད་མིའི་ བཤོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་ རྗེ་སོར་ལེན་མི་ ཚོང་སྡེའི་ཁ་
བྲུག་ལས་ རྒྱུད་འབྲུག་འབད་ བཤོ་བཤའ་སྤྲོད་ཡོད་མི་ཚུ་ ཚོང་སྡེ་མཉམ་
བསྐྱབས་འབད་བའི་སྐབས་ལུ་ ཉོ་སྐྱོལ་འབད་མ་ཨིནམ་འབད་ཆ་བཞག་ནི་དང་
རྒྱུད་འབྲུག་འབད་སྤྲོད་མི་ བཤོ་བཤའ་ཚུ་ བཤོ་བཤའ་ཉོ་བའི་གོང་ཚད་ལུ་གཞི་
བཞག་ནི་ཨིན།

Chapter 9

Rate and calculation of income tax

45. Tax rates

45.1. The rate of income tax for State Enterprise companies under full tax liability shall be 30 per cent on the net profit. For the purpose of this Act, state enterprise shall have the meaning as defined in the Public Finance (Amendment) Act of Bhutan 2012.³

45.1A. The rate of income tax for companies other than the state enterprise under full tax liability shall be 25 percent of the net profit.⁴

45.2. The rates of income tax for companies under limited liability shall be as follows: -

- a) Permanent establishment at the rate of 25 per cent of the net profit;⁵
- b) Contractors and consultants at the rate of 3 per cent of the contract value;
- c) Income from interest and royalty at the rate of 5 per cent of the gross amount; and

³ Sub-section as amended by the Income Tax (Amendment) Act of Bhutan 2020.

⁴ New section as inserted by the Income Tax (Amendment) Act of Bhutan 2020.

⁵ Sub-section as amended by the Income Tax (Amendment) Act of Bhutan 2020.

ལེའུ་ ༩ པ།

འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་ཚད་གཞི་དང་ ཕྱིས་རྒྱབ་ཐངས།

༤༥. ཁྲལ་ཚད།

༤༥.༡ ཁྲལ་རྗེལ་བྱ་ཕོག་མི་ གཞུང་དབང་ཚོང་སྡེ་ཚུ་ལུ་ ཁེབ་ས་ངེས་ཏིག་ཐོབ་མི་གྱུར་
འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་བརྒྱ་ཆ་ ༣༠ རེ་ཕོག། བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ལུ་ གཞུང་
དབང་ཚོང་སྡེ་ཟེར་མིའི་ གོ་དོན་འདི་ མི་དམངས་དདུལ་ཕྱིས་ (འཕྲི་སྡོན་)
བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༢ ཅན་མའི་ནང་ལུ་ རེས་ཚེག་འགྲེལ་ཡོད་མི་ལུ་གོ།³

༤༥.༡(༡) ཁྲལ་རྗེལ་བྱ་ཕོག་མི་ གཞུང་དབང་མེན་པའི་སྐྱེར་སྡེ་ཚད་འཛིན་ཚུ་ལུ་ ཁེབ་ས་
ངེས་ཏིག་གུ་ འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་བརྒྱ་ཆ་ ༢༥ རེ་ཕོག།⁴

༤༥.༢ བཅད་ཚད་ཀྱི་ཁྲལ་ཕོག་མི་ ཚོང་སྡེ་ཚུ་ལུ་ གཤམ་གསལ་ཁྲལ་ཚད་དང་འཁྲིལ་
བའི་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཁྲལ་ཕོག་

༡) གཏུན་འཇགས་ཀྱི་གཞི་བཙུགས་ཐོག་ལས་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ཚོང་
འབྲེལ་ཚུ་ལུ་ ཁེབ་ས་ངེས་ ཏིག་གུ་ བརྒྱ་ཆ་ ༢༥ རེ་ཕོག།⁵

༢) ལག་འབག་དང་ སྲོས་སྟོན་པའི་ལཱ་འབད་མི་ཚུ་ལུ་ ལག་འབག་གི་གོང་
ཚད་གུ་ བརྒྱ་ཆ་ ༩ རེ།

༣) སྐྱེད་དང་སྦྱོད་འབྲུས་ཀྱི་འབབ་ཁྲུངས་ཚུ་ འབབ་ཁྲུངས་ཡོངས་བསྡོམས་
ལུ་ ཁྲལ་བརྒྱ་ཆ་ ༥ རེ། དེ་ལས་

3 འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་ (འཕྲི་སྡོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༠ ཅན་མའི་གིས་ ཡན་ལག་དོན་ཚན་དེ་བཞིན་འཕྲི་སྡོན་མཛད་
ཡོད།

4 འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་ (འཕྲི་སྡོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༠ ཅན་མའི་གིས་ དོན་ཚན་གསལ་པ་དེ་བཞིན་བཙུགས་ཡོད།

5 འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་ (འཕྲི་སྡོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༠ ཅན་མའི་གིས་ ཡན་ལག་དོན་ཚན་དེ་བཞིན་འཕྲི་སྡོན་མཛད་
ཡོད།

- d) Income from divided at the rate of 10 per cent of the gross amount.

46. Authorization

The Ministry shall lay down Rules regarding: -

- a) Calculation of tax;
- b) Time limits for payment;
- c) Adjustment of provisional tax; and
- d) Interest on surplus and outstanding tax.

Chapter 10

Registration of taxpayers and filing of tax return

47. Tax registration

All companies shall register with the Department within 3 months from the date of establishment as per rules prescribed by the Ministry.

48. Filing of income tax return

All companies shall file an income tax return for the income year within 31st of March of the succeeding year in accordance with the rules prescribed by the Ministry.

ང) ཁེ་སང་གི་བཤོ་བཤའ་ཐོབ་མི་ འབབ་ཁྲུངས་ཡོངས་བསྐྱོམས་ལུ་ ལྷལ་
བརྒྱ་ཆ་ ༡༠ དེ་ཕོག།

༤༤. དབང་ཚད།

ལྷན་ཁག་གིས་ གཤམ་གསལ་ ཁྲིམས་ལུགས་ཚུ་བཟོ་ནི་ཨིན་-

- ༡) ལྷལ་ཕྱིས་བརྟོན་ཐངས།
- ༢) ལྷལ་སློད་ནི་གི་དུས་ཚོད།
- ༣) བར་སློད་ཀྱི་ལྷལ་ ཕྱིས་ཁ་འཐབ་ཐངས། དེ་ལས་
- ང) ལྷལ་ཐེབས་སློད་ཡོད་མི་དང་ མ་སློད་པ་བཞག་མི་ལུ་ རྐྱེད་ཕྱིས་བརྟོན་
ཐངས།

ལེའུ་ ༡༠ པ།

ལྷལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ཐོ་བཀོད་དང་ ལྷལ་གྱི་ཕྱི་ཁ་བཅུག་ཐངས།

༤༥. ཐོ་བཀོད་འབད་ཐངས།

ལྷན་ཁག་གིས་བཀོད་མི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་གར་གིས་ གཤི་
བཅུགས་འབད་བའི་ ཚོས་གངས་ལས་ཕྱིས་ཏེ་ ལྷ་ངོ་ ༣ གྱི་ནང་འཁོད་ལུ་
ལས་ཁྲུངས་ནང་ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ།

༤༦. འབབ་ཁྲུངས་ལྷལ་གྱི་ཕྱིས་ཁ་བཅུག་དགོས།

ལྷན་ཁག་གིས་བཀོད་མི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཚོང་སྡེ་གར་གིས་ ལོ་
འཁོར་གྱི་ལྷལ་ཕྱིས་ཚུ་ སྤྱི་ལྷ་ ༣ པའི་ ཚོས་ ༣༡ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ བཅུག་
དགོ།

49. Payment of taxes

All companies shall pay tax on the basis of the tax return at the time of filing with the Regional Office where registered as a taxpayer.

50. Exemption from filing

Companies, whose tax is final, in accordance with Section 2.1 Sub-sections (c) to (g), shall be exempt from filing a tax return.

51. Correction of tax return and postponement of filing

- 51.1. A taxpayer may correct a tax return within fifteen days from the date of submission of tax return on grounds and reasons acceptable to the Department.
- 51.2. The time limit for filing a tax return may be extended on written request in accordance with rules prescribed by the Ministry.
- 51.3. Postponement of filing shall not postpone the payment of tax. In such case, the amount payable within 31st March shall correspond to tax paid for the previous year or the self-assessed tax whichever is the higher.

༤༩. ལྷལ་བཏབ་དགོས།

ལུང་ཚུགས་ཡིག་ཚང་ནང་ ལྷལ་ཐོག་མི་འབད་ཐོ་བཀོད་མི་ཚུ་གིས་ ལྷལ་གི་ཕྱིས་
ལྷ་བཏུགས་པའི་སྐབས་ལུ་ ཚོང་སྡེ་ག་ར་གིས་ ལྷལ་གི་ཕྱིས་ལྷ་བཏུགས་མི་ལུ་
གཞི་བཞག་སྟེ་ལྷལ་བཏབ་དགོ།

༥༠. ལྷལ་གི་ཕྱིས་ལྷ་བཏུག་ནི་ཡངས་ཆག།

ནང་གསེས་སྟེ་ཚམ་ ༡.༡ (ག) ལས་ (ར) ཚུམ་གི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་
ཚོང་སྡེ་ཚུ་གིས་ མཐའ་དཔུད་གི་ ལྷལ་སློད་དགོ་མི་ཚུ་ ལྷལ་གི་ཕྱིས་ལྷ་ བཏུག་
ནི་ལས་ ཡངས་ཆག་འབད་ནི་ཨིན།

༥༡. ལྷལ་གི་ཕྱིས་ལྷ་དག་བཅོས་དང་ ཕྱིས་ལྷ་བཏུག་ནིའི་ ཏུས་ཚོང་ཕར་ཕུད་འབད་
ནི།

༥༡.༡ ལྷལ་སློད་མིའི་ཁ་གྲུག་ལས་ ལྷལ་གི་ཕྱིས་ལྷ་དག་བཅོས་འབད་དགོ་བ་ཅིན་
ལྷལ་གི་ཕྱིས་ལྷ་བཏུག་པའི་ཚེས་གངས་ལས་ ཉིན་མ་ ༡༥ གི་ནང་འཁོད་ ལས་
ལུངས་ལུ་ འོས་འབབ་ཅན་གི་བདེན་ལུངས་དང་བཅས་པ་འབད་ ལུ་བ་ཅིན་
དག་བཅོས་འབད་ཆོག།

༥༡.༢ ལྷལ་གི་ཕྱིས་ལྷ་བཏུག་ནི་གི་ཏུས་ཚོང་ ཕར་འགྲངས་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ ཡིག་
ཐོག་ལས་ལུ་བ་འབད་བ་ཅིན་ ལྷན་ཁག་གི་བཟོ་ཡོད་པའི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་
འབྲེལ་ཏེ་ ཏུས་ཚོང་ཕར་ཕུད་རྒྱབ་ཆོག།

༥༡.༣ ལྷལ་གི་ཕྱིས་ལྷ་བཏུག་ནི་གི་ཏུས་ཚོང་ ཕར་ཕུད་རྒྱབ་ཆོག་པའི་གནང་བ་ཐོབ་ཅམ་
ཅིག་གིས་ ལྷལ་བཏབ་ནི་གི་ཏུས་ཚོང་ཕར་ཕུད་རྒྱབ་མི་ཆོག། དེ་ཡང་ སྤྱི་ཟླ་ ༣
པའི་ཚེས་ ༣༡ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ སློད་ནི་ཡོད་པའི་ལྷལ་དེ་ སློན་མ་གི་ལོ་ནང་
སློད་ཡོད་པའི་ལྷལ་ ཡང་ན་ རང་གི་བརྟག་ཞིབ་འབད་མི་ ལྷལ་ཕྱིས་དེ་གཉིས་
ག་མཐོ་མི་འདི་ལུ་ཆ་བཞག་ནི་ཨིན།

PART II BUSINESS INCOME TAX

Chapter 1 Tax liability

1. Full tax liability

All businesses not covered under Part I of this Act shall be subject to full tax liability under the provisions of this Part of the Act, provided that the person is a resident or an individual liable to tax on all sources of income in accordance with Section 1 of Part III of this Act.

2. Limited tax liability

2.1 Businesses resident abroad shall be liable to Business Income Tax, if they:

- a) conduct business in Bhutan through a permanent establishment or participate in business activities conducted through a permanent establishment. The tax liability includes income from letting such business, payments for consultant services, technical assistance or similar activities, and dividends, royalties or interest that are effectively connected with the permanent establishment. Activities in connection with preliminary survey, exploration or extraction of mineral resources shall be deemed to be conducted through a permanent establishment from the first day.

བམ་ཚན ༡ པ།
ཚོང་ལས་འབབ་ཁུངས་ཁྲུལ།

ལེའུ་ ༡ པ།
ཁྲུལ་ཕོག་ལམ།

༡. ཁྲུལ་རྩིལ་བྱའི་ཕོག་ལམ།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ བམ་ཚན་ ༡ པའི་དགོངས་དོན་ནང་ མ་ཚུད་མི་ཚོང་ལས་
ཀྱི་རིགས་ཆ་མཉམ་ར་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ བམ་ཚན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་
ཁུངས་གར་ལུ་ ཁྲུལ་རྩིལ་བྱ་ཕོག་ནི་ཨིན། འདི་ཡང་བམ་ཚན་ ༣ པའི་སྡེ་ཚན་
༡ པ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབྲུག་གི་ཚོང་པ་དང་ ཡང་ན་ རྒྱལ་ཁབ་ནང་སྤོང་མི་སྐྱེར་
མི་ཚུ་གར་ལུ་བྱབ་ནི་ཨིན།

༢. བཅད་ཚད་ཁྲུལ་གྱི་ཕོག་ལམ།

༢.༡ ཕྱི་རྒྱལ་ཁབ་ལུ་གནས་ཏེ་ཡོད་མི་ ཚོང་ལས་ཁང་ཚུ་ གལ་སྲིད་ གཤམ་གསལ་
གནད་དོན་ལྟར་དུ་ཨིན་པ་ཅིན་ ཚོང་ལས་འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ཁྲུལ་ཕོག།

༡) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལུ་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ གཞི་བཙུགས་ཐོག་ལས་
ལག་ལེན་འབབ་མི་ ཚོང་ལས་ཀྱི་ལཱ་ཚུ་ནང་ བཅའ་མར་གཏོགས་པ་ཅིན་
ཁྲུལ་ཕོག། འདི་ཡང་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ གཞི་བཙུགས་ལས་བརྟེན་པའི་
ཚོང་ལས་ཚུ་ གླེང་གཏང་མི་དང་ གྲོས་སྟོན་པའི་ ལས་གཡོག་གི་གླེང་
འབྲུག་ རིག་རྩལ་གྲོགས་རམ་ ཡང་ན་ འདི་དང་འབྲེལ་བའི་ ལཱ་རིགས་
དང་ ཁེ་སང་བགོ་བཤའ་ དེ་ལས་ སྤྱོད་ཁྲུལ་ ཡང་ན་ དེའུ་སྤྱོད་ཚུ་
ཚུད་ནི་ཨིན།

སྤོན་འགྲོའི་བརྟུག་ཞིབ་ཀྱི་ལཱ་དང་ ས་གཏེར་བཏོན་ནི་གི་ལཱ་དང་ ས་
གཏེར་བཞོན་ནི་གི་ལཱ་གི་ལག་ལེན་ཚུ་ གཏན་འཇགས་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་

- b) in the capacity of owner, co-owner or user receive income from immovable property in Bhutan;
- c) receive income as contractor from sources in Bhutan;
- d) receive income as consultant, technical adviser, or similar activities from sources in Bhutan;
- e) receive dividend from sources in Bhutan;
- f) receive royalties from sources in Bhutan; or
- g) receive interest from sources in Bhutan.

2.2 All income including income received either directly or through agencies in Bhutan from bi-lateral/multi-lateral agencies by way of grants or loans shall be deemed to have its source in Bhutan. Where, however, a person not being a resident of this country, has a permanent establishment in Bhutan, the following income shall be deemed to have its source in Bhutan:

ཐོག་ལས་འབད་པ་ཅིན་ འགོ་བཙུགས་པའི་ཉིན་མ་དང་པ་ལས་རང་ ལས་
འཛིན་གྱི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་ཐོག།

ཁ) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ བསྐྱལ་མེད་རྒྱ་དངོས་གྱི་ རྩོམ་པར་དང་ མཉམ་
རུབ་རྩོམ་པར་ ཡང་ན་ བསྐྱལ་མེད་ རྒྱ་དངོས་ལས་ཐོབ་པའི་འབབ་
ཁྲུངས།

ག) ཁག་འབག་པ་གིས་ལཱ་འབད་དེ་ འབབ་ཁྲུངས་ཐོབ་མིའི་འབྲུང་ས་ འབྲུག་
རྒྱལ་ཁབ་ལས་ཡིན་པ་ཅིན།

ང) གོ་སྤོམ་དང་ རིག་ཚུལ་གོ་ས་དཔོན་ ཡང་ན་ དེ་བཟུམ་མའི་ལཱ་འབད་དེ་
འབབ་ཁྲུངས་ཐོབ་མིའི་འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ལས་ཡིན་པ་ཅིན།

ཅ) ཁེ་སང་གི་བགོ་བཤའ་ཐོབ་མི་ཚུ་ འབབ་ཁྲུངས་གྱི་འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་
ཁབ་ལས་ཡིན་པ་ཅིན།

ཆ) རྒྱུད་ཁྲལ་ཐོབ་མི་ཚུ་ འབབ་ཁྲུངས་གྱི་འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ལས་
ཡིན་པ་ཅིན།

ཇ) དངུལ་སྐྱེད་ཐོབ་མི་ཚུ་ འབབ་ཁྲུངས་གྱི་འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ལས་
ཡིན་པ་ཅིན།

༡.༣ འབབ་ཁྲུངས་ག་ཅི་རང་ཡིན་རུང་ ཐང་ཀར་དུ་ ཐོབ་མི་དང་ ཡང་ན་ འབྲུག་རྒྱལ་
ཁབ་ནང་ཡོད་མི་ རྒྱལ་ཁབ་ཡན་ཚུན་གཉིས་བསྐྱོམ་དང་ འཛམ་གླིང་རྒྱལ་ཁབ་
ཁག་གི་ ལས་ཚབ་ཚུ་ལས་བརྒྱུད་པའི་ གོ་གས་རམ་དང་ ཡང་ན་ སྤྱི་འགྲུལ་
གྱི་ཐོག་ལས་ཐོབ་མི་ འབབ་ཁྲུངས་ཆ་མཉམ་རང་ འབབ་ཁྲུངས་གྱི་འབྲུང་ས་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལས་ཡིན་མ་འབད་ཆ་འཛོག་འབད་ནི། ཡིན་རུང་ མི་འདི་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ རྒྱུད་ མི་མིན་རུང་ འབྲུག་ལུ་གཏན་འཇགས་གི་ཚོང་ལས་
གཞི་བཙུགས་འབད་དེ་ཡོད་པ་ཅིན་ གཤམ་གསལ་གྱི་འབབ་ཁྲུངས་ཚུ་འབྲུང་ས་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལས་ཡིན་མ་འབད་ ཆ་འཛོག་འབད་ནི་ཡིན།

- a) Interest paid or borne on indebtedness in connection with the permanent establishment in Bhutan;
- b) Royalties paid by the permanent establishments in Bhutan for its own use;
- c) Technical services or consultant fees paid by the permanent establishment for services rendered; or
- d) Income from immovable property in Bhutan.

Chapter 2

Commencement and cessation of tax liability

3. Commencement of full tax liability

Full Tax liability for resident businesses shall commence from the date when the Business License/Permit is issued.

4. Cessation of full liability

Full tax liability shall cease when a business is closed either by choice or in accordance with the provisions of the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan.

- ཀ) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ཚོང་ལས་ གཞི་བཙུགས་དང་
འབྲེལ་བའི་ དུལ་སྐྱེད་བཏབ་མི་དང་ ཡང་ན་ བུ་ལོན་ལུ་བརྟེན་པའི་
སྐྱེད་ཕོག་མི་ཚུ།
- ཁ) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཡོད་མི་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ཚོང་ལས་ གཞི་བཙུགས་
འབད་མི་གིས་ ཚོང་ལས་ལག་ལེན་ འཐབ་ནི་གི་དོན་ལུ་ སྦྱོར་ཁལ་སྦྱོར་
མི་ཚུ།
- ག) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཡོད་མི་ གཏན་འཇགས་ཀྱི་ཚོང་ལས་ གཞི་བཙུགས་
འབད་མི་ཚུ་གིས་ ལས་གཡོག་སྐབ་པའི་ རིག་ཅུལ་དང་ ཡང་ན་ གོས་
སྟོན་པའི་ གཡོག་གི་སྐོལ་ལོན་སྦྱོར་མི་ཚུ།
- ང) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ བསྐྱལ་མེད་ཀྱི་རྒྱ་དངོས་ལས་ཐོབ་མི་ འབབ་
ཁུངས་ཚུ།

ལེའུ་ ༡ པ།

ཁལ་གྱི་འགོ་བཙུག་དང་ མཇུག་བསྟུན་དུས་ཚོད།

- ༡. **ཁལ་ཕོག་ལམ་ཚུལ་བུའི་ འགོ་བཙུགས་དུས་ཚོད།**
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཞི་བཙུགས་འབད་དེ་ཡོད་མི་ ཚོང་ལས་ཚུ་ ཚོང་གི་ལག་
ཁྱེར་ ཡང་ན་ གནང་བ་བྱེན་ཡོད་པའི་ཉེན་མ་ལས་འགོ་བཙུགས་ཏེ་ ཁལ་ཚུལ་བུ་
འབད་ འབབ་ཁུངས་ག་ར་ལུ་ཕོག་ནི་ཨིན།
- ༢. **ཁལ་ཕོག་ལམ་ཚུལ་བུའི་ མཇུག་བསྟུན་དུས་ཚོད།**
ཁལ་ཚུལ་བུ་ཕོག་མི་ ཚོང་ལས་ཁང་ཚུ་ གདམ་ཁའི་ཐོག་ལས་ སྒོ་བསྐྱམ་ནི་དང་
ཡང་ན་ འབྲུག་གི་མ་ཅུ་ཅུ་སྟོང་གི་ བཅའ་ཁྲིམས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ མ་ཅུ་ཅུ་སྟོང་
ཐོན་པ་ཅིན་ ཁལ་མི་ཕོག།

5. Commencement of limited tax liability

Limited tax liability under Section 2 shall commence on the date of activities giving rise to the tax liability.

6. Cessation of limited tax liability

6.1 Limited tax liability under Section 2.1 shall cease on the day the business is dissolved or ceases its taxable activities.

6.2 The taxable activity ceases when the assets have been disposed off by way of sale or transfer. Transfer of assets shall be deemed as a sale at the prevailing market price.

Chapter 3

Income

7. Income

7.1 Taxable income for businesses under full tax liability shall include all types of income be it in money or monies worth.

7.2 Taxable income for businesses with limited tax liability shall include only income with source in Bhutan under Section 2.

4. བཅད་ཚད་ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ འགོ་བཙུགས་དུས་ཚོད།
སྡེ་ཚན་ 2 པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཅད་ཚད་ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་དུས་
ཚོད་འདི་ ཚོང་ལཱ་འགོ་བཙུགས་པའི་ཉིན་མ་ལས་ འགོ་བཙུགས་ནི་ཡིན།

6. **བཅད་ཚད་ཁྲལ་གྱི་ཕོག་ལམ་མཚུགས་བསྟུན།**

6.1 རྒྱ་གསལ་སྡེ་ཚན་ 2.1 པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཅད་ཚད་ཁྲལ་གྱི་
ཕོག་ལམ་འདི་ ཚོང་ལས་ཁང་ཆ་མེད་འགྲོ་ནི་དང་ ཡང་ན་ ཁྲལ་ཕོག་དགོ་པའི་ལཱ་
ཚུ་ མཚུགས་བསྟུ་བའི་ཉིན་མ་ལས་འགོ་བཙུགས་ཏེ་ མི་ཕོག།

6.2 བདོག་གཏད་ཚུ་བཅོང་ནི་དང་ ཡང་ན་ མིང་ཐོ་སློ་སོར་འབད་དེ་ མཚུགས་བསྟུ་བ་
ཅིན་ ཁྲལ་ཕོག་ནིའི་དུས་ཚོད་ མཚུགས་བསྟུ་བའི་གངས་སུ་བཅི་ནི་དང་ བདོག་
གཏད་སློ་སོར་འབད་མི་ཚུ་ཡང་ ཁྲོམ་ཁའི་གོང་ཚད་ཐོག་ལུ་ ཆ་འཛོག་འབད་ནི་
ཡིན།

ལེའུ་ 3 པ།
འབབ་ཁྲལ་སྤྲོད་པ།

1. **འབབ་ཁྲལ་སྤྲོད་པ།**

1.1 ཁྲལ་ཉིལ་བུ་ཕོག་མིའི་ གནད་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་ལས་ཚུ་ལུ་ འབབ་ཁྲལ་སྤྲོད་
ཏེ་ ཁྲལ་ཕོགས་དགོ་མིའི་གངས་སུ་ དདུལ་རྒྱུ་དང་ ཡང་ན་ དདུལ་དང་འབྲ་
མཉམ་ཡོད་པའི་ ཐོག་ལས་ཐོབ་མི་ འབབ་ཁྲལ་སྤྲོད་ཏེ་རིགས་ཚུ་ ཚུད་པ་ཡིན།

1.2 བཅད་ཚད་ཀྱི་ཁྲལ་ཕོག་མི་ ཚོང་ལས་ཚུ་གི་ འབབ་ཁྲལ་སྤྲོད་ཏེ་ཁྲལ་འདི་ སྡེ་ཚན་
2.1 པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲལ་སྤྲོད་ཏེ་ འབྲུང་ས་ འབྲུག་རྒྱལ་
ཁབ་ནང་ལས་ཡིན་པ་ཅིན་རྒྱུང་མ་ཅིག་ བཅད་ཚད་ཀྱི་ ཁྲལ་ཕོག་མིའི་གངས་སུ་
ཚུད་པ་ཡིན།

8. Businesses under the same ownership

- 8.1 When a taxpayer owns several businesses, each business shall be treated as a separate taxable unit. Losses from one unit shall not be offset against the profit of another unit.
- 8.2 Notwithstanding Section 8.1 businesses falling under manufacturing and service sector with the same activity at different geographical locations under the same ownership may be treated as a single taxable entity.
- 8.3 The Ministry shall prescribe rules with regard to this Section.

9. Tax holidays

On satisfaction and in the public interest, the Ministry may grant exemption and tax holidays to certain businesses.

10. Accounting treatment

Unless otherwise specified under the provisions of this Act, income and expenditure shall be accounted for on accrual basis.

༤. རྫོག་པར་གྲག་ཅིག་གི་འོག་ལུ་ཡོད་མི་ཚོང་ལས་ཀྱི་རིགས།

༤.༡ ལྷལ་ཕོག་མི་རྫོག་པར་གྲག་ཅིག་ལུ་ ཚོང་ལས་ལེ་ཤ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཚོང་ལས་རེ་ལུ་
སྤྲེ་ཚན་སོ་སོར་འབད་དེ་བྱེ་ཐོག་ལས་ ལྷལ་བཀལ་ནི་དང་ ཚོང་ལས་སྤྲེ་ཚན་ཅིག་
གི་ གྱོང་རྒྱུད་འདི་ སྤྲེ་ཚན་གཞན་གྱི་ཁེ་སང་ལས་མར་ཕབ་འབད་མི་ཚོག།

༤.༢ རྣང་གསེས་སྤྲེ་ཚན་ ༤.༡ པའི་དགོང་དོན་ནང་ ག་དེ་སྤྲེ་འཁོད་དེ་རང་ཡོད་རུང་
བཟོ་བསྐྱར་དང་ལས་ གཞུམ་སྤྲེ་ཚན་ནང་ཚུད་མི་ ཚོང་ལས་ཚུ་ རྫོག་པར་གྲག་
གི་འོག་ལུ་དང་ ཚོང་ལུ་ཅོག་འབད་པ་ཨིན་པ་ཅིན་ ཚོང་འབྲེལ་གྱི་ སུ་ཁོངས་སོ་
སོའི་ནང་ཨིན་རུང་ ལྷལ་བཀལ་བའི་སྐབས་ལུ་ ལྷལ་ཕོག་མི་དོ་བོ་གཅིག་འབད་
བཟུ་ནི་ཨིན།

༤.༣ སྤྲེ་ཚན་འདི་གི་ དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལག་ལེན་འབབ་ནི་གི་དོན་ལས་
ལྷན་ཁག་གིས་ཁྲིམས་ལུགས་བཟོ་ནི་ཨིན།

༥. ལྷལ་ཡངས་ཆག།

དངུལ་རྩིས་ལྷན་ཁག་གིས་ མི་མང་དང་མི་སེར་གྱི་མཐའ་དོན་ལུ་ ལས་གཞུག་
སྐབས་མི་ ཚོང་ལས་ཁང་ལ་ལུ་ཅིག་ལུ་ལྷལ་ཡངས་ཆག་གནང་ཚོག།

༡༠. རྩིས་བཀལ་ཐངས།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ ལོགས་སུ་འབད་བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་
འབབ་ཁྲུངས་དང་ ཟད་འགོའི་རྩིས་འདི་ རུས་འཁོར་རྩིས་ཞིབ་དང་འབྲེལ་བའི་
འབབ་ཁྲུངས་ཐོབ་ནི་དང་ ཟད་འགོ་གཏང་ནི་ཡོད་མིའི་ཐོག་ལས་བཀལ་དགོ་པ་
ཨིན།

Chapter 4

Assessment of taxable income

11. Taxable income

Taxable income shall be determined in accordance with the provisions under Chapters 4, 5, 6 and 7 of Part I wherever it may be applicable.

Chapter 5

Rate and calculation of income tax

12. Tax rate

12.1 The rate of Business Income Tax under full liability shall be 30 per cent on the profit.

12.2 The rates of Business Income Tax under limited tax liability shall be as follows:

- a) Permanent establishment at the rate of 30 per cent on the profit;
- b) Contractors and consultants at the rate of 3 per cent on the gross amount;
- c) Income from interest and royalty at the rate of 5 per cent on the gross amount; and
- d) Income from dividend at the rate of 10 per cent on the gross amount.

ལེའུ་ ༤ པ།

ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་བརྟག་ཞིབ།

༡༡. ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲུངས།

ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ ཕྱིས་བརྟན་ཐངས་འདི་ དགོས་མཁོ་དང་བསྐྱུན་
ཏེ་ བམ་ཚན་ ༡ པའི་ལེའུ་ ༤-༥-༦ པ་དང་ ༧ པའི་དགོངས་དོན་ཚུ་དང་
འཁྲིལ་དགོ།

ལེའུ་ ༥ པ།

འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་ཚད་གཞི་དང་ ཕྱིས་རྒྱབ་ཐངས།

༡༢. ཁྲལ་ཚད།

༡༢.༡ ཁྲལ་རྗེལ་བུ་ཕོག་མི་ ཚོང་ལས་འོང་འབབ་ཀྱི་ཁྲལ་འདི་ ཁེ་སང་ངེས་ཏིག་ཐོབ་མི་
གུ་ ཁྲལ་བརྒྱ་ཆ་ ༣༠ རེ་ བཀའ་ནི་ཨོན།

༡༢.༢ བཅད་ཚད་ཀྱི་ཁྲལ་ཕོག་མི་ ཚོང་ལས་ཚུ་ གཤམ་གསལ་ཁྲལ་ཚད་དང་འཁྲིལ་བའི་
འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཁྲལ་ཕོག།

ཀ། གཏན་འཇགས་ཀྱི་ ཚོང་ལས་གཞི་བཙུགས་འབད་མི་ཚུ་ལུ་ ཁེ་སང་ངེས་
ཏིག་ཐོབ་མི་གུ་ ཁྲལ་བརྒྱ་ཆ་ ༣༠ རེ།

ཁ། ཁག་འབག་དང་གྲོས་སྟོན་པའི་ ལཱ་འབད་མི་ཚུ་ལུ་ ཁག་འབག་གི་གོང་
ཚད་གུ་ ཁྲལ་བརྒྱ་ཆ་ ༣ རེ།

ག། སླེད་དང་ སློད་འབྲུམ་ཀྱི་འབབ་ཁྲུངས་ཚུ་ འབབ་ཁྲུངས་ཡོངས་བསྡོམས་
ལུ་ ཁྲལ་བརྒྱ་ཆ་ ༥ རེ། དེ་ལས་

ང། ཁེ་སང་གི་བགོ་བཤའ་ཐོབ་མི་ འབབ་ཁྲུངས་ཡོངས་བསྡོམས་ལུ་ ཁྲལ་
བརྒྱ་ཆ་ ༡༠ རེ་ཕོག།

13. Authorization

The Ministry shall lay down Rules regarding: -

- a) Calculation of tax;
- b) Time limits for payment;
- c) Adjustment of provisional tax; and
- d) Interest on surplus and outstanding tax.

Chapter 6

Registration of taxpayers and Filing of Tax Return

14. Tax registration

All businesses shall register with the Department within 3 months from the date of establishment as per rules prescribed by the Ministry.

15. Filing of income tax return

All businesses shall file an income tax return for the income year within 31st March of the succeeding year in accordance with the rules prescribed by the Ministry.

16. Payment of taxes

All businesses shall pay tax on the basis of the tax return at the time of filing with the Regional Office where registered as a taxpayer.

༡༩. དབང་ཚད།

ལྷན་ཁག་གིས་ གཤམ་གསལ་བྲིམས་ལུགས་བཟོ་ནི་ཡིན།

ཀ) ལྷལ་རྩིས་བཏོན་ཐངས།

ཁ) ལྷལ་སྲོད་ནི་གི་དུས་ཚོད།

ག) བར་སྲོད་ཀྱི་ལྷལ་རྩིས་ཁ་འབབ་ཐངས། དེལས་

ང) ལྷལ་ཐེབ་སྲོད་ཡོད་མི་དང་ མ་སྲོད་པར་བཞག་མི་ལུ་ སྲིད་རྩིས་བཏོན་ཐངས།

ལེབ་ ༤ པ།

ལྷལ་བཏབ་མི་རྒྱ་གི་ ཐོ་བཀོད་དང་ ལྷལ་གྱི་རྩིས་ལྷ་བཏུགས་ཐངས།

༡༤. ལྷལ་བཏབ་མི་རྒྱ་གི་ཐོ་བཀོད།

ལྷན་ཁག་གི་བྲིམས་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་ལས་པ་ག་ར་གིས་ གཞི་བཏུགས་འབད་བའི་ ཚོས་གངས་ལས་རྩིས་ཏེ་ ལྷ་འོ་ ༩ གྱི་ནང་འཁོད་ལུ་ ལས་ཁུངས་ནང་ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ།

༡༥. འབབ་ཁུངས་ལྷལ་གྱི་ རྩིས་ལྷ་བཏུགས་དགོས།

ལྷན་ཁག་གི་བྲིམས་ལུགས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཚོང་ལས་ཁང་ག་ར་གིས་ ལོ་འཁོར་ལྷལ་གྱི་རྩི་ལྷ་རྒྱ་ སྲི་ལྷ་ ༩ པའི་ཚོས་ ༩༡ གི་ནང་འཁོད་ལུ་བཏུག་དགོ།

༡༦. ལྷལ་བཏབ་དགོས།

མི་ག་ར་གི་ ལུང་ཚུགས་ཡིག་ཚང་ག་ཏེ་ལུ་ ལྷལ་བཏབ་མི་འབད་ ཐོ་བཀོད་དེ་ ཡོད་ས་ལུ་ ལྷལ་གྱི་རྩིས་ལྷ་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ ལྷལ་བཏབ་དགོ།

17. Exemption from filing

Businesses whose tax is final, under Section 2.1 Sub-sections (c) to (g) shall be exempt from filing a tax return.

18. Correction of tax return and postponement of filing

- 18.1 A taxpayer may correct the tax return within fifteen days from the date of submission of tax return on grounds and reasons acceptable to the Department.
- 18.2 The time limit for filing the return may be extended on written request in accordance with rules prescribed by the Ministry.
- 18.3 Postponement of filing shall not postpone the payment of tax. In such case, the amount payable within 31st March shall correspond to tax paid for the previous year or the self-assessed tax, whichever is higher.

༡༧. ལྷལ་གྱི་རྩིས་ལྷ་བརྩུགས་ནི་ཡངས་ཆག།

ནང་གསལ་སྡེ་ཚན་ ༡༡ (ག) ལས་ (ང) རྩོན་གྱི་དགོངས་དོན་ལྷར་ ཚོང་
ལས་ཁང་རྩོད་གཏུག་ མཐའ་དབྱེད་ཀྱི་ ལྷལ་སྡོད་དགོ་མི་རྩོད་ ལྷལ་གྱི་རྩིས་ལྷ་བརྩུག་
ནི་ལས་ ཡངས་ཆག་འབད་ནི་ཨིན།

༡༨. ལྷལ་གྱི་རྩིས་ལྷ་དག་བཅོས་དང་ རྩིས་ལྷ་བརྩུག་ནིའི་དུས་ཚོད་ སར་སྤྱད་འབད་
ནི།

༡༨.༡ ལྷལ་སྡོད་མིའི་ཁ་བྱུག་ལས་ ལྷལ་གྱི་རྩིས་ལྷ་དག་བཅོས་འབད་དགོ་བ་ཅིན་
ལྷལ་གྱི་རྩིས་ལྷ་བརྩུགས་པའི་ཚེས་གངས་ལས་ ཉིན་མ་ ༡༥ གི་ནང་འཁོད་
ལས་ཁུངས་ལུ་ འོས་འབབ་ཅན་གྱི་ བདེན་ཁུངས་དང་བཅས་པ་འབད་ལུ་བ་ཅིན་
དག་བཅོས་འབད་ཆོག།

༡༨.༢ ལྷལ་གྱི་རྩིས་ལྷ་བརྩུགས་ནི་གི་དུས་ཚོད་ སར་འགྲངས་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ ཡིག་
ཐོག་ལས་ ལུ་བ་འབད་བ་ཅིན་ ལྷན་ཁག་གི་གསལ་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་
ཁྲིམས་ལུག་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ དུས་ཚོད་སར་སྤྱད་རྒྱབ་ཆོག།

༡༨.༣ ལྷལ་གྱི་རྩིས་ལྷ་བརྩུག་ནི་གི་དུས་ཚོད་ སར་སྤྱད་རྒྱབ་ཆོག་པའི་གནང་བ་ ཐོབ་
ཅམ་ཅིག་གིས་ ལྷལ་བཏབ་ནི་གི་དུས་ཚོད་སར་སྤྱད་རྒྱབ་མི་ཚོག་ དེ་ཡང་ སྤྱི་ལྷོ་
༣ པའི་ཚེས་ ༣༡ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ སྡོད་ནི་ཡོད་པའི་ལྷལ་དང་ ཡང་ན་ རང་
གི་བརྟུག་ཞིབ་འབད་མི་ ལྷལ་གྱི་རྩིས་ལྷ་དེ་གཉིས་ ག་མཐོ་མི་འདི་ལུ་ ཆ་བཞག་
ནི་ཨིན།

PART III
PERSONAL INCOME TAX

Chapter 1
Tax liability

1. Liability to tax

1.1 Liability to tax under this Part shall be on:-

- a) Citizens: and
- b) Residents.

1.2. Notwithstanding Section 1.1, liability to tax shall also be on persons having income as specified under Section 4 of this Part.

2. Taxation of married couples and minors

2.1 Each spouse shall be taxed separately.

2.2 Minors shall be taxed together with one of the parent's income.

2.3 Where a minor has a guardian appointed by the Court, the minor's income shall be taxed separately.

བམ་ཚན་ ༣ པ།
རང་སོའི་འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཁྲལ།
ལེབ་ ༡ པ།
ཁྲལ་གྱི་ཕྱོག་ལམ།

༡. ཁྲལ་གྱི་ཕྱོག་ལམ་ཡོད་པའི་མི།

༡.༡ བམ་ཚན་འདི་གི་ དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རང་སོའི་འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཁྲལ་ཕྱོག་པའི་མི་-

ཀ) འབྲུག་གི་མི་ཁྲུངས། དང་

ཁ) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་གནས་ཏེ་སྡོད་མི་ཚུ།

༡.༢ རྒྱ་གསེས་སྡེ་ཚན་ ༡.༡ པའི་ནང་ག་ཏེ་སྡེ་ཚུད་དེ་ཡོད་རུང་ རང་སོའི་འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཁྲལ་འདི་ བམ་ཚན་འདི་གི་ སྡེ་ཚན་ ༤ པའི་ནང་བཀོད་ཡོད་མི་གནད་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲུངས་ཐོབ་མི་ཚུ་ལུ་ཡང་ཕྱོག་ནི་ཡིན།

༢. བཟའ་ཚང་དང་ ལོ་ན་མ་སློན་པའི་ཚུ་ལུ་ ཁྲལ་བཀལ་ཐངས།

༢.༡ ཁྲལ་འདི་ བཟའ་ཚང་རེ་ལུ་སོ་སོ་འབད་བཀལ་ནི་ཡིན།

༢.༢ ལོ་ན་མ་སློན་པའི་ ཨ་ལོ་ཚུ་ལུ་ འབབ་ཁྲུངས་ཡོད་པ་ཅིན་ བམ་དང་གཅིག་ཁར་ འབད་ ཁྲལ་བཀལ་ནི་ཡིན།

༢.༣ ལོ་ན་མ་སློན་པའི་ ཨ་ལོ་ལུ་ བདག་འཛིན་འཐབ་མི་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་ལས་ བསྐོས་ཡོད་པ་ཅིན་ ལོ་ན་མ་སློན་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ཁྲལ་འདི་ སོ་སོ་འབད་བཀལ་ནི་ཡིན།

2.4 Where a minor has inherited by will, the income from the inheritance shall be taxed separately.

3. Members of diplomatic missions and consular posts.

Nothing in this Act shall affect the fiscal privileges of members of Diplomatic Missions or Consular Posts under the general provisions of international law or persons under the provisions of special agreement.

Chapter 2 Taxable income

4. Taxable income

4.1. Nu. 300,000 per annum of the net taxable amount under Section 13.1 shall be exempted from taxation as a basic exemption.⁶

4.2. Income on which tax is chargeable under this Part of the Act shall be income in respect of:

- a) Salary including non-licensed consultant fee for an employer in Bhutan or for work performed in Bhutan for an employer abroad;

⁶ Sub-section as amended by the Income Tax (Amendment) Act of Bhutan 2020.

༡.༤ ལོ་ན་མ་སློན་པའི་ ཨ་ལོ་ལུ་ མི་གཅིག་གི་ ཁ་ཆེམ་ཐོག་ལས་ རྒྱལ་ལོ་ལོ་ཐོབ་
ཡོད་པ་ཅིན་ རྒྱལ་ལོ་ལོ་ལོ་ལུ་བརྟེན་པའི་ འབབ་ཁུངས་ལུ་ སོ་སོ་འབབ་ཁུངས་
བཀའ་ནི་ཨིན།

༡. ཕྱི་འབྲེལ་དོན་གཅོད་ལས་ཁང་གི་ འཕུས་མི་ཚུ།
འཛམ་གླིང་རྒྱལ་ཡོངས་ཁྲིམས་ལུགས་ཀྱི་ སྤྱིར་གཏང་གནད་དོན་དང་ ཡངན་
དམིགས་བསལ་གྱི་གན་ཡིག་བཟོ་མི་ གནད་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རང་སོའི་
འབབ་ཁུངས་ཁུལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ཕྱི་འབྲེལ་དོན་གཅོད་ལས་ཁང་དང་
དོན་གཅོད་པའི་གོ་གནས་ལུ་ཡོད་མི་ འཕུས་མི་ཚུ་ལུ་ ལག་ལེན་མི་འབབ།

ལེའུ་ ༡ པ།
ཁུལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ཡོད་པའི་འབབ་ཁུངས།

༤. ཁུལ་གྱི་ཕོག་ལམ་ཡོད་པའི་འབབ་ཁུངས།

༤.༡ དོན་ཚུན་ ༡༩.༡ པའི་འོག་ལུ་ ལོ་བསྟར་བཞིན་ཏུ་ ཁུལ་བཀའ་རུང་བའི་དངུལ་
བསྐོམས་ངེས་ཏིག་ དངུལ་ཀྲམ་ ༣,༠༠,༠༠༠ གཞི་རྟེན་དགོངས་ཡངས་སྟེ་ ཁུལ་
དགོངས་ཡངས་ཨིན།⁶

༤.༢ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ བམ་ཚན་ནང་ བཀོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་
ཁུལ་ཕོག་མིའི་གྲངས་སུ་-

- ༡) ལཱ་གཞི་ག་བྱིན་མི་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལུ་དང་ ཡངན་ ཕྱིའི་རྒྱལ་
ཁབ་ལུ་ཨིན་རུང་ ལཱ་འབད་ས་འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལུ་ཨིན་པ་ཅིན་
དངུལ་ཕོགས་དང་ ལག་ཁྱེར་མེད་པར་ སྟོས་སྟོན་པའི་ སློལ་ལོན་ཚུ་ལུ་

6 འབྲུག་གི་འབབ་ཁུངས་ཁུལ་གྱི་ (འཕྲི་སྟོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༠ ཅན་མ་གིས་ ཡན་ལག་དོན་ཚུན་དེ་བཞིན་འཕྲི་སྟོན་མཛད་
ཡོད།

- b) Income from real property in Bhutan;
- c) Divided from sources in Bhutan;
- d) ⁷
- e) ⁸
- f) Income from other sources in Bhutan.

Chapter 3

Income liable to tax

5. Income from salary

5.1. Income from salary shall include everything received in money or monies worth from the employer in accordance with the rules prescribed by the Ministry but excluding leave travel concession, traveling allowance and daily allowance.

5.2. Salaries shall be taxed on an accrual basis.

⁷ Sub-section as repealed by the Income Tax (Repeal of certain provisions) Act of Bhutan 2016.

⁸ Sub-section as repealed by the Income Tax (Amendment) Act of Bhutan 2020.

དང་།

ལ) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལུ་ བསྐྱེལ་མེད་རྒྱུ་དངོས་ལས་འབྲུང་བའི་འབབ་
ཁྲུངས།

ག) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལུ་ ཚོང་སླེའི་ཁེ་སང་བགོ་བཤའི་ འབབ་ཁྲུངས།

ང) 7

ཅ) 8

ཆ) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལུ་ འབྲུང་ཁྲུངས་གཞན་ཚུ་ལས་ ཐོབ་མི་འབབ་
ཁྲུངས་ཚུ་ ཚུད་ནི་ཨིན།

ལེའུ་ ༩ པ།

འབབ་ཁྲུངས་ལུ་ཕོགས་ལམ་ཡོད་པའི་ཁྲུངས།

༥. དངུལ་ཕོགས་ལས་འབྲུང་བའི་འབབ་ཁྲུངས།

༥.༡ དངུལ་ཕོགས་ལས་འབྲུང་བའི་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་གྲངས་སྟུ་ ལྷན་ཁག་གིས་བཟོ་
ཡོད་པའི་ཁྲུངས་དང་འཁྲུངས་ཏེ་ ལཱ་གཡོག་གི་མི་ལས་ཐོབ་པའི་ དངུལ་རྒྱུ་དང་
དངུལ་དང་གནས་གོང་འབྲེལ་མཉམ་གྱི་རིགས་ ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་ཚུད་ནི་ཨིན་
འདི་གི་གྲངས་སྟུ་ ངལ་གསོའི་འགྲུལ་འཇུག་དང་ ལས་སྐྱོལ་འགྲུལ་ཕོགས་ ཉིན་
བསྟར་གྱི་ཟད་འཇུག་ཚུ་མི་ཚུད།

༥.༢ དངུལ་ཕོགས་ཀྱི་ཁྲུངས་འདི་ དུས་འཁོར་གྱི་ ཚད་གཞི་དང་འཁྲུངས་ཏེ་ བཀའ་ནི་
ཨིན།

7 འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲུངས་ཀྱི་ (འཕྲི་སློན་ཚུ་ཤུམ་གཅིག) བཟའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༤ ཚན་མ་གིས་ ཡན་ལག་དོན་ཚན་དེ་བཞིན་
ཆ་མེད་མཛད་ཡོད།

8 འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲུངས་ཀྱི་ (འཕྲི་སློན་) བཟའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༠ ཚན་མ་གིས་ ཚན་མ་གིས་ ཡན་ལག་དོན་ཚན་དེ་བཞིན་
ཆ་མེད་མཛད་ཡོད།

5.3. Notwithstanding section 5.1, pension income shall be exempt from Personal Income Tax.⁹

6. Income from real property

6.1. The term “real property” means land, building and houses.

6.2. Rental income from real property shall be taxed on an accrual basis.

6.3. Allowable deductions for rental income shall be as follows:

- a) Interest paid on borrowings provided that the loan is taken for the purpose of purchase or construction of the real property generating rental income and is from a recognized financial institution;
- b) 20 per cent of the rental income for the purpose of repair and maintenance cost;
- c) Municipal taxes and urban house taxes paid; and
- d) Insurance premium paid to a recognized insurance company.

⁹ New-section as inserted by the Income Tax (Amendment) Act of Bhutan 2020.

4.3 དོན་ཚན་ 4.1 པ་ནང་ཚུད་ནི་ཡིན་པའི་ནང་གསེས་ལས་ དགོངས་ལུ་ལུར་
ཕོགས་ལས་ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་དེ་ལུ་ རང་སོའི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲུལ་ཡངས་
ཆག་ཡིན།

6. **བསྐྱུལ་མེད་རྒྱ་དངོས་ལས་འབྲུང་བའི་འབབ་ཁྲུངས།**

6.1 ‘བསྐྱུལ་མེད་རྒྱ་དངོས་’ ཟེ་མི་འདི་ གྲྭ་ཆ་ཐོབ་ནིའི་དོན་ལུ་ཡོད་པའི་ ས་གཞི་
དང་ ཁྱིམ་ཚུ་ལུ་ སྲོལ་ནི་ཡིན།

6.2 གྲྭ་ཆའི་འབབ་ཁྲུངས་འདི་ འབབ་ཁྲུངས་ཐོབ་ནི་ཡོད་པའི་ ཏུས་འཁོར་གྱི་རྩིས་
གཞི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བཀའ་ནི་ཡིན།

6.3 གྲྭ་ཆའི་འབབ་ཁྲུངས་ལས་ སེལ་ཆག་འབད་ཚོག་པའི་རིགས་ གཤམ་གསལ་
ལྟར་-

- ཀ) གྲྭ་ཁར་གཏང་ནི་དོན་ལུ་ཡིན་པའི་ བསྐྱུལ་མེད་རྒྱ་དངོས་ཉོ་ནི་དང་ ཡང་
ན་ གསར་པ་རྒྱུ་ལུ་དོན་ལུ་ རྩིས་འཛིན་ཅན་གྱི་དངུལ་འབྲེལ་ལས་
ཁང་ལས་ བསྐྱེན་འགྲུལ་ལེན་མི་ལུ་ སྤྱོད་སྤྱོད་མི་དེ་ ཟེད་འགོ་འབད་
རྩིས་རྒྱུ་ཏེ་ གྲྭ་ཆའི་འབབ་ཁྲུངས་ལས་ སེལ་ཆག་འབད་ཚོག།
- ཁ) བཅོམ་རྒྱུ་ལུ་དང་ རྒྱུན་སྦྱོང་གི་ཟེད་འགྲའི་དོན་ལུ་ གྲྭ་ཆའི་འབབ་
ཁྲུངས་ཡོངས་བསྐྱོམས་ལས་ བརྒྱ་ཆ་ 30 སེལ་ཆག་འབད་ཚོག།
- ག) ཁྲོམ་སྤེའི་ཁྲུལ་རིགས་དང་ ཁྲོམ་ཁྱིམ་གྱི་ཁྲུལ་སྤྱོད་མི་ཚུ་ སེལ་ཆག་
འབད་ཚོག།
- ང) རྩིས་འཛིན་ཅན་གྱི་ ཉེན་སྲུང་ལས་འཛིན་ལུ་ སྤྱོད་ཡོད་མི་མ་དངུལ་ཚུ་ལུ་
སེལ་ཆག་འབད་ཚོག།

9 འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲུལ་གྱི་ (འཕྲི་སློན་) བཅའ་ཁྲིམས་ 2020 ཅན་མ་གཤིས་ དོན་ཚན་གསར་པ་དེ་བཞིན་བརྩམས་ཡོད།
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ འབབ་ཁྲུངས་ཁྲུལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་2007 ཅན་མ། 14

7. Exemption from tax

- 7.1. One dwelling unit for an individual or family used for self-occupation shall be exempt from tax.
- 7.2. Property remaining vacant shall be exempt from tax on fulfillment of the following conditions:
- a) The property has remained vacant;
 - b) Tax Authorities have been informed in writing of the property remaining vacant; and
 - c) Documentary proof to let out the said property is furnished.
- 7.3. Property remaining vacant, and not covered under section 7.2 shall be taxed on the fair market rent.

8. Income from dividends

- 8.1. Dividend means everything that a legal entity registered under the Companies Act of Bhutan distributes to the shareholders excluding bonus shares and distribution of proceeds from the winding up of a company in the year of its liquidation.
- 8.2. Dividend shall be taxed in the year it is distributed.

ལ. ལྷལ་ལས་དགོངས་ཡངས།

ལ.༡ རང་སྟོང་ནི་དང་ ཡང་ན་ བཟའ་ཚང་སྟོང་ནི་གི་དོན་ལས་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་
ཁྱིམ་ཚན་གཅིག་ལུ་ ལྷལ་མི་ཕོག།

ལ.༢ བསྐྱལ་མེད་རྒྱ་དངོས་སྟོང་མ་ལུས་ཡོད་པ་ཅིན་ ལྷལ་ལས་དགོངས་ཡངས་ཐོབ་ནི་
ཨིན་རུང་ གཤམ་གསལ་གྱི་གནས་དོན་ཚུ་དང་འཁྲིལ་དགོ་-

- ཀ) རྒྱ་དངོས་སྟོང་མ་ལུས་ཡོད་པ་ཅིན།
- ཁ) རྒྱ་དངོས་སྟོང་མ་ལུས་ཡོད་པའི་སྟོར་ལས་ ལྷལ་གྱི་འགོ་དཔོན་ཚུ་ལུ་
ཡིག་ཐོག་གིས་སྟན་ལུ་སྤུལ་ཡོད་པ་ཅིན།
- ག) དེས་བདེ་གི་ རྒྱབ་སྐྱོར་ཡིག་ཚུ་ བཏོན་ནི་ཡོད་པ་ཅིན།

ལ.༣ རྒྱ་དངོས་སྟོང་མ་ལུས་མི་དང་ རང་གསེས་སྡེ་ཚན་ ལ.༢ གྱི་ནང་མ་ཚུད་མི་ཚུ་
ཁྱོམ་གྱི་སྐྱ་ཚད་ལུ་ གཞི་བཞག་སྟེ་ ལྷལ་བཀའ་ལ་ནི་ཨིན།

༤. ཁེ་སང་བགོ་བཤའ་ལས་འབྲུང་བའི་འབབ་ཁུངས།

༤.༡ 'ཁེ་སང་བགོ་བཤའ་' ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ ཚོང་སྡེའི་བཅའ་ཁྲིམས་
ནང་ཐོ་བཀོད་དེ་ཡོད་མི་ ཁྲིམས་ཀྱིས་ ཆ་འཛོག་དོ་བོ་གཅིག་གིས་ བགོ་བཤའ་
འཆང་མི་ཚུ་ལུ་ ག་ཅི་རང་བྱིན་རུང་ ཁེ་སང་ བགོ་བཤའ་འབབ་ ཕྱིས་ཏེ་ ལྷལ་
བཀའ་ལ་ནི་ཨིན། བགོ་བཤའི་གསོལ་རས་བྱིན་མི་དང་ ཚོང་སྡེ་རྩ་མེད་སོང་སྟེ་
མཇུག་བསྐྱ་བའི་སྐབས་ལུ་ཐོབ་མི་ མ་དངུལ་ཚུ་ ཁེ་སང་བགོ་བཤའི་ཁྲངས་སུ་
མི་ཚུད།

༤.༢ ཁེ་སང་གི་བགོ་བཤའ་ལྷལ་འདི་ ཁེ་སང་བགོ་བཤའ་ཐོབ་པའི་ ལོ་དེ་ནང་ལུ་
བཀའ་ལ་ནི་ཨིན།

8.3. Total dividend income from Bhutanese companies not exceeding Nu.30,000 per annum shall be exempt from tax.¹⁰

8.4. Interest paid on borrowings shall be allowed as a deduction provided that the loan is taken for the purchase of shares from a recognised financial institution.

9. ¹¹

10. ¹²

11. Income from other sources

11.1. For the purpose of this Act, income from other sources shall mean income from hire of privately owned vehicles, plant and machinery, and from intellectual property rights.

11.2. Intellectual property for the purpose of this Act shall mean income from copyright, patent, trademark, design, model or any artistic or scientific work.

¹⁰ Section as amended by the Income Tax (Amendment) Act of Bhutan 2020.

¹¹ Section as repealed by the Income Tax (Repeal of certain provisions) Act of Bhutan 2016.

¹² Section as repealed by the Income Tax (Amendment) Act of Bhutan 2020.

༡.༩ འབྲུག་གི་ཚོང་སྡེ་རྩེ་རྒྱ་ནང་ལས་ ལོ་བསྟར་ཁེབ་ས་ བགོ་བཤའི་འབབ་ཁྲུངས་
དངུལ་ཀྲམ་༣༠,༠༠༠ མན་ཚད་ལུ་ རང་སོའི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་ དགོངས་ཡངས་
ཐོབ་དགོ།¹⁰

༡.༡༠ རོས་འཛིན་ཅན་གྱི་ དངུལ་འབྲེལ་ལས་ཁང་ལས་ བགོ་བཤའ་ཉོ་ཞིའི་དོན་ལུ་
སྤྱིན་འགྲུལ་ལེན་མི་ཚུ་ལུ་སྤྱི་དགོངས་ཡོད་པ་ཅིན་ འབབ་ཁྲུངས་ལས་ཕབ་ཆག་
འབད་ཚོག།

༧. 11

༡༠. 12

༡༡. འབྲུང་ཁྲུངས་གཞན་ལས་འཐོན་པའི་འབབ་ཁྲུངས།

༡༡.༡ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ལུ་ འབྲུང་ཁྲུངས་གཞན་གྱི་ འབབ་ཁྲུངས་ཟེར་མི་འདི་
རང་དབང་གི་ སྐྱུམ་འཁོར་དང་ འཕྲུལ་ཁང་ འཕྲུལ་ཆས་ཚུ་ གླུ་ཁར་བཏང་སྟེ་
ཐོབ་མི་འབབ་ཁྲུངས་དང་ གློ་རིག་ལུ་བརྟེན་པའི་ རྒྱ་དངོས་གྱི་བདག་དབང་ལས་
ཐོབ་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་ལུ་སྐྱབ་ནི་ཨིན།

༡༡.༢ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ལུ་ གློ་རིག་ལུ་བརྟེན་པའི་ རྒྱ་དངོས་ཟེར་མི་འདི་ འང་
བཤུས་བདག་དབང་དང་ ཁེ་ས་བདག་དབང་ ཚོང་རྟགས་ བཟོ་རྒྱུ་ ཡང་ན་
ལག་རྩལ་ ཡང་ན་ ཚན་རིག་གི་ལཱ་ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་ འདི་ཚུ་ལས་འབྲུང་བའི་
འབབ་ཁྲུངས་ལུ་གོ་ནི་ཨིན།

10 འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་ (འཕྲི་སྟོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༠ ཅན་མ་གིས་ དོན་ཚན་དེ་བཞིན་འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད།
11 འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་ (འཕྲི་སྟོན་ཆ་ཤས་གཅིག) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༤ ཅན་མ་གིས་ དོན་ཚན་དེ་བཞིན་ཆ་མཛད་
མཛད་ཡོད།
12 འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་ (འཕྲི་སྟོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༠ ཅན་མ་གིས་ དོན་ཚན་དེ་བཞིན་ཆ་མཛད་ཡོད།

11.3. The income from other sources shall be taxed on an accrual basis.

11.4. 30 per cent of the income from other sources shall be allowed as a deduction to meet the cost incurred to earn such income.

12. General deductions

12.1 Donations are allowed to be deducted from taxable income within limits and procedures prescribed by the Ministry provided that the donation is made for one of the following purposes:

- a) Relief fund for natural calamities in Bhutan;
- b) Preservation and promotion of religion and culture in Bhutan; or
- c) Promotion of sporting, educational and scientific activities in Bhutan.

12.2 The allowable deductions for education expenses for students shall be actual cost of the education expenses or Nu.350,000, whichever is lower, as prescribed in the rules. For the purpose of this Act, education expenses mean expenses incurred to

11.3 འབྲུང་ཁྲུངས་གཞན་ལས་འབྲུང་བའི་ འབབ་ཁྲུངས་གྱི་ཁྲལ་འདི་ རྩམ་འཁོར་
ཕྱིས་གཞི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་བཀལ་ནི་ཡིན།

11.4 འབྲུངས་ཁྲུངས་གཞན་ཚུ་ལས་ འབྲུང་བའི་འབབ་ཁྲུངས་ལས་ འབྲུངས་ཁྲུང་
གཞན་གྱི་ འོང་འབབ་འཐོབ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཟད་འགོ་གཏང་ནིའི་འཇུག་འབད་
བརྒྱ་ཆ་ 30 སབ་ཆག་འབད་ཚོགས།

12. **སྤྱི་བཏང་ཕབ་ཆག།**

12.1 ལྷན་ཁག་གི་བཀོད་ཡོད་པའི་ཁྲིམས་ལུགས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཁྲལ་སློབ་དགོ་པའི་
འབབ་ཁྲུངས་ལས་ ཞལ་འདེབས་འདི་ཕབ་ཆག་འབད་ཚོགས་ནི་དང་ དེ་ཡང་
གཤམ་འཁོད་ལུ་བཀོད་ཡོད་མི་ གནད་དོན་གཅིག་གི་དོན་ལུ་འབད་དགོ།

ཀ) འབྲུག་ནང་འཁོད་ལུ་ རང་བཞིན་གྱི་ རྒྱུ་རྐྱེན་ལུ་སློབ་སྦྱོར་ས་
མ་དངུལ་འབད་ བྱིན་ཡོད་པ་ཅིན།

ཁ) འབྲུག་གི་ཚོད་ལམ་སློབ་ མི་ཉམས་གོང་འཕེལ་དང་ ཉམས་སྤྱང་གི་
དོན་ལས་བྱིན་ཡོད་པ་ཅིན། ཡང་ན

ག) འབྲུག་ནང་འཁོད་ལུ་ ཤེས་རིག་དང་ ཚན་རིག་ དེ་ལས་ ཕྱིད་རིགས་ཚུ་
གོང་འཕེལ་བཏང་ནིའི་དོན་ལས་དང་ མི་སྤེའི་ཞབས་ཏོག་གི་དོན་ལུ་ བྱིན་
ཡོད་པ་ཅིན།

12.2 ཤེས་ཡོན་ཟད་འགོའི་ཕབ་ཆག་འདི་ སློབ་ཕྲུག་ཚུ་གི་ ཤེས་ཡོན་གྱི་ཟད་འགོ་རོམ་
ཡང་ན་ དངུལ་ཀྱམ་ 340,000 གཉིས་ལས་ཕབ་ཆག་འབད་ཚོགས། བཅའ་ཁྲིམས་
འདིའི་དོན་ལུ་ ཤེས་ཡོན་ཟད་འགོ་ཟེར་མི་འདི་ རང་གི་ཤ་ཁྲག་ལས་མཚད་པའི་
ཨ་ལུ་དང་ ཁྲིམས་མཐུན་བུ་ཚབ་གསོ་བའི་སློབ་ཕྲུག་ཚུ་གི་ཟད་འགོ་དང་ ཡང་ན་
ཨ་ལུ་གང་རུང་ཅིག་ལུ་སློབ་གཉེར་གོགས་རམ་ཤེས་ཡོད་ཟད་འགོ་ཚུ་ཡང་ཕབ་

educate biological children, legally adopted children and sponsored student as prescribed in the rules. ¹³

12.3 The allowable deductions for education expenses shall be Nu.20,000 per child in absence of supporting documents. ¹⁴

13. Net taxable income

13.1 Net taxable income for the purpose of this Act shall mean total income derived from sources under sections 5, 6, 8 and 11 excluding allowable deductions.¹⁵

13.2 Net taxable income shall be taxed as per the tax rates under Section 14.

14. Tax rates

The tax rates for personal income shall be:¹⁶

TAXABLE INCOME	TAX RATE
Where the total net taxable income does not exceed Nu.300,000.00	Nil

13 Section as amended by the Income Tax (Amendment) Act of Bhutan 2020.

14 New section as inserted by the Income Tax (Amendment) Act of Bhutan 2020.

15 Section as amended by the Income Tax (Amendment) Act of Bhutan 2020.

16 Section as amended by the Income Tax (Amendment) Act of Bhutan 2020.

ཆག་འབད་ཚོགས། ཐོབ་ལམ་ཚུ་ཡང་ བཅའ་ཡིག་གི་སྒྲིག་གཞི་དང་བསྟུན་ཏེ་ཐོབ།¹³

༡༣.༣ ཡིག་ཐོག་གི་སྐབ་བྱེད་སྟོན་ནི་མེད་པའི་གནས་སྐབས་ནང་ ཨ་ལུ་རེ་ལུ་ཤེས་ཡོན་
 ཟད་འགོ་དངུལ་ཀམ་ ༣༠,༠༠༠ སབ་ཆག་འབད་ཚོགས།¹⁴

༡༣. གྲལ་ཕོག་པའི་ངེས་ཏིག་གི་འབབ་ཁུངས།

༡༣.༡ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ གྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁུངས་གྲལ་ངེས་ཏིག་ཟེར་མི་འདི་
 སབ་ཆག་འབད་ཚོགས་མི་ཚུ་མ་བཅུས་པར་ རོན་ཚན་ ༥ པ་དང་ ༦ པ་, ༧ པ་
 ༡༡ པ་ཚུ་ནང་ལས་ཐོབ་པའི་འབབ་ཁུངས་ལུ་གོ།¹⁵

༡༣.༢ གྲལ་ཕོག་པའི་ངེས་ཏིག་འབབ་ཁུངས་ལུ་ ཟླ་ཚན་ ༡༢ པའི་དགོངས་དོན་དང་
 འབྲེལ་ཏེ་ གྲལ་བཀལ་ནི་ཨིན།

༡༤. གྲལ་གྱི་ཚད།

རང་སོའི་འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ གྲལ་སྐྱོད་དགོ་པའི་ ཕོག་རིམ་གྱི་ཚད་ཚུ་ཡང་།¹⁶

གྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁུངས།	གྲལ་ཚད།
གྲལ་ཕོག་མིའི་འབབ་ཁུངས་བསྐྱེམས དངུལ་ཀམ་ ༣,༠༠,༠༠༠.༠༠ མན་ཆད་ལུ།	མེད

13 འབྲུག་གི་འབབ་ཁུངས་གྲལ་གྱི་ (འཕྲི་སྟོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༣༠༣༠ ཚན་མ་གིས་ རོན་ཚན་དེ་བཞིན་འཕྲི་སྟོན་མཚན་ཡོད།
 14 འབྲུག་གི་འབབ་ཁུངས་གྲལ་གྱི་ (འཕྲི་སྟོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༣༠༣༠ ཚན་མ་གིས་ རོན་ཚན་གསལ་རལ་དེ་བཞིན་བཟུགས་ཡོད།
 15 འབྲུག་གི་འབབ་ཁུངས་གྲལ་གྱི་ (འཕྲི་སྟོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༣༠༣༠ ཚན་མ་གིས་ རོན་ཚན་དེ་བཞིན་འཕྲི་སྟོན་མཚན་ཡོད།
 16 འབྲུག་གི་འབབ་ཁུངས་གྲལ་གྱི་ (འཕྲི་སྟོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༣༠༣༠ ཚན་མ་གིས་ རོན་ཚན་དེ་བཞིན་འཕྲི་སྟོན་མཚན་ཡོད།

TAXABLE INCOME	TAX RATE
Where the total net taxable income exceeds Nu.300,000.00 but does not exceed Nu.400,000.00	10 % of the amount by which the total net taxable income exceeds Nu. 300,000.00
Where the total net taxable income exceeds Nu.400,000.00 but does not exceed Nu.650,000.00	Nu.10,000.00 plus 15% of the amount by which the total net taxable income exceeds Nu.400,000.00
Where the total net taxable income exceeds Nu.650,000.00 but does not exceed Nu.1,000,000.00	Nu. 47,500.00 plus 20% of the amount by which the total net taxable income exceeds Nu.650,000.00
Where the total net taxable income exceeds Nu. 1,000,000.00 but does not exceed Nu.1,500,000.00	Nu. 117,500.00 plus 25% of the amount by which the total net taxable income exceeds Nu.1,000,000.00
Where the total net taxable income exceeds Nu.1,500,000.00	Nu. 242,499.00 plus 30% of the amount by which the total net taxable income exceeds Nu.1,500,000.00

<p>ཁྲུང་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲུངས།</p>	<p>ཁྲུང་ཚད།</p>
<p>ཁྲུང་ཕོག་མིའི་འབབ་ཁྲུངས་བསྐྱེམས་ དངུལ་ཀུམ་ ༣,༠༠,༠༠༠.༠༠ ཡན་ཆད་ དང་ དངུལ་ཀུམ་༤,༠༠,༠༠༠.༠༠ མན་ ཆད་ལྟ།</p>	<p>ཁྲུང་ངེས་ཏིག་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲུངས་ དངུལ་ཀུམ་༣,༠༠,༠༠༠.༠༠ ལས་ལྷག་ པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ ༡༠ </p>
<p>ཁྲུང་ཕོག་མིའི་འབབ་ཁྲུངས་ངེས་ཏིག་ དངུལ་ཀུམ་ ༤,༠༠,༠༠༠.༠༠ ཡན་ཆད་ དང་ དངུལ་ཀུམ་༤,༥༠,༠༠༠.༠༠ མན་ ཆད་ལྟ།</p>	<p>དངུལ་ཀུམ་ ༡༠,༠༠༠.༠༠ དང་ ཁྲུང་ ངེས་ཏིག་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲུངས་ དངུལ་ ཀུམ་ ༤,༠༠,༠༠༠.༠༠ ལས་ལྷག་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ ༡༥།</p>
<p>ཁྲུང་ངེས་ཏིག་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲུངས་ དངུལ་ཀུམ་ ༤,༥༠,༠༠༠.༠༠ ཡན་ཆད་ དང་ དངུལ་ཀུམ་༡༠,༠༠,༠༠༠.༠༠ མན་ ཆད་ལྟ།</p>	<p>དངུལ་ཀུམ་ ༤༧༥༠༠.༠༠ དང་ ཁྲུང་ ངེས་ཏིག་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲུངས་ དངུལ་ ཀུམ་ ༤༥༠༠༠༠.༠༠ ལས་ལྷག་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ ༣༠།</p>
<p>ཁྲུང་ངེས་ཏིག་ཕོག་པའི་འབབ་ ཁྲུངས་ དངུལ་ཀུམ་དངུལ་ཀུམ་ ༡༠,༠༠,༠༠༠.༠༠ ཡན་ཆད་དང་ དངུལ་ ཀུམ་༡,༥༠༠,༠༠༠.༠༠ མན་ཆད་ལྟ།</p>	<p>དངུལ་ཀུམ་ ༡,༡༧,༥༠༠.༠༠ དང་ ཁྲུང་ ངེས་ཏིག་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲུངས་ དངུལ་ ཀུམ་ ༡༠,༠༠,༠༠༠.༠༠ ལས་ལྷག་པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ ༣༥།</p>
<p>ཁྲུང་ངེས་ཏིག་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲུངས་ དངུལ་ཀུམ་དངུལ་ཀུམ་ ༡,༥༠༠,༠༠༠.༠༠ ཡན་ཆད་ལྟ།</p>	<p>དངུལ་ཀུམ་ ༣,༤༣,༤༧༧.༠༠ དང་ ཁྲུང་ངེས་ཏིག་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲུངས་ དངུལ་ཀུམ་ ༡,༥༠༠,༠༠༠.༠༠ ལས་ལྷག་ པའི་ དངུལ་བསྐྱེམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ ༣༠།</p>

14 A. Surcharge

Surcharge at the rate of 10 percent shall be applicable on Personal Income Tax amount if the annual Personal Income Tax is equal to or more than Nu.1,000,000. For the purpose of this Act, surcharge means additional tax levied on an existing tax payable or tax paid.¹⁷

15. Set off and carry forward

15.1 Taxes prepaid or deducted at source shall be adjusted against the final tax unless otherwise specified.

15.2 Deficit from one source of income shall not be offset against another source of income. Deficit for the purpose of this Act shall mean amount of deductions exceeding the income.

15.3 Carry forward of deficit from one income year to the following year shall not be allowed.

¹⁷ New section as inserted by the Income Tax (Amendment) Act of Bhutan 2020.

༡༤.(༡).གལ་སྲིད་ རང་སོའི་འབབ་ཁྲུངས་བཏབ་མི་ཅིག་གི་ རང་སོའི་ལོ་བསྟར་འབབ་
ཁྲུངས་ཁྲལ་དེ་ དེའུལ་ཀམ་ ༡༠༠༠༠༠༠ དང་འབྲེམ་ཉམ་ ཡང་ན་ དེ་ལས་
ལྷག་པ་ཅིན་ ཁྲལ་དེ་གུ་ལུ་ ཁྲལ་ཁ་སྐོང་ བརྒྱ་ཚ ༡༠ རེ་ཕོག། བཅའ་ཁྲིམས་
འདི་འི་དོན་ལུ་ ཁྲལ་འབབ་ཟེར་མི་འདི་ ལོ་གཅིག་གི་འབབ་ཁྲུངས་གུར་ ཁྲལ་
བཏབ་དགོ་མི་ ཡང་ན་ བཏབ་ཚར་ཡོད་མི་ཁྲལ་གུར་ ཁྲལ་ཁ་སྐོང་བཀལ་མི་ལུ་
གོ།¹⁷

༡༥. རྩོད་རྒྱུད་ཕར་ཕུད་དང་ ཕར་ཆག་འབད་ཐངས།

༡༥.༡ ལོ་གས་སུ་འབད་བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ རྩོན་སྤོད་ཀྱི་ཁྲལ་དང་ ཡང་ན་
འབྲུང་ཁྲུངས་ལས་བཏོག་པའི་ཁྲལ་ཚུ་ མཐའ་དཔུད་ཀྱི་ཁྲལ་དང་ཁ་འཐབ་སྟེ་
རྩིས་ཁ་སྐོམས་ནི་ཨིན།

༡༥.༢ འབྲུང་ཁྲུངས་གཅིག་ལུ་ རྩོད་རྒྱུད་ཕོག་མི་འདི་ འབྲུང་ཁྲུངས་གཞན་གྱི་འབབ་
ཁྲུངས་དང་གཅིག་ཁར་ ཁ་འཐབ་མི་ཚོག། བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་རྩོད་རྒྱུད་ཟེར་
མི་འདི་ འབབ་ཁྲུངས་ལས་ཟད་འགོ་མང་མི་ལུ་གོ་ནི་ཨིན།

༡༥.༣ ལོ་གཅིག་གི་ རྩོད་རྒྱུད་འདི་ ཕར་ཕུད་རྒྱབ་སྟེ་ བུལ་མའི་ལོ་གི་ འབབ་ཁྲུངས་
དང་གཅིག་ཁར་ རྩིས་ཁ་འཐབ་མི་ཚོག།

17 འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་ (འཕྲི་སྟོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༠ ཚན་མ་གྱིས་ དོན་ཚན་གསལ་དེ་བཞིན་བཙུགས་ཡོད།
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ འབབ་ཁྲུངས་ཁྲལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་༢༠༠༡ ཚན་མ། ༥༡

Chapter 4

Registration, filing of tax return and payment of tax

16. Registration

Persons liable to tax under the provisions of this Part of the Act shall register with the concerned Regional Office in accordance with rules prescribed by the Ministry.

17. Filing of tax return

- 17.1 Persons liable for tax shall file their tax return before 1st March of the year following the income year with the Regional Office where registered.
- 17.2 Tax on self-assessed basis shall be paid at the time of filing the tax return.
- 17.3 Persons whose tax deducted at source is final shall be exempt from filing the tax return.

ལེ་བུ་ ༤ པ།

ལྷལ་བཏབ་མི་ཚུ་གི་ཐོ་བཀོད་དང་ ལྷལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་བཅུགས་ཐངས་ ལྷལ་བཏབ་ཐངས།

༡༤. ཐོ་བཀོད།

བཅའ་ཁྲུམས་འདི་གི་ བམ་ཚན་ ༣ པའི་དགོངས་དོན་དང་ཁྲིལ་ ལྷལ་ཕོག་མི་
ག་ར་གིས་ ལྷན་ཁག་གི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ རང་སོའི་ལུང་ཕྱོགས་
ཡིག་ཚང་ནང་ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ།

༡༥. ལྷལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་བཅུགས་ཐངས།

༡༥.༡ ལྷལ་ཕོག་མི་ཚུ་གིས་ ལྷལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་ཚུ་ འབབ་ཁྲུངས་གྱི་ ལོའི་ལུལ་ལས་ སྤྱི་
ཚེ་༣ པའི་ཚེས་༡ གི་ཏེ་མར་ ཐོ་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ ལུང་ཕྱོགས་ཡིག་ཚང་
ནང་ བཅུག་དགོ།

༡༥.༢ ལྷལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་བཅུགས་པའི་གནས་སྐབས་ལུ་ རང་གིས་ བརྟག་ཞིབ་འབད་
ཐོག་ལས་བཏོན་པའི་ ལྷལ་ སྤོད་དགོ།

༡༥.༣ འབྲུང་ཁྲུངས་ལས་ བཏོགས་བཞག་ཡོད་མི་ ལྷལ་འདི་མཐའ་དབྱེད་ཨིན་པ་ཅིན་
མི་དེ་གིས་ ལྷལ་གྱི་ རྩིས་ཁྲ་ བཅུག་མི་དགོ།

PART IV
Chapter 1
Taxes on lottery winnings

1. Tax Rates

Income tax at the rate of 20 percent shall be applicable on all lottery winnings or prizes equal to or more than Nu.5000 per lottery ticket. Applicable tax shall be deducted at source and treated as final tax.

2. Assessment

Assessment of the income tax on lottery winnings shall be in accordance with the rules.

3. Collection and deposit of taxes

Authorized lottery operating entities and their agents shall collect and deposit the applicable income tax on lottery winnings in accordance with the rules.¹⁸

¹⁸ New chapter as inserted by the Income Tax (Amendment) Act of Bhutan 2020.

བམ་ཚན་ ༤ པ།

ལེའུ་ ༡ པ།

རྒྱན་ཤོག་ལས་ཐོབ་པའི་གསོལ་རས་ཚུ།

༡. གྲལ་ཚད།

༡. རྒྱན་ཤོག་གི་ ཤོག་འཛིན་རེ་ལས་ གསོལ་རས་ དངུལ་ཀྱམ་༥༠༠༠ ཡང་ན་ དེ་
ལས་ལྷག་པའི་གསོལ་རས་ཡོངས་བསྐྱེམས་ལུ་ འབབ་ཁྲུངས་གྲལ་ བརྒྱ་ཚ་༩༠
རེ་ཐོག། གྲལ་དེ་ཡང་ གསོལ་རས་འབྱུངས་ས་ལས་བཏོག་མི་ གྲལ་འདི་མཐའ་
དཔུང་སྤེ་བཙི་དགོ།

༢. བརྟག་ཞིབ།

༡. རྒྱན་ཤོག་ལས་ཐོབ་པའི་ གསོལ་རས་ཚུ་གི་ འབབ་ཁྲུངས་གྲལ་ཚུ་གི་བརྟག་
ཞིབ་དེ་ བཅའ་ཡིག་ཚུ་དང་འཁྲིལ་དགོ།

༣. གྲལ་བསྐྱེམ་ལེན་དང་བཙུགས་བཞག།

༡. དབང་ཚད་ཅན་གྱི་ རྒྱན་ཤོག་ལག་ལེན་འཐབ་མི་དང་ ཁོང་གི་རྩོམ་ཚུ་གིས་
རྒྱན་ཤོག་ལས་ ཐོབ་པའི་གསོལ་རས་ཀྱི་ལས་ བཅའ་ཡིག་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཆ་
གནས་ཡོད་པའི་ འབབ་ཁྲུངས་གྲལ་ཚུ་ བསྐྱེམ་འབད་དེ་ གཞུང་ལུ་ལྷུལ་
དགོ།¹⁸

18 འབྲུག་གི་འབབ་ཁྲུངས་གྲལ་གྱི་ (འཕྲི་སྐྱོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༠ ཅན་མ་གིས་ ལེའུ་གསར་དེ་བཞིན་བཙུགས་ཡོད།
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ འབབ་ཁྲུངས་གྲལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་༢༠༠༡ ཅན་མ། ༥༣

GENERAL PROVISIONS

These provisions shall apply to Part I, Part II and III of this Act.

Chapter 1

Taxation in the event of bankruptcy

1. Scope

This Chapter shall apply to taxation of entities declared bankrupt in accordance with the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan, 1999.

2. Companies, businesses and individuals

Entities filing a bankruptcy petition under the Bankruptcy Act and taxation thereof shall be as follows:

- a) Income earned under bankruptcy proceedings shall not be taxable;
- b) Loss for years before the date where the bankruptcy procedure is finalized cannot be adjusted against any future income; and
- c) The provision of Sub-sections (a) and (b) shall not apply if an order of adjudication is annulled. In such an event, all provisions under the Income Tax Act shall apply.

སྤྱི་བཏང་གནད་དོན།

སྤྱི་བཏང་གནད་དོན་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་བམ་ཚན་ ༡ པ་ ༩ པ་དང་ ༩ པ་
ག་ར་ལུ་བྱབ་ཡིན།

ལེའུ་ ༡ པ།

མ་ཙཱ་ཙཱ་སྟོང་ཐལ་སོང་པ་ཅིན་ ལྷལ་བཀའ་ཐངས།

༡. བྱབ་ཚད

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ ལེའུ་ཚན་འདི་ སྤྱི་ལོ་ ༡༩༩༩ འི་ འབྲུག་གི་མ་ཙཱ་ཙཱ་སྟོང་
གི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ མ་ཙཱ་ཙཱ་སྟོང་ཐལ་བའི་ གསལ་བསྐྱགས་འབད་
ཡོད་མི་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཆ་འཛོག་དོ་བོ་ཚུ་ལུ་ འཇུག་བྱབ་ཡོད་པ་ཡིན།

༢. ཚོང་སྤེད་ཚོང་ལས་ སྐྱེད་མི་ཚུ།

མ་ཙཱ་ཙཱ་སྟོང་གི་ བཅའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཆ་འཛོག་དོ་བོ་ཚུ་ལས་
མ་ཙཱ་ཙཱ་སྟོང་གི་ཞུ་ཡིག་བཙུགས་མི་ཚུ་ལུ་ ལྷལ་བཀའ་ཐངས་ཀྱི་ ལམ་ལུགས་
གཤམ་གསལ་ལྟར་-

ཀ) མ་ཙཱ་ཙཱ་སྟོང་གི་ ཁྲིམས་དཔྱད་འབད་བའི་བསྐྱང་ལུ་ཐོབ་མི་ འབབ་
ཁུངས་ལུ་ལྷལ་མི་ཕོག།

ཁ) མ་ཙཱ་ཙཱ་སྟོང་གི་ གསལ་བསྐྱགས་མ་འབད་བའི་ཉེ་མར་ སྲོང་རྒྱུད་ཕོག་
མི་ཚུ་ བུལ་ལས་ ཚོང་ལུ་ལོག་འགོ་བཙུགས་ཏེ་ འབབ་ཁུངས་ཐོབ་པ་
ཅིན་ འབབ་ཁུངས་འདི་དང་ཁ་འཐབ་སྟེ་ ཕྱིས་འགྲིག་མི་ཚོགས།

ག) ཁྲིམས་དཔྱད་ཀྱི་བཀའ་རྒྱ་དེ་ ཆ་མེད་འགྲོ་བ་ཅིན་ བཏང་གསེས་སྟེ་ཚན་
(ཀ) པ་དང་ (ཁ) པའི་ གནད་དོན་ཚུ་གིས་མི་བྱབ། དེ་བཟུམ་མའི་
སྐབས་ལུ་ འབབ་ཁུངས་ལྷལ་གྱི་ བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་གནད་དོན་ཚུ་དང་
བསྐྱབ་ཏེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ཡིན།

Chapter 2

Assessment

3. Assessment authority

The Department shall be responsible for the assessment of taxes in accordance with the provisions of this Act and may prescribe rules thereto.

4. Assessment

4.1 Assessment shall include all proceedings starting with the filing of tax return or issue of notice and ending with determination of tax payable by the assessee.

4.2 Where a person has submitted a return as provided under this Act the tax authority may:

- a) accept the return and make an assessment; or
- b) refuse to accept the return and determine the chargeable income and make an assessment according to the best of his judgement.

4.3 Where a person has failed to maintain accounts or file a return as provided under this Act, the tax authorities may make an estimated assessment based on best judgement.

ལེབ་ ༡ པ།

བརྟག་ཞིབ།

༡. བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་དབང་ཚད།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ གནད་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་ལུ་བྲལ་གྱི་
བརྟག་ཞིབ་འབད་ནིའི་ འགན་ཁག་ཕོག་པ་མ་ཚད་ ཁྲིམས་ཡིག་ཚུ་བཟོ་ནི་གི་
དབང་ཚད་ཡོད་ཨིན།

༢. བརྟག་ཞིབ།

༢.༡ བརྟག་ཞིབ་ཀྱི་གྲངས་སུ་ བྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་བཙུགས་ནི་དང་ བན་བསྐྱུལ་གསལ་
བསྐྱེད་པ་འབད་ནི་ལས་ འགོ་བཙུགས་ཏེ་ བྲལ་བཏབ་དགོ་མི་ཚུ་གིས་ བྲལ་ག་
དེམ་ཅིག་ཕོག་པ་ཨིན་ན་ མཇུག་མ་བསྐྱེད་ཚོད་ཀྱི་ལཱ་གི་ བརྟག་ཞིབ་ལོ་རེམ་
ལུ་སྐབ་ཨིན།

༢.༢ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ གནད་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མི་དེ་གིས་ བྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་
བཙུགས་མི་དེ་ལུ་ བྲལ་གྱི་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་-

- ༡) བྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་ལེན་ཞིན་མ་ལས་ འོས་འབབ་དང་བསྐྱུན་ཏེ་ བརྟག་ཞིབ་
འབད་ནི། ཡང་ན་
- ༢) བྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་ལུ་ རོས་ལེན་མ་འབད་བར་ བྲལ་བཀལ་བཏབ་པའི་
འབབ་ཁུངས་ལུ་ ལྟ་རྟོག་འབད་ནི་ཨིན་མ་མ་ཚད་ ཁོ་གིས་ཕོག་ཚད་གང་
གཟུགས་ཀྱི་ཕོག་ལས་ བརྟག་ཞིབ་འབད་ནི་ཨིན།

༢.༣ མི་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རྩིས་ཐོ་མ་བཞག་པ་འདྲུན་དང་
ཡང་ན་ བྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་ བྱིན་མ་ཚུགས་པ་ཅིན་ བྲལ་གྱི་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་
ཕོག་ཚད་གང་གཟུགས་ཀྱི་ཕོག་ལས་ བརྟག་ཞིབ་ཀྱིས་སྡོམ་རྩིས་བཏོན་ནི་ཨིན།

4.4 The assessment of companies and businesses shall be finalized no later than twenty-four months from the 31st March in the year succeeding the income year. If a taxpayer has obtained a postponement of filing, the time limit for finalizing assessment shall be calculated from the date on which the filing was allowed.

5. Reassessment

5.1 Reassessment may take place within 5 years from the end of the income year on the following grounds:

- a) Where the taxpayer has petitioned the reassessment;
- b) Where an appeal case cannot be decided without further investigation; or
- c) Where there are reasonable grounds to believe that some income may have escaped assessment.

5.2 Notwithstanding Section 5.1 reassessment may be made without any time limit in cases of tax fraud.

༤.༤ ཚོང་སྤྱོད་དང་ ཚོང་ལས་རྒྱ་གཞི་ བརྟམ་ཞིབ་དེ་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ལོ་མཇུག་བསྟུ་
 བའི་ སྤྱི་ཚེས་ ༣༡ པའི་ཚེས་ ༣༡ ལས་འགོ་བརྟམ་སྟེ་ རྒྱལ་མའི་འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་
 ལོ་རྒྱུན་ ཟླ་དོ་ ༥༤ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ གཏན་འཁེལ་བཟོ་དགོ་པ་ཨིན། གལ་སྲིད་
 ལྷལ་བཏབ་མི་ཅིག་ལུ་ ལྷལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་བརྟམ་ཞིབ་ཀྱི་ རྟམ་ལུན་མར་འགྲུངས་
 ཀྱི་ གནང་བ་ཐོབ་ཡོད་པ་ཅིན་ བརྟམ་ཞིབ་གཏན་འཁེལ་བཟོ་ཞིབ་ རྟམ་ཚོད་དེ་
 རྟམ་ལུན་མར་འགྲུངས་བཞག་ཞིབ་ གནང་བ་ཐོབ་པའི་ཚེས་གྲངས་ལས་ རྩིས་
 རྒྱབ་ཞིབ་ཨིན།

༥. **ཡང་བསྐྱར་བརྟམ་ཞིབ་**

༥.༡ ཡང་བསྐྱར་བརྟམ་ཞིབ་འབད་ནི་འདི་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ ལྷལ་བཀལ་བའི་ ལོ་
 མཇུག་ལས་འགོ་བརྟམ་སྟེ་ ལོ་དོ་ ༥ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ གཤམ་གསལ་གནད་དོན་
 ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབད་ནི་-

- ༡) ལྷལ་བཏབ་མི་གིས་ ཡང་བསྐྱར་བརྟམ་ཞིབ་འབད་དགོ་པའི་ ལུ་ཚིག་
 སྤུལ་ལྟ་དང་།
- ༢) ཞིབ་དཔྱད་ཏེང་བཀལ་མ་འབད་བར་ ཐག་བཅད་མ་རྒྱུགས་པའི་ མཐོ་
 གཏུགས་ལུ་ཡོད་པའི་ ཚུད་གཞིའི་གནད་དོན་ཐོན་མ་ད།
- ༣) འབབ་ཁྲུངས་ལ་ལུ་ཅིག་ བརྟམ་ཞིབ་ལས་འཛགས་ལུས་ཤོར་བའི་
 དོགས་པ་ཆགས་པ་ཅིན།

༥.༢ སྤྱི་ཚེས་ ༥.༡ པའི་དགོངས་དོན་ནང་ག་ཏེ་སྤྱོད་འཁོད་ཡོད་རུང་ ལྷལ་གཡོ་སྦྱུའི་ཐོག་
 ལས་ ལག་ལེན་འབབ་པའི་ གནད་དོན་རྒྱ་ནང་ རྟམ་ཚོད་དེས་མེད་ཐོག་ལུ་
 ཡང་བསྐྱར་བརྟམ་ཞིབ་འབད་ཚོག།

6. Transfer and closure of business

A final assessment of business tax shall be made when a business is sold, transferred or closed.

7. Associated businesses

Tax authorities may make appropriate adjustments of the income and expenses of associated businesses if their dealings are not undertaken at an arms-length basis.

8. Double taxation relief

8.1 The Government may enter into an agreement with the government of any country:

- a) For granting of relief in respect of income earned in that country for avoidance of double taxation;
- b) For exchange of information for the prevention of evasion or avoidance; or
- c) For recovery of income tax under this Act.

8.2 Relief from double taxation shall be in accordance with treaties entered into and rules laid down by the Ministry.

6. **མིང་ཐོ་སློ་སོར་དང་ ཚོང་ལས་སློ་བསྐྱམ་ནི།**

ཚོང་ལས་བཅོང་ནི་དང་ མིང་ཐོ་སློ་སོར་ ཡང་ན་ སློ་སྐྱམ་པའི་སྐབས་ཚོང་ཁྲལ་གྱི་
མཐའ་དབྱེད་བརྟག་ཞིབ་འབད་ནི་ཡིན།

7. **མཉམ་འབྲེལ་ཚོང་ལས།**

མཉམ་འབྲེལ་ཚོང་ལས་ཚུ་ ཚུལ་མཐུན་འབད་ ལག་ལེན་མ་འཐབ་པ་ཅིན་ ཁྲལ་
གྱི་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་ སྐབས་བདེ་ཉིང་དང་བསྐྱུན་ཏེ་ བན་ཚུན་གྱི་འབབ་ཁྲལ་ས་
ཚུ་ ལ་འཐབ་སྟེ་རྩིས་ལ་སྟོམས་ཚོགས།

8. **ཁྲལ་གཉིས་བརྟེན་མི་འགྲོ་ནིའི་སྐབས་ཐབས།**

8.1 འབྲུག་གཞུང་གིས་ རྒྱལ་ཁབ་གཞན་ ག་དང་ཅིག་ཁར་འབད་རུང་ ག་ཤམ་
གསལ་གནད་དོན་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ གན་རྒྱ་བཟོ་ཐོག་ལས་-

ཀ) རྒྱལ་ཁབ་གཞན་ཅིག་ལས་ འབབ་ཁྲལ་ས་ཐོབ་མི་ལུ་ ཁྲལ་གཉིས་
བརྟེན་མ་ཐོག་པའི་ སྐབས་ཐབས་འབད་ནི།

ཁ) ཁྲལ་ལས་རྒྱར་ཐབས་དང་ ཡང་ན་ སློད་མ་དགོ་པའི་ཐབས་ཤེས་བཏོན་
ནིའི་ བཀག་ཐབས་ལུ་ གནས་ཚུལ་བརྗེ་སོར་འབད་ནི་ཡང་ན།

ག) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ཐོག་ལས་ འབབ་ཁྲལ་གྱི་ཁྲལ་ ལེན་ཐབས་
འབད་ནི།

8.2 ཁྲལ་གཉིས་བརྟེན་མ་ཐོག་པ་བཟོ་ནི་དེ་ ཚིངས་ཡིག་བཟོ་མི་དང་ ལྷན་ཁག་གིས་
ཁྲིམས་ཡིག་བཟོ་མི་དང་བསྐྱུན་ཏེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ཡིན།

Chapter 3

Collection

9. Collection authority

- 9.1 The Department shall be responsible for collection of taxes in accordance with the provisions of this Act.
- 9.2 The Ministry shall prescribe rules for the provisions under this Chapter.

10. Payment of tax

- 10.1 Payment of taxes shall be made either by way of deduction at source, payment in installment or at the time of filing on a self-assessed basis.
- 10.2 Taxes paid under Section 10.1 shall be treated as provisional tax and adjusted against the final tax liability on finalization of the assessment unless otherwise specified.

11. Taxes deducted at source

- 11.1 Tax shall be deducted at source from the income specified under the provisions of this Act and in the manner and rates prescribed in rules by the Ministry.

ལེའུ་ ༩ པ།
ཁྲལ་བསྐྱ་ལེན།

༧. ཁྲལ་བསྐྱ་ལེན་གྱི་དབང་ཚད།

༧.༡ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ གནད་དོན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་ལུ་ ཁྲལ་བསྐྱ་ལེན་
འབད་ནི་གི་ དབང་ཚད་ཡོད་པ་ཨིན།

༧.༢ ལེའུ་ཚན་འདི་གི་ གནད་དོན་ཚུ་གི་དོན་ལས་ ལྷན་ཁག་གིས་ ཁྲིམས་ལུགས་
བཟོ་ནི་ཨིན།

༡༠. ཁྲལ་བཏབ་ཐངས།

༡༠.༡ ཁྲལ་དེ་ཚུ་ འབྲུང་ཁུངས་ལས་བཏོག་སྟེ་ སྲོད་ནི་དང་ རིམ་སྲོད་ཐོག་ལས་བཏབ་
ནི་ ཡང་ན་ རང་གིས་བཟླ་ག་ཞིབ་འབད་མིའི་ ཁྲལ་གྱི་རྩིས་ཁྲ་བཅུགས་པའི་
སྐབས་ལུ་བཏབ་དགོ།

༡༠.༢ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ལུ་ ལོགས་སུ་འབད་ བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་
སྟེ་ཚན་ ༡༠.༡ པའི་གནད་དོན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཁྲལ་བཏབ་མི་ཚུ་ བར་སྲོད་ཀྱི་
ཁྲལ་འབད་རྩིས་ཐོག་ལས་ མཐའ་དབྱེད་བཟླ་ག་ཞིབ་ནང་ ཁྲལ་མཐའ་དབྱེད་
ཕོག་མིའི་གྲུ་ཁ་འཐབ་སྟེ་ རྩིས་ཁ་སྲོམས་ནི་ཨིན།

༡༡. འབྲུང་ས་ལས་ཁྲལ་བཏོག་ཐངས།

༡༡.༡ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ གནད་དོན་ཚུ་དང་ ཁྲིམས་ལུགས་གཞན་ཚུ་ནང་ བཀོད་
ཡོད་མི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ འབྲུང་ཁུངས་ལས་ཁྲལ་བཏོག་དགོ་ནི་དང་ ཁྲལ་གྱི་ཚད་
ག་ཞི་དང་ ལས་ལུགས་འདི་ཡང་ ལྷན་ཁག་གིས་བཟོ་ཚོགས།

11.2 The Ministry shall be authorised to broaden the coverage of taxes deducted at source from sources other than those mentioned in this Act.

11.3. Taxes deducted at source shall have priority over any other claims.

12. Salary income

1.1 Provisional tax on salary income is payable on a monthly basis during the income year.

1.2 The employer shall be responsible for deducting tax at source at the time of paying salary to employees.

1.3 The employer or assignee of a foreign entity shall deduct tax at source from salary income.

13. Dividend income

13.1 Legal entities shall be responsible for deducting tax at source at the time of distributing dividends.

13.2 Dividend tax for persons under limited tax liability shall be deducted at source at the rate of 10 per cent of the gross amount and shall be treated as final.

༡༡.༡ བཅད་ཁྲིམས་འདི་ནང་ འབྲུང་ཁྲུངས་ལས་ཁྲལ་བརྟུག་དགོ་པའི་གྲངས་སུ་ མ་
ཚུད་མི་གཞན་ག་ཅི་རང་ཡིན་ཅུང་ འབྲུང་ཁྲུངས་ལས་ཁྲལ་བརྟུག་དགོ་པ་འབད་
བཟོ་ནིའི་ དབང་ཚད་ལྷན་ཁག་ལུ་ཡོད་པ་ཡིན།

༡༡.༢ འབྲུང་ཁྲུངས་ལས་བརྟུག་མི་ ཁྲལ་དེ་ཐོབ་ལམ་བརྩི་མི་གཞན་ཚུ་ལས་ ཁག་ཆེས་
འབད་ཆ་བཞག་དགོ།

༡༢. དངུལ་ཕོགས་ཀྱི་འབབ་ཁྲུངས།

༡༢.༡ དངུལ་ཕོགས་ཀྱི་ འབབ་ཁྲུངས་ལུ་ བཀའ་ཞིའི་ཁྲལ་དེ་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ ལོ་
ནང་ལྷན་རིམ་བཞིན་ཏུ་ བཏབ་དགོ་པ་ཡིན།

༡༢.༢ ལཱ་གཡོག་ཚུ་ལུ་ དངུལ་ཕོགས་སྒྲོད་པ་ད་ འབྲུང་ཁྲུངས་ལས་བརྟུག་དགོ་པ་འདི་
ལཱ་གཡོག་བྱིན་མི་གི་ འགན་ཁུར་ཡིན།

༡༢.༣ ཕྱི་རྒྱལ་གྱི་ གཡོག་བྱིན་མི་དང་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཆ་འཛུགས་འོ་བོའི་ རོ་ཚབ་ཚུ་
གིས་ ལཱ་གཡོག་ཚུ་ལུ་ དངུལ་ཕོགས་སྒྲོད་པ་ད་ འབྲུང་ཁྲུངས་ལས་ དངུལ་
ཕོགས་ཀྱི་འབབ་ཁྲུངས་བརྟུག་དགོ་པ་ཡིན།

༡༣. བགོ་བཤའི་འབབ་ཁྲུངས།

༡༣.༡ ཁྲིམས་ཀྱིས་ཆ་འཛུགས་འོ་བོ་ཚུ་གིས་ ཁེ་སང་གི་བགོ་བཤའ་སྒྲོད་པ་ད་ འབྲུང་
ཁྲུངས་ལས་ཁྲལ་བརྟུག་དགོ་པ་ཡིན།

༡༣.༢ བཅད་ཚད་ཁྲལ་གྱི་ཕོགས་ལམ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ བགོ་བཤའ་འཆང་མི་ཚུ་གི་ བགོ་
བཤའི་ཁྲལ་དེ་ འབྲུང་ཁྲུངས་ལས་བགོ་བཤའ་ཡོངས་བསྡེམས་ལུ་ བརྒྱ་ཆ་༡༠
བརྟུག་མི་འདི་ མཐའ་དབུད་ཀྱི་ཁྲལ་འབད་བརྩི་ནི་ཡིན།

14. Interest income

14.1 Financial institutions in Bhutan shall be responsible for deducting tax at source on:

- a) ¹⁹
- b) interest income from all accounts when the holder is a company, a licensed business or a foreign resident.

14.2 Interest tax deducted from non-residents not being a Bhutanese citizen is 5 per cent on the gross amount and shall be treated as final.

15. Royalty income

15.1 Legal entities shall be responsible for deducting tax at source at the time of payment.

15.2 Tax deducted from royalty income of persons under limited tax liability is 5 per cent on the gross amount and shall be treated as final.

16. Other income of individuals

Tax shall be deducted at source by legal entities at the time of paying out the following:

¹⁹ Sub-section as repealed by the Income Tax (Repeal of certain provisions) Act of Bhutan 2016.

13. དངུལ་སྐྱོད་ཀྱི་འབབ་ཁུངས།

13.1 གཤམ་འཁོད་ཀྱི་འབབ་ཁུངས་ཚུ་ལས་ འབྲུག་གི་དངུལ་འབྲེལ་ལས་ཁང་ཚུ་གིས་
འབྲུང་ཁུངས་ལས་ཁྲལ་བཏོག་བཞག་དགོ་-

ཀ) 19

ཁ) ཕྱིས་དེབ་འཆང་མི་དེ་ ཚོང་སྤེད་དང་ ལག་ཁྱེར་ཡོད་མི་ ཚོང་ལས་ཁང་
ཡངན་ ཕྱི་རྒྱལ་ལུ་སྤོད་མི་ཡིན་པ་ཅིན་ ཕྱིས་དེབ་ཆམཉམ་ལས་ ཐོབ་
ཡོད་པའི་དངུལ་སྐྱོད།

13.2 འབྲུག་མི་མིན་པར་ ཕྱི་རྒྱལ་ལུ་སྤོད་མི་ཚུ་ཡིན་པ་ཅིན་ ཁོང་ལས་ མ་དངུལ་
ཡོངས་བསྐྱོམས་ལས་ སྐྱོད་ཀྱི་ཁྲལ་བརྒྱ་ཆ་དེ་ བཏོག་ཐོག་ལས་ མཐའ་དབྱད་
ཀྱི་ཁྲལ་འབད་བཅི་ནི་ཡིན།

14. སྤོད་འབྲུས་ཀྱི་འབབ་ཁུངས།

14.1 ཁྲིམས་ཀྱིས་ཆ་འཛོག་རོ་བོ་ཚུ་གིས་ དངུལ་སྤོད་པའི་སྐབས་ལུ་ འབྲུང་ཁུངས་
ལས་ཁྲལ་བཏོག་བཞག་དགོ་པ་ཡིན།

14.2 བཅད་ཚད་ཁྲལ་གྱི་ ཐོག་ལམ་ཅན་ཚུ་གིས་ མ་དངུལ་ཡོངག་བསྐྱོམས་ལས་
སྤོད་འབྲུས་འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ཁྲལ་ བརྒྱ་ཆ་དེ་ བཏོག་སྟེ་ མཐའ་དབྱད་ཀྱི་ཁྲལ་
འབད་བཅི་ནི་ཡིན།

15. མི་རོ་སོ་སོའི་འབབ་ཁུངས་གཞན།

གཤམ་གསལ་གྱི་སྐྱེ་དངུལ་ཚུ་སྤོད་པ་དང་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཆ་འཛོག་རོ་བོ་ཚུ་གིས་
འབྲུང་ཁུངས་ལས་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ ཁྲལ་བཏོག་དགོ་-

19 འབྲུག་གི་འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་ (འཕྲི་སྟོན་ཆའགན་གཅིག) བཅད་ཁྲིམས་ 2016 ཅན་མ་གིས་ ཡན་ལག་དོན་ཚན་དེ་བཞིན་
ཆ་མེད་མཛད་ཡོད།

- a) Hire charges on privately owned plant, machinery or vehicles; or
- b) Payments made for the use of any intellectual property.

17. National tour operators

The Tourism Council of Bhutan shall be responsible for deducting tax at source from payments made to tour operators as specified in rules.

18. Contractors

18.1 Tax shall be deducted from contractor under full tax liability for construction, logging work, transportation, management contracts, consultancy including other professional services and supplies.

18.2 Tax shall be deducted from contractors under limited tax liability for construction, logging work, transportation works, management works, including other services. The tax shall be deducted at the rate of 3 per cent on the gross amount and shall be treated as final.²⁰

²⁰ Section as amended by the fifth session of the first parliament.

- ཀ) རང་སོའི་སྐྱེར་གྱི་ འབྲུལ་ཁང་དང་ འབྲུལ་ཆས་ ཡང་ན་ སྐྱུམ་འཁོར་ཚུ་
གྲུ་ཁར་བཏང་ཐོག་ལས་ ཐོབ་མིའི་འབབ་ཁྲུངས། ཡང་ན་
- ཁ) རང་གི་རིག་ཕུལ་ལས་བཟོ་མི་ རྒྱ་དངོས་ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་ ལག་ལེན་
འབབ་པའི་གྲུ་དངུལ་སྒྲིད་མི་ལས་ ལྷལ་བཏོག་བཞག་དགོ།

༡༢. རྒྱལ་ཡོངས་ལྷ་བཤལ་ལག་ལེན་པ།

འབྲུག་ལྷ་བཤལ་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ལྷ་བཤལ་ལག་ལེན་པ་ཚུ་ལུ་ དངུལ་སྒྲིད་པ་ད་
ལྷན་ཁག་གིས་བཀོད་ཡོད་མི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ འབྲུང་ཁུངས་ཀྱི་
ལྷལ་བཏོག་དགོཔ་ཨིན།

༡༣. ལག་འབག་པ།

༡༣.༡ ལྷལ་རྗེལ་བུ་ཐོག་མིའི་ ལམ་ལུགས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བཟོ་བསྐྱུན་དང་ ཡང་ན་
ཤིང་རུམ་བཏོན་ནིའི་ལཱ་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ ལག་འབག་པ་ཚུ་ལས་ ལྷལ་བཏོག་དགོཔ་
ཨིན།

༡༣.༢ བཅད་ཚད་ལྷལ་གྱི་ཐོག་ལམ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལག་འབག་པ་ཚུ་ལས་ ལཱ་གཡོག་
གཞན་ཚུ་དང་སྐྱུགས་ཏེ་ བཟོ་བསྐྱུན་དང་ ཤིང་རུམ་གྱི་ལཱ་ སྐྱེལ་འབྲེན་ འཛོལ་
སྐྱོང་གི་ལག་འབག་ དེལས་ གས་སྟོན་པའི་ལཱ་ཚུ་གིས་གཙོས་པའི་ རྒྱད་རིག་གི་
ལས་གཡོག་ཚུ་ལུ་བརྟེན་པའི་ ལྷལ་བཏོག་ནི་ཨིན། ལྷལ་འདི་མ་དངུལ་ སྒྲིད་
དགོཔ་ཡོད་མིའི་བསྐྱོམས་ཐོག་ལས་ བརྒྱ་ཆ་³ རེ་བཏོག་སྟེ་ མཐའ་དབྱེད་ཀྱི་
ལྷལ་འབབ་བརྩི་ནི་ཨིན།²⁰

20 འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་དང་པའི་ཚོགས་ཐེགས་ལཱ་པ་གིས་འབྲི་སྒྲོ་མཛད་ཡོད།
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ འབབ་ཁུངས་ལྷལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༡ ཅན་མ། 67

19. Obligations of the withholder

The withholder shall be responsible for the following:

- a) Deduct tax at source;
- b) Deposit the deducted tax on the due date; and
- c) Submit information as per the requirement of the Department.

20. Obligations of the taxpayer

Where tax is not deducted at source, or the deduction is lower than the rate prescribed, the taxpayer shall be liable to inform the tax authorities of the income earned and the amount of tax deducted.

21. Taxes paid in installments

- 21.1 All large and medium companies and businesses, except tour operators and contractors covered under Section 17 and 18, shall be liable to pay taxes in installment as prescribed in rules.
- 21.2 Provisional tax on salary received from an employer not liable to deduct tax at source shall be paid in no less than 4 installments by the employee.

༡༩. གྲུབ་བཏོག་མིའི་འགན་ཁུར།

གྲུབ་བཏོག་མི་དེ་གིས་ འབག་དགོ་པའི་ འགན་ཁུར་གཤམ་གསལ་ལྟར་ཡིན་-

- ༡) འབྱུང་ཁུངས་ལས་གྲུབ་བཏོག་ནི།
- ༢) གྲུབ་བཏོག་མི་དེ་ རྣམ་ཚེད་ཁར་བརྩམས་ནི། དེ་ལས་
- ༣) ལས་ཁུངས་ཀྱི་ དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་ཏེ་ གནས་ཚུལ་བྱིན་ནི།

༢༠. གྲུབ་བཏོག་མིའི་འགན་ཁུར།

འབྱུང་ཁུངས་ལས་ གྲུབ་མ་བཏོག་མི་དང་ ཡང་ན་ གྲུབ་བཏོག་མི་དེ་ ཁྲིམས་ ལུགས་ནང་བཀོད་མི་ གྲུབ་ཚད་ལས་ཉུང་པ་ཅིན་ གྲུབ་བཏོག་མི་གིས་ འབབ་ ཁུངས་ཐོབ་མི་དང་ གྲུབ་ག་དེམ་ཅིག་བཏོག་ཡོད་པ་ཡིན་ན་ གྲུབ་ཀྱི་འགོ་དཔོན་ ཚུ་ལུ་ ལྷན་ལུ་འབད་དགོ།

༢༡. གྲུབ་རིམ་སློང་ཐོག་ལས་ སློང་ཐངས།

༢༡.༡ སླེ་ཚན་༡༢ དང་༡༥ པའི་དགོངས་དོན་ནང་ཚུད་མི་ ལྷ་བཤལ་ལག་ལེན་པ་དང་ ལག་འབག་པ་ཚུ་མ་གཏོགས་ ཚོང་སླེ་དང་ ཚོང་ལས་ ཆེ་འབྲིང་ཆ་མཉམ་གྱིས་ ཁྲིམས་ལུགས་ནང་ བཀོད་མི་དང་འཁྲུལ་ཏེ་ གྲུབ་ཚུ་རིམ་སློང་ཐོག་ལས་བཏོག་ དགོ།

༢༡.༢ ལཱ་གཡོག་བྱིན་མི་ ལས་འགུལ་གྱིས་ འབྱུང་ཁུངས་ལས་དཔུལ་ཕོགས་ཀྱི་གྲུབ་ བཏོག་ནི་གི་ བར་སློང་འབད་དགོས་མེད་མི་ཚུ་གིས་ ལས་གཡོག་པ་དེ་གིས་ རིམ་སློང་ལན་ཐངས་༤ ལས་ མ་ཉུང་མ་འབད་བཏོག་དགོ།

22. Exemptions from payment of tax in installment

Notwithstanding the provisions of Section 21.1, the following assessment units are exempt from paying tax in installment:

- a) Newly established assessment units in the first income year of operation; or
- b) Units classified as small assessment units in rules by the Ministry.

23. Refund and adjustment of prepaid taxes

23.1 Prepaid taxes shall be adjusted against the final tax liability.

23.2 Prepaid taxes in excess of final tax shall be refunded provided there is no outstanding debt due to the government.

Chapter 4 Information, control and documentation

24. Documentation

24.1 All taxpayers shall maintain and submit accounts and any other documents relevant for the assessment as prescribed in rules by the Ministry.

༡༢. ལྷལ་རིམ་སྒྲོན་ཐོག་ལས་བཏབ་ནི་ ཡངས་ཆག་གཏང་བཅངས།

ནང་གསེས་སྡེ་ཚན་ ༡༡.༡ པའི་གནད་དོན་ནང་ ག་ཏེ་སྡེ་འཁོད་ཡོད་ཅུང་ ག་ཤམ་
གསལ་ ཚོང་ལས་རྒྱུ་རྒྱ་རྒྱ་ རིམ་སྒྲོན་ཐོག་ལས་ ལྷལ་བཏབ་ནི་ལས་ ཡངས་
ཆག་འབད་ནི་ཨིན་:-

ཀ) གསར་བཙུགས་འབད་མི་ ཚོང་ལས་ཁང་རྒྱུ་རྒྱ་གིས་ ལག་ལེན་
འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ ལོ་ངོ་, པའི་ནང་། ཡངན་

ཁ) ལྷན་ཁག་གིས་ ཁྲིམས་ལུགས་ནང་ ཚོང་ལས་ཁང་རྒྱུ་རྒྱ་འཁྲུངས་སུ་
དབྱེ་བ་བྱེ་ཡོད་མི་ཚུ།

༡༣. ཉེ་མ་ལས་བཏབ་མི་ལྷལ་རྒྱ་ ལོག་སྒྲོན་ནི་དང་ ཁ་འབབ་ནི།

༡༣.༡ ཉེ་མ་ལས་བཏབ་མི་ལྷལ་རྒྱ་ མཐའ་དབྱེད་ཀྱི་ ལྷལ་ལོག་མི་དང་ ཁ་འབབ་སྡེ་
རྩིས་འགྲིག་ནི།

༡༣.༢ གཞུང་ལུ་མ་སྒྲོན་པར་ལུས་པའི་ རྩིས་ག་ནི་ཡང་མེད་པ་ཅིན་ ཉེ་མ་ལས་བཏབ་
པའི་ལྷལ་རྒྱ་ མཐའ་དབྱེད་ཀྱི་ ལྷལ་ལོག་མི་ལས་ ཐབས་ཐོན་མི་རྒྱ་ལོག་སྒྲོན་ནི་
ཨིན།

ལེའུ་ ༤ པ།

གནས་རྒྱལ་དང་ ཚད་འཛིན་ཡིག་ཆ།

༡༤. ཡིག་ཆ།

༡༤.༡ ལྷན་ཁག་གིས་ ཁྲིམས་ལུགས་ནང་ བཀོད་མི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལྷལ་བཏབ་མི་ག་
ར་གིས་ རྩིས་ཁྲ་དང་ འབྲེལ་ཡོད་ཡིག་ཆ་གཞན་རྒྱ་ བཞག་དགོ་པ་མ་ཚད་
བཏག་ཞིབ་ཀྱི་དོན་ལུ་སྤུལ་དགོ།

24.2 Taxpayers shall be under an obligation to disclose any information relevant to the assessment.

25. Information from third persons

All public and private entities and individuals shall furnish any relevant information on a taxpayer to the Department on written request.

26. Financial institutions and insurance companies

26.1 On written demand the financial institution or insurance company shall furnish information to the Department on the financial status and accounts of any taxable person.

26.2 Only the Head of the Department or an officer of superior rank in the Ministry may demand the information under Section 26.1.

26.3 Information on any single transaction exceeding Nu.1,000,000 shall without request be furnished to the Department.

27. General authority

The tax authority shall have the power to investigate any taxpayer having disproportionate assets or any unexplained expenditure to the known sources of income.

༢༤. ལྷལ་བཏབ་མི་ཚུ་གིས་ བརྟག་ཞིབ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་མི་ གནས་ཚུལ་ག་ཅི་རང་
ཡིན་རུང་ སྤྱོད་པ་མེད་པར་སྤྱོད་དགོ།

༢༥. **མི་གཞན་ཚུ་ལས་གནས་ཚུལ་བཀོད་དགོཔ།**
མི་མང་དང་ སྐྱེར་སྐྱེ་ ལས་ཁུངས་ དེ་ལས་ སྐྱེར་མི་སོ་སོ་གིས་ ལས་ཁུངས་
ལས་རྒྱུ་བ་ཡིག་ཐོག་ལུ་བཀོད་ཡོད་པ་ཅིན་ ལྷལ་ཕོག་མི་གི་སྐོར་ལས་ གནས་
ཚུལ་ག་ཅི་རང་ཡིན་རུང་བྱིན་དགོ།

༢༦. **དངུལ་འབྲེལ་ལས་ཁང་དང་ ཉེན་བཅོལ་ཚོང་སྤྱོད།**
༢༦.༡ ཡིག་ཐོག་ལུ་ མཁོ་འདོད་བཀོད་པ་ད་ དངུལ་འབྲེལ་ལས་ཁང་དང་ ཉེན་བཅོལ་
ལས་སྤེལ་ཚུ་གིས་ ལྷལ་ཕོག་དགོ་མི་ ག་རང་ཡིན་རུང་ མི་དེ་གི་ དངུལ་འབྲེལ་
གནས་སྤངས་དང་ ཕྱིས་དེ་བ་ཚུ་གི་སྐོར་ལས་ ལས་ཁུངས་ལུ་ གནས་ཚུལ་བྱིན་
དགོ།

༢༦.༢ གནས་ཚུལ་འདི་ བཤམ་སྤེལ་སྤེལ་ཚོན་༢༦.༡ དང་འབྲེལ་ཏེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་
འགོ་འཛིན་དང་ ཡང་ན་ ལྷན་ཁག་ལུ་ཡོད་པའི་ དབང་ཚད་ཅན་གྱི་འགོ་དཔོན་
གྱིས་མ་གཏོགས་ མཁོ་འདོད་བཀོད་མི་ཚོགས།

༢༦.༣ དངུལ་གྱི་ཚོང་འབྲེལ་ཅིག་གི་འོག་ལུ་ དངུལ་ཀྱི་༡,༠༠༠,༠༠༠ ལས་ལྷག་པའི་
དངུལ་གྱི་སྤྱོད་ལེན་ ག་ཅི་རང་འཐབ་རུང་ དེ་གི་སྐོར་ལས་ མཁོ་འདོད་མ་བཀོད་
རུང་ ལས་ཁུངས་ལུ་ གནས་ཚུལ་བྱིན་དགོ།

༢༧. **སྤྱིར་བཏང་དབང་ཚད།**
ལྷལ་ཕོག་མི་ག་རང་ཡིན་རུང་ འབབ་ཁུངས་ཀྱི་ཐོན་ཁུངས་དང་མ་འབྲེལ་བའི་
བདོག་གཏང་ཚུ་ ཡང་ན་ རྒྱ་མཚན་ཁ་གསལ་མེད་པའི་ ཟད་འགྲོ་གཏང་མི་ཚུ་
ལྷལ་གྱི་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་ ཞིབ་དཔྱད་འབད་ནི་གི་ དབང་ཚད་ཡོད་པ་ཡིན།

Chapter 5

Fines and penalties

28. Scope

A person shall be held liable to fines and penalties for default committed by him under the provisions of the Act.

29. Late filing of tax return

A fine equivalent to Nu.100 per day up to a maximum period of 3 months from the due date shall be imposed on late filing of tax return as per the rules prescribed by the Ministry.

30. Late payment of tax

A penal interest at the rate of 24 per cent per annum on the amount of tax due in addition to tax in arrears shall be imposed on failure to pay tax due as required under this Act.

31. Non filing of tax return

A fine equal to three times the assessed tax amount shall be imposed for non-filing. However, to those people who are not liable to pay the actual tax before the due date and those bearing losses, a fine of Nu.30,000 shall be imposed. Non-filing of tax return shall mean tax return not filed after 3 months from the due date.²¹

²¹ Section as amended by the fifth session of the first parliament.

ལེའུ་ ༥ པ།
ཉེས་ཚད་དང་ཉེས་ཁྲིམས།

༡༩. ལྷ་མོ་ཚོད།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ གནད་དོན་ཚུ་དང་མ་འཁྲིལ་བར་ ཁྲིམས་འགལ་འབད་བ་
ཅིན་ མི་དེ་ལུ་ ཉེས་ཚད་དང་ ཉེས་ཁྲིམས་ཕོག་ནི་ཨིན།

༡༩. ལྷ་མོ་ཚོད་ལྷ་མོ་ཚོད་ཁར་མ་བཅུགས་མི།

ལྷ་མོ་ཚོད་ལྷ་མོ་ཚོད་ཁར་ མ་བཅུགས་པར་ དུན་འགྲུངས་བཞག་པ་ཅིན་
ལྷ་མོ་ཚོད་དགོ་པའི་ ཚེས་གྲངས་ལས་ འགོ་བཅུགས་ཏེ་ མཐོ་ཤོས་ར་ ལྷ་མོ་
ཚོད་ཉིན་མ་རེ་ལུ་ དུལ་ཀྱམ་ ༡༠༠ རེ་ ཉེས་ཚད་བཀལ་ནི་དང་ ཡང་ན་ ལྷ་མོ་
འགག་གིས་བཟོ་ཡོད་མི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འཁྲིལ་དགོ།

༢༠. ལྷ་མོ་ཚོད་ཁར་མ་བཅུགས་མི།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལྷ་མོ་ཚོད་ཁར་མ་བཅུགས་པར་ དུན་འགྲུངས་
བཞག་པ་ཅིན་ ལྷ་མོ་ཚོད་མི་དེ་གི་ ལོ་བསྟར་ཉེས་ཚད་ཀྱི་སྐོར་ བརྒྱ་ཚ་ ༣༤
རེ་བཀལ་ནི་ཨིན།

༢༡. ལྷ་མོ་ཚོད་ལྷ་མོ་ཚོད་ཁར་མ་བཅུགས་མི།

ལྷ་མོ་ཚོད་ལྷ་མོ་ཚོད་ཁར་མ་བཅུགས་པ་ཅིན་ དེ་གི་ཉེས་ཚད་དེ་ བཟླ་ཞིབ་འབད་བའི་
ལྷ་མོ་ཚོད་ཁར་གསུམ་ལྷ་མོ་ཚོད་དང་ དེ་ལས་ ལྷ་མོ་ཚོད་ཕོག་མི་ཚུ་དང་ ཚོང་རྒྱུ་ཕོག་
མི་ཚུ་ལུ་ ཉེས་ཚད་ དུལ་ཀྱམ་ ༣༠,༠༠༠ རམ་པ་ བཀལ་ནི་ཨིན། ལྷ་མོ་
ཚོད་ལྷ་མོ་ མ་བཅུགས་མི་ཟེར་མི་འདི་ བཅུགས་དགོ་པའི་ ཚེས་གྲངས་ལུ་ མ་
བཅུགས་པར་ ལྷ་མོ་ ༣ ལས་ལྷ་མོ་ཚོད་ལྷ་མོ་ཚོད་ཨིན།²¹

21 འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་དང་པའི་ཚོགས་ཐེགས་ལུ་པ་གིས་འབྲི་སྒྲིལ་ཚུ་ཡོད།
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ འབབ་ཁྲུངས་ལྷ་མོ་ཚོད་ཁྲིམས་ ༢༠༠༡ ཅན་མ། ༤༥

32. Failure to maintain books of accounts and documents

A fine ranging from Nu.1000 to Nu. 100,000 depending on the size of the business for failure to maintain books of accounts, documents and furnish information as required under this Act shall be imposed as per the rules prescribed by the Ministry.

33. Failure to comply with a notice

A fine ranging from Nu.500 to Nu.5,000 for each default shall be imposed for failure to comply with a notice issued by the Department to give evidence and produce books of accounts or any other documents as per the rules prescribed by the Ministry.

34. Withholding agents

Withholding agents responsible for the deduction and remittance of tax shall be liable for penalties as follows:

- a) Failure to deduct whole or part of tax at source as required under this Act shall attract a penal interest at the rate of 24 per cent per annum on the amount due in addition to the tax in arrears; or
- b) Failure to deposit the tax deducted at source as required under this Act, shall attract a penal interest at the rate of 24 per cent per annum from the due date in addition to the tax in arrears.

༣༡. ཕྱིས་དེབ་དང་ ཡིག་ཆའི་ཐོ་དེབ་མ་བཞག་མི།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ དགོངས་དོན་དང་བསྐྱུན་ཏེ་ ཕྱིས་དེབ་དང་ ཡིག་ཆའི་ཐོ་
དེབ་མ་བཞག་མི་དང་ ཡང་ན་ གནས་ཚུལ་ཁ་གསལ་འབད་ བྱིན་ནི་མེད་པ་ཅིན་
ཚོང་ལས་སློམ་རྒྱུད་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཉེས་བྱ་དདུལ་ཀྲམ་༡,༠༠༠ ལས་ ༡,༠༠,༠༠༠
ཚུན་བཀལ་ནི་དང་ ཡང་ན་ ལྷན་ཁག་གིས་བཟོ་ཡོད་མི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་
འབྲེལ་དགོ།

༣༢. བྱབ་བསྐྱབས་ལུ་ ཆ་གནས་མ་འབད་མི།

ལས་ཁྲུངས་ཀྱིས་ དོན་ཁྲུངས་དང་ ཕྱིས་དེབ་ཀྱི་ ཡིག་ཆ་ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་
བཏོན་དགོ་པའི་ བན་བསྐྱལ་འབད་མི་ལུ་ ཆ་གནས་མ་འབད་བ་ཅིན་ ཁྲིམས་
འགལ་འབད་མི་རེ་ལུ་ ཉེས་བྱ་དདུལ་ཀྲམ་༥༠༠ ལས་ ༥,༠༠༠ ཚུན་ ལྷན་ཁག་
གིས་བཟོ་ཡོད་མི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་འབྲེལ་དགོ།

༣༣. གྲལ་བཏོག་སྟེ་བཟུགས་མིའི་ངོ་ཚབ།

གྲལ་བཏོག་སྟེ་བཟུགས་མིའི་ངོ་ཚབ་ལུ་ གཤམ་གསལ་འགན་ཁུར་ཚུ་དང་འབྲེལ་
ཏེ་ མ་འབད་བའི་ཉེས་བྱ་:-

- ཀ) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབྲུང་ཁྲུངས་ལས་ གྲལ་མྱིལ་བྱ་དང་
ཡང་ན་ མ་ཚང་མ་འབད་བཏོག་པ་ཅིན་ གྲལ་ག་དེམ་ཅིག་མ་བཏོག་པར་
བཞག་མིའི་གུ་ལུ་ ལོ་བསྟར་ཉེས་ཆད་ཀྱི་སྐྱེད་ བརྒྱ་ཆ་༢༤ རེ་ཕོག་ནི་
དང་། ཡང་ན་
- ཁ) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབྲུང་ཁྲུངས་ལས་བཏོག་མི་གྲལ་ ལས་
ཁྲུངས་ཀྱི་ཕྱིས་ནང་མ་བཟུགས་པ་ཅིན་ གྲལ་ག་དེམ་ཅིག་མ་བཟུགས་
པར་ལུས་ཡོད་མི་འདི་གུ་ལུ་ གྲལ་བཟུག་ནིའི་ཚེས་ཁྲུངས་ལས་ ལོ་
བསྟར་ཉེས་ཆད་ཀྱི་ སྐྱེད་བརྒྱ་ཆ་༢༤ རེ་ཕོག་ནི་ཨིན།

35. Concealment

- 35.1 A fine equivalent to twice the tax amount sought to be evaded in addition to tax due shall be imposed on concealment of the particulars of income or furnishing inaccurate particulars of income.
- 35.2 Expenses related to income under Section 35.1 shall be disallowed as deductions.

36. Prosecutions

Notwithstanding the provisions of fines and penalties under this Act, the offender shall be liable for imprisonment for committing the following offences:

- a) Dealing with seized assets in contravention of the order made by the officer conducting the search;
- b) Removal, concealment, transfer or delivery of property to thwart tax recovery;
- c) Willful act or omission to deduct tax at source or pay tax to the government;
- d) Willful attempt to evade tax or failure to pay fines, penalty or interest imposed under this Act;

34. **སྐྱ་གསང་འབད་བཞག་ནི།**

34.1 འབབ་ཁྲུངས་སྐྱ་གསང་འབད་བཞག་མི་དང་ ཡང་ན་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ ཕྱིས་ཐོ་
ཏན་ཏན་འབད་ མ་བཅུགས་པར་ འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ གྲལ་ལས་ཟུར་ཐབས་འབད་
བ་ཅིན་ གྲལ་བཏབ་དགོ་པའི་ གྲལ་ག་ཕོག་མི་འདི་དང་འདི་འུ་ལུ་ ཉེས་བྱ་
ལོག་བལྟའ་འབད་བཀའ་ནི་ཨིན།

34.2 ཅད་གསེས་སྡེ་ཚོན་34.1 པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ འབབ་ཁྲུངས་དང་
འབྲེལ་བའི་ ཟད་འགྲོ་གནས་མི་ཚུ་ལུ་ ཕབ་ཆ་འབད་མི་ཚོགས།

35. **ཉེས་འཇུགས།**

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ གནད་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཉེས་ཆད་དང་ ཉེས་བྱ་ཚུ་
ཕོག་ནི་ཨིན་མ་མ་ཚད་ ཁྲིམས་འགལ་འབད་མི་འདི་ལུ་ གཤམ་གསལ་ཁྲིམས་
འགལ་ཚུ་དང་བསྐྱུན་ཏེ་ ཉེས་ཁྲིམས་བཅོལ་ནང་ཕོག་:-

- ཀ) བཅོལ་འཚོལ་འབད་མི་ འགོ་དཔོན་གྱི་ བཀའ་རྒྱུ་ལས་འགལ་ཏེ་ དབང་
བཟུང་འབད་བཞག་མི་ བདོག་གཏད་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་པ་ཅིན།
- ཁ) གྲལ་ལས་ཟུར་ཐབས་ལུ་ རྒྱ་དངོས་ས་གནས་གཞན་ཁར་ བཀའ་བཞག་
སྟེ་ སྐྱ་གསང་འབད་བཞག་ནི་དང་ མིང་ཐོ་སྟོ་སོར་འབད་བྱིན་པ་ཅིན།
- ག) འབྲུང་ཁྲུངས་ལས་ གྲལ་བཏོག་ནི་དང་ ཡང་ན་ གཞུང་ལུ་གྲལ་བཏབ་
དགོས་ཚུ་ དོན་ཅན་འབད་ར་ མ་བཏབ་པ་དང་ ཡང་ན་ ཤེས་བཞིན་ཏུ་
བཞག་པ་ཅིན།
- ང) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གྲལ་ཕོག་མི་ལས་ ཟུར་ཐབས་དང་
ཡང་ན་ ཉེས་ཆད་དང་ཉེས་བྱ་ ཉེས་ཆད་ཀྱི་སྐྱེད་བཀའ་མི་ཚུ་ ཤེས་
བཞིན་ཏུ་ མི་སྟོན་ནི་འདི་དཔའ་བཅམ་པ་ཅིན།

- e) Willful act or omission to file income tax return;
- f) Willful act or omission to produce books of accounts and documents;
- g) Making a false statement or deliver false accounts; or
- h) Abet or attempt to abet any offence under the provisions of this Act.

Chapter 6

Recovery measures

37. General

37.1 Notwithstanding Chapters 2 and 3 of General Provisions, and where a person or entity does not pay or deduct tax within due date or pay fines and penalties, recovery shall be made in accordance with the provisions under this Chapter.

37.2 The Department shall recover the dues by:

- a) entering into an agreement with the offender for payment of any dues in instalments;
- b) executing bond or security issued by the entity or person

- ཅ) ་ཤེས་བཞིན་དུ་ ་འབབ་ཁྲུངས་ཀྱི་ ་ལྷལ་རྩིས་མ་བཅུག་པར་བཞག་པ་ཅིན།
- ཆ) ་རྩིས་ཐོ་དང་ ་ཡིག་ཆའི་ཐོ་དེབ་ཚུ་ ་ཤེས་བཞིན་དུ་ ་དོན་ཅན་འབད་ར་ ་མ་བཏོན་པར་བཞག་པ་ཅིན།
- ཇ) ་ཡིག་བརྗོད་རྒྱུ་མ་བཟོ་ནི་དང་ ་ཡང་ན་ ་རྩིས་ཐོ་རྒྱུ་མ་བཟོ་བྱིན་པ་ཅིན།
- ཉ) ་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་མ་འཁྲིལ་བར་ ་ཁྲིམས་འགལ་ག་ཅི་རང་འབད་རུང་ ་དེ་ལུ་ ་ཆ་རོགས་འབད་མི་དང་ ་ཡང་ན་ ་ལྷ་ངན་ལུ་ ་ཆ་རོགས་འབད་ནི་འི་ ་དཔའ་བཅམ་པ་ཅིན།

ལེའུ་ ༤ པ།
ལྷལ་ལེན་ཐངས་ཀྱི་ཐབས་ལམ།

༣༡. སྤྱིར་བཏང།

༣༡.༡ ་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ ་སྤྱིར་བཏང་གཞན་དོན་གྱི་ལེའུ་^༡ ་པ་དང་^༢ ་པའི་དགོངས་ ་དོན་ག་ཏེ་སྤྱི་རང་འཁོད་དེ་ཡོད་རུང་ ་མི་རོ་བོ་དང་ ་ཡང་ན་ ་ཁྲིམས་ཀྱི་ཆ་འཛོག་ངོ་ ་བོ་ཚུ་གིས་ ་དུས་ཚོད་ཁར་ལྷལ་མ་བཏབ་མི་དང་ ་མ་བཏོག་མི་ ་ཡང་ན་ ་ཉེས་ཆད་ ་དང་ ་ཉེས་བྱ་ཚུ་མ་བཏབ་པ་ཅིན་ ་ལེའུ་ཚན་འདི་གི་གཞན་དོན་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ་ལེན་ནི་ཨིན།

- ༣༡.༢ ་ལས་ཁྲུངས་ཀྱིས་ ་ལྷལ་གྱི་ཆད་ལུས་ཚུ་ ་གཤམ་གསལ་ཐོག་ལས་ལེན་ནི་ཨིན་:-
- ༡) ་ལྷལ་གྱི་ཆད་ལུས་ ་ག་ཅི་རང་ཡོད་རུང་ ་རིམ་སྤྱོད་ཐོག་ལས་ ་ལེན་ནི་འི་ ་དོན་ལུ་ ་ཉེས་སྤྱོད་འབད་མི་དང་ཅིག་ཁར་གན་ཡིག་བཟོ་ནི།
 - ༢) ་ཚོང་པའམ་མི་རོ་བོ་དེ་ལས་ ་ལས་བྱངས་གན་ཡིག་ལེན་ནི་དང་ ་ཡང་ན་ ་ཉེན་སྲུང་བཅུག་ཐོག་ལས།

- c) selling any goods seized by the Department through an auction with or without the consent of the person; or
- d) deducting the amount from any sum which may be due to the entity or person.

37.3 Notwithstanding Sections 37.1 and 37.2 above, any licence required to operate as a business shall be suspended or cancelled by the appropriate authority on the recommendation of the Ministry.

38. Restraints on assets

38.1 Notwithstanding the provisions of Chapter 2 of General Provisions, the Department may put a restraint on assets belonging to the taxpayer where tax as per agreement under Section 37.2 (a) is not paid.

38.2 The Department shall by public notification publish the restraining order to prevent the person from disposing the assets.

38.3 Claims for tax and duty shall respect prior claims from third persons on the same asset but have priority to subsequent

- ག) ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འཛིན་བཟུང་འབད་བཞག་མི་ ཅ་ཆས་ག་ཅི་རང་ཨིན་ ཟུང་ འབྲེལ་ཡོད་མི་དང་ཅིག་ཁར་ བསྐྱུན་གྲོས་རྒྱབ་སྟེ་དང་ ཡང་ན་ བསྐྱུན་གྲོས་མེད་པར་ རིན་བསྐྱུར་ཐོག་ལས་བཅོང་ནི། ཡང་ན་
- ང) མི་ངོ་བོ་འཇ་ཚོང་པ་དེ་ལུ་ ཐོབ་ལམ་ག་ཉེ་ལས་ཡོད་རུང་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཁྲལ་གྱི་ཐོག་ལས་བཏོག་ནི།

༣༢.༣ གོང་གི་ནང་གསེས་སྟེ་ཚན་ ༣༢.༡ དང་ ༣༢.༢ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ཉེ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་གིས་མ་ཚད་པར་ ལག་ཁྱེར་དང་ཚོགས་ཐམ་ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་ བཀག་ཆ་འབད་བཞག་ནི་དང་ ཡང་ན་ ཆ་མེད་བཏང་ནི་ཚུ་ ལྷན་ཁག་གི་དོ་སྦྱོར་ དང་འབྲེལ་ཉེ་ དབང་འཛིན་ཚུ་གིས་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

༣༤. བདོག་གཏང་བཀག་སྐྱམ་

༣༤.༡ སྦྱར་བཏང་གཞན་དོན་འདི་གིས་ ལེ་ལུ་༢ པའི་དོན་ཚན་དང་ འབྲེལ་དགོཔ་མ་ ཚད་ ནང་གསེས་སྟེ་ཚན་ ༣༢.༢ (༡) པའི་གན་ཡིག་འབྲེལ་ཉེ་ ཁྲལ་མ་བཏབ་ པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཁྲལ་ཐོག་མི་དེ་གི་ བདོག་གཏང་ཚུ་བཀག་སྐྱམ་ འབད་བཞག་ནི་ཨིན།

༣༤.༢ མི་དེ་གིས་ བདོག་གཏང་བཅོང་ནི་ལས་ བཀག་ཐབས་ལུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཀག་ཆའི་བཀའ་རྒྱ་དཔར་བསྐྱུན་འབད་ཐོག་ལས་ མི་མང་ལུ་ གསལ་བསྐྱབས་ འབད་ནི་ཨིན།

༣༤.༣ ལུང་ཕྱོགས་ཡིག་ཚང་གིས་ ཁྲིམས་ལུགས་ལྟར་དུ་ བདོག་གཏང་བཀག་སྐྱམ་གྱི་ རྫོང་ལས་ བརྟེན་ལུ་འབད་ནི་ལུ་སོང་པ་ཅིན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་བདོག་ གཏང་ལས་བརྟེན་པའི་ ཁྲལ་དང་ ཅ་ཁྲལ་འདི་ཚུ་ལུ་ མི་གཞན་གྱི་ཁ་ཐུག་ལས་

claims, unless the Regional Office has neglected to publish the restraint on the asset as prescribed.

39. Detention of assets and auction

- 39.1 Assets owned by any person violating Section 38.1 may be detained.
- 39.2 Restrained assets for which the person does not meet conditions of payment may be sold at an auction as per rules prescribed by the Ministry.
- 39.3 Proceeds from the auction shall be used to cover duties and taxes due, interest and fines as well as cost from detaining the assets and the auction thereof. The proceeds shall be deposited in the revenue account of the Government. Any excess amount shall be paid to the person.
- 39.4 The Department shall not detain assets that are exempt property under Section 36 of the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan.

བཀའ་ཆའབད་མི་ཚོགས། ཡིན་རུང་ བདོག་གཏང་འདི་ལུ་ མི་གཞན་ཚུ་གི་ ལྷ་
གོང་ལས་ ཐོབ་ལམ་དང་ དབང་ཚད་ཡོད་པ་ཅིན་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ ཐོབ་ལམ་
ཀྱི་གངས་སུ་བརྩི་མི་ཚོགས།

༣༧. ཅཆས་བཀའ་ཆག་འབད་བཞག་ནི་དང་ ཚོང་སྐྱར་འཐབ་ནི།

༣༧.༡ ནང་གསེས་སྡེ་ཚན་^{༣༧.༡} པའི་དགོངས་དོན་ལས་ འགལ་བ་ཅིན་ བདོག་གཏང་
ཚུ་ མི་ག་གི་རང་ཡིན་རུང་ བཀའ་ཆའབད་བཞག་ནི།

༣༧.༢ མི་དེ་གིས་ ལམ་ལུགས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཁྲལ་མ་བཏབ་པ་ཅིན་ བཀའ་ཆའབད་
བཞག་མི་ བདོག་གཏང་ཚུ་ ལྷན་ཁག་གི་ཁྲིམས་ལུགས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ རིན་
བསྐྱར་ཐོག་ལས་ བཅོང་ནི་ཡིན།

༣༧.༣ ཚོང་སྐྱར་འཐབ་མི་ལས་ཐོབ་མི་ མ་དངུལ་ཚུ་ཁྲལ་དང་ ཉེས་ཆད་ཀྱི་སྦྱིད་ ཉེས་
རྒྱ་ཚུ་ མ་སྦྱོད་པར་བཞག་མི་ཚུ་གི་དོན་ལས་ བཏོག་ནི་ཡིན་མ་མ་ཚད་ བདོག་
གཏང་བཀའ་ཆའབད་བཞག་མི་དང་ ཚོང་སྐྱར་འཐབ་མིའི་ནང་གནས་མི་ ཟད་
འགོ་ཚུ་ལུ་ བཏོག་བཞག་ནི་ཡིན། ཚོང་སྐྱར་ལས་ཐོབ་མི་དངུལ་ཚུ་ གཞུང་གི་
འོང་འབབ་ཀྱི་ ཕྱིས་དེབ་ནང་བཅུག་བཞག་ནི་དང་ དངུལ་ཐེབས་ལུས་མི་ཚུ་ མི་
དེ་ལུ་ སྦྱོད་ནི་ཡིན།

༣༧.༤ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ མ་རྩ་རྩ་སྦོང་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་ སྡེ་ཚན་^{༣༧} པ་དང་
འཁྲིལ་ཏེ་ ཡངས་ཆག་འབད་མི་ རྒྱ་དངོས་ཚུ་ ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ བཀའ་ཆའ
འབད་མི་ཚོགས།

39.5 The owner may appeal against the restraint on assets or detention of assets directly to the court of law. Detained assets may not be auctioned before an appeal procedure has been finalized.

40. Responsibility of the Department

The Department shall be responsible for compensation of losses and damages caused by unwarranted levying of execution, detention and auctioning of assets belonging to taxable persons.

41. Power to search and detain

41.1 A Tax officer not below the rank of Assistant Commissioner shall have the power to search where he has reason to believe that a person has violated the provisions of this Act.

41.2 Where a person refuses to be searched under sub-section 41.1, such person may be detained for the conduct of search.

41.3 A person so detained shall be handed over to the Royal Bhutan Police with a statement in writing of the grounds for such detention.

༣༧.༥ བཀའ་ཆེན་འབད་མི་ བདོག་གཏང་དང་ ཡང་ན་ བཀའ་ཆེན་འབད་བཞག་མི་
བདོག་གཏང་ཚུ་གི་སྐོར་ལས་ རོ་བདག་དེ་གིས་ འཁྱེད་ཀྱི་འདུན་སར་ ཐང་ཀར་
དུ་ལྷོ་ཚོག་ནི་ཨིན། འཁྱེད་ཀྱི་འདུན་སའི་ མཐོ་གཏུགས་ལམ་ལུགས་གཏན་
འཁེལ་ མ་འགྱོ་ཚུ་ཚོང་ བཀའ་ཆེན་འབད་བཞག་མི་ བདོག་གཏང་ཚུ་ རིན་
བསྐྱར་ཐོག་ལས་ བཙོང་མི་ཚོག།

༤༠. ལས་ཁུངས་ཀྱི་འགན་ཁལ།

འཁྱེད་ཀྱི་འགན་ཁལ་ལུ་ འབད་བཞག་མི་ དེ་ལས་ ཚོང་སྐྱུར་འབབ་པ་ལུ་བཞེན་ཏེ་ ཅ་ཆས་བྱང་སྟོར་དང་
གཞོན་སྟོན་བྱུང་མི་ཚུ་གི་ རྐྱུན་འཇུག་སྟོན་ནིའི་འགན་ཁལ། ལས་ཁུངས་ལུ་ ཐོག་
ནི་ཨིན།

༤༡. བཙོན་འཚོལ་དང་ དབང་བཟུང་འབད་ནིའི་དབང་ཚད།

༤༡.༡ སྤྱི་ཁྱབ་ལས་རོགས་ཀྱི་ འགོ་གནས་ལས་མ་དམའ་བའི་ འོང་འབབ་ཁུལ་གྱི་གོ་
དཔོན་ཅིག་ལུ་ མི་གཅིག་གིས་བཙོན་འཚོལ་འདི་གི་དགོངས་དོན་ལས་ འགལ་
བའི་ཉེས་པ་འབད་ཡོད་པའི་ དོགས་པ་ཆགས་པ་ཅིན་ མི་དེ་ལུ་ བཙོན་འཚོལ་
འབད་ནིའི་དབང་ཚད་ཡོད་པ་ཨིན།

༤༡.༢ འབད་བཞག་སྤེལ་ཚུ་ ལུ་ དང་འཁྱེལ་ཏེ་ ཞིབ་དཔྱད་འབད་མ་བཟུག་པ་ཅིན་
བཙོན་འཚོལ་གྱི་དོན་ལས་ བཀའ་འཛིན་འབད་ཚོག།

༤༡.༣ བཀའ་འཛིན་འབད་དེ་བཞག་པའི་མི་རོ་དེ་ བཀའ་འཛིན་འབད་དགོ་པའི་ཁུངས་
དང་བཙས་པ་འབད་ ཡིག་ཐོག་ལུ་བཀོད་དེ་ འཁྱེད་ཀྱི་སྤྱི་ཁྱབ་ལས་ལུ་ ཕྱིས་སྟོན་
འབད་དགོ།

42. Search of premises

- 42.1 A search warrant shall be obtained from the nearest court of jurisdiction for conducting the search of premises.
- 42.2 Only a Tax Officer not below the rank of Assistant Commissioner may conduct the search of premises.
- 42.3 A search without warrant may be done where:
- (a) there exists an imminent risk of disposing or destroying evidence of tax evasion; or
 - (b) there exists reasonable cause to believe that the premise, houses goods or documents that may be required in the process of investigation.
- 42.4 Where a search without warrant is conducted the Court shall be informed in writing with grounds for the search within 24 hours or the next working day.
- 42.5 The procedures for conducting search with or without warrant shall be as per the provision of searches under the Civil and Criminal Court procedures of the Kingdom of Bhutan.

༤༡. ཁྱིམ་ཚུ་ནང་ལུ་བཙན་འཚོལ་འབད་ནི།

༤༡.༡ ཁྱིམ་ཚུ་གི་ནང་ན་ལུ་ བཙན་འཚོལ་འབད་ནི་འི་དོན་ལས་ དབང་ཆ་ཡོད་པའི་ ཉེ་
འདབས་ཀྱི་ཁྱིམ་མེང་གི་འདུན་ས་ལས་ བཙན་འཚོལ་འབད་ཚོག་པའི་བཀའ་འཕྲིན་
ལྷོ་དགོ།

༤༡.༢ ཁྱིམ་ནང་བཙན་འཚོལ་འབད་ནི་འདི་ སྤྱི་ཁྱབ་ལས་རོགས་ཀྱི་ གོ་གནས་ལས་མ་
དམའ་བའི་ འོང་འབབ་ཁུལ་གི་ འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་མ་གཏོགས་ གཞན་གི་
བཙན་འཚོལ་འབད་མི་ཚོ་གོ།

༤༡.༣ ཁྱིམ་མེང་གི་འདུན་སའི་ བཀའ་འཕྲིན་མེད་རུང་ བཙན་འཚོལ་འབད་ཚོག་པའི་
རིགས་-

- ཀ) ཁུལ་ལས་ཟུར་ཐབས་འབད་བའི་ གནད་ཁུངས་མེད་པ་གཏང་ནི་དང་
ཡང་ན་ སྲ་གསང་འབད་བཞག་ནི་འི་ཉེན་ཁ་ཡོད་པ་ཅིན།
- ཁ) ཁྱིམ་ནང་ ཞིབ་དཔྱད་འབད་དགོ་པའི་ ཅ་ཆས་དང་ ཡང་ན་ ཡིག་ཆ་ཚུ་
ཡོད་པའི་ འོས་འབབ་ངེས་བདེན་གི་ ཡིད་ཆེས་འདྲོངས་པ་ཅིན།

༤༡.༤ ཁྱིམ་མེང་གི་འདུན་སའི་ བཀའ་འཕྲིན་མེད་པར་ ཞིབ་དཔྱད་འབད་མེད་ ཁྱིམ་མེང་གི་
འདུན་ས་ལུ་ ཞིབ་དཔྱད་འབད་དགོ་པའི་ གནད་ཁུངས་དང་བཙན་འབད་
ཡིག་ཐོག་ལུ་དུས་ལུན་ཚུ་ཚེད་པེ་ གི་ནང་འཁོད་ ཡང་ན་ ལཱ་འབད་བའི་ཉེན་མ་
གཅིག་གི་ནང་འཁོད་ལུ་ ལྷན་ལུ་སྤྲོད་དགོ།

༤༡.༥ ཁྱིམ་མེང་གི་འདུན་སའི་ བཀའ་འཕྲིན་ཡོད་རུང་མེད་རུང་ བཙན་འཚོལ་འབད་ནི་འི་
ལམ་ལུགས་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ ཞི་ཚོད་དང་ ཉེས་ཚུད་ཀྱི་ཁྱིམ་མེང་གི་
དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

43. Winding up a business entity

- 43.1 In case of transfer, closure or winding up of a business under bankruptcy all outstanding taxes shall be recovered as per Section 112 of the Bankruptcy Act of the Kingdom of Bhutan.
- 43.2 If a tax clearance certificate is not obtained from the tax authorities, the current owner of an entity shall be liable for any due taxes and duties.

44. Tax clearance certificate

A person shall produce a tax clearance certificate in the following cases:

- a) Before leaving the country for 6 months or more;
- b) At the time of obtaining and renewal of license or bidding for any works and service contracts;
- c) At the time of transfer of ownership or location of business; or
- d) At the time of closing of a business.

༤༩. **ཁྲིམས་ཀྱི་ཚའཛོག་རོ་ཡོད་པའི་ཚོང་ལས་མཚུག་བསྟུ་ནི།**

༤༩.༡ མ་ཙུ་ཙུ་སྟོང་ཐལ་སོང་པ་ཅིན་ ཚོང་ལས་ཀྱི་མིང་ཐོ་ སློ་སོར་འབད་ནི་དང་ སློ་
བསྐྱམ་ནི་ ཡང་ན་ ཚོང་མཚུག་བསྟུ་བ་ཅིན་ ཁྲལ་མ་བཏབ་པར་བཞག་མི་ག་ར་
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ མ་ཙུ་ཙུ་སྟོང་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ཀྱི་ སྡེ་ཚན་༡༡༩ ཀྱི་དགོངས་
དོན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཁྲལ་བསྟུ་ལེན་འབད་དགོ།

༤༩.༢ གལ་སྲིད་ ཁྲལ་གྱི་འགོ་དཔོན་ཚུ་ལས་ ཁྲལ་གྱི་ཉེ་གས་མེད་ལག་ཁྱེར་ མ་ལེན་
པ་ཅིན་ ཁྲལ་གྱི་ཚད་ལུས་སྟོན་དགོཔ་ག་ཅི་རང་ཡོད་རུང་ ཚོང་ཁང་གི་ རོ་བདག་
གསར་པ་ལུ་ཕོག་ནི་ཨིན།

༥༠. **ཁྲལ་གྱི་ཉེ་གས་མེད་ལག་ཁྱེར།**

- མི་འདི་གིས་ ཁྲལ་གྱི་ཉེ་གས་མེད་ལག་ཁྱེར་ གཤམ་གསལ་ལྟར་བཏོན་དགོ:-
- ༡) རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཕྱི་ཁར་ལྷོ་རོ་༤ གི་དོན་ལུ་དང་ དེ་ལས་ལྷག་སྟེ་འཕྱོ་བ་ཅིན།
- ༢) ཚོང་གི་ཚོག་ཐམ་གསར་པ་ལེན་མ་ད་དང་ བསྐྱར་གསོ་འབད་བའི་སྐབས་
ཡང་ན་ ཁ་འབག་དང་ཞབས་ཏྲོག་གི་ལཱ་ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་ འཕྲུག་
བསྟུར་འབད་བ་ཅིན།
- ༣) ཚོང་ཁང་གི་མིང་ཐོ་དང་ ཡང་ན་ ས་ཁོངས་སློ་སོར་འབད་བ་ཅིན། ཡང་ན་
- ༤) ཚོང་འབྲེལ་སློ་བསྐྱམ་ནི་དང་ ཡང་ན་ མཚུག་བསྟུ་བའི་སྐབས་ལུ་བཏོན་
དགོ།

Chapter 7

Settlement of disputes and appeals

45. Appeal

- 45.1 A person taxable or business entity may appeal on assessment of tax or any other decision passed by an officer of the Department.
- 45.2 Filing an appeal against an assessment does not postpone the date for payment of taxes.
- 45.3 An appeal shall be admitted only if the undisputed part of the taxes is paid.
- 45.4 Where the order in appeal does not reverse or the appeal is otherwise unsuccessful, the appellant shall be liable for the disputed amount along with a penal interest of 24 per cent per annum from the due date.

46. Appeal committee and appeal board

- 46.1 An appeal committee shall be established at the regional office of the department consisting of three officers of the regional office and chaired by the regional director but excluding the assessing officer.

ཡེ་ལུ་ ༡༡ པ།

ཚུན་ཉེགས་འགྲིག་ཆད་མཐོ་གཏུགས།

༤༥. མཐོ་གཏུགས།

༤༥.༡ ཚོང་པའམ་ཁྲིམས་ཀྱི་ ཆ་འཛོག་ངོ་བོ་དེ་གིས་ བྲལ་ཕོག་མི་དང་ ཡང་ན་ ལས་
ཁུངས་ཀྱི་ འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ གྲོས་ཚེད་གཞན་ག་ཅི་རང་བཏོན་རུང་ དེ་ཚུ་
བརྟག་ཞིབ་འབད་དགོ་པའི་ ལུ་བ་ཕུལ་ཚོགས།

༤༥.༢ བརྟག་ཞིབ་འབད་ཚར་མི་ལུ་ ཆ་གནས་མ་འབད་བར་ མཐོ་གཏུགས་ལུ་ཞིའི་ གོ་
སྐབས་རྒྱུང་མ་ཅིག་གིས་ བྲལ་སྤྱོད་ཞིའི་དུས་ཚོད་ སར་འགྲུངས་རྒྱབ་མི་ཚོགས།

༤༥.༣ མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་ལུ་ཡིག་དེ་ ཚུན་ཉེགས་མེད་པའི་ བྲལ་སྤྱོད་ཡོད་པ་ཅིན་རྒྱུང་མ་
ཅིག་ རོས་ལེན་འབད་ནི་ཨིན།

༤༥.༤ མཐོ་གཏུགས་ལུ་མིའི་ གྲོས་ཚེད་ལུ་ འགྱུར་བ་དང་ ཡང་ན་ མཐོ་གཏུགས་ལུ་
བདེན་ཁུངས་མ་ཐོབ་པ་ཅིན་ མཐོ་གཏུགས་ལུ་མི་ལུ་ ཚུན་ཉེགས་དེའི་ མ་དདུལ་
སྤྱོད་དགོ་པ་མ་ཚད་ དེ་གུ་ སྤྱོད་དགོ་པའི་ཚེས་གངས་ལས་རྩིས་ཏེ་ ལོ་བརྟམ་
ཉེས་ཆད་ཀྱི་སྤྱོད་ བརྒྱ་ཆ་༢༤ དེ་ཕོགས།

༤༦. མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་རྒྱུང་དང་ མཐོ་གཏུགས་བཀོད་ཚོགས།

༤༦.༡ བརྟག་ཞིབ་འབད་མི་ འགོ་དཔོན་མ་རྩིས་བར་ ལུང་ཕྱོགས་འོང་འབབ་དང་ ཅ་
དམ་མདོ་ཆེན་གྱི་ ཁྲི་འཛོན་ཐོག་ལུ་ ལུང་ཕྱོགས་ཡིག་ཚང་གི་ འགོ་དཔོན་གྱི་
འབད་མི་ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་རྒྱུང་ཅིག་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ལུང་ཕྱོགས་ཡིག་ཚང་
ནང་ གཞི་བཙུགས་འབད་དགོ་པ་ཨིན།

46.2 An appeal committee shall be established at the head office of the department consisting of five members.

46.3 An appeal board shall be established at the Ministry, consisting of four regular members and one ad hoc member as mentioned below:

- a) Two from the Ministry of Finance;
- b) One from the Ministry of Economic Affairs;
- c) One from the Bhutan Chamber of Commerce and Industry; and
- d) One ad hoc member.

46.4 Notwithstanding the appeal committee at the regional and the head office, the quorum of the Board shall not be less than three members, one being always from the Bhutan Chamber of Commerce and Industry.

47. Appeal procedure

47.1 Appeal shall be filed before the appeal committee within 30 days from the date of the issue of demand notice.

47.2 The appeal committee at the regional office shall pass its decision within 30 days from the date of the receipt of an appeal.

༤༤.༢ འཇུག་མི་ ༥ འབད་མི་ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཚུང་ཅིག་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་ ཡིག་
ཚང་ལྟེ་བའི་ནང་ གཞི་བཙུགས་འབད་དགོཔ་ཨིན།

༤༤.༣ ག་ཤམ་གསལ་བཀོད་མི་ གཏུན་འཇགས་ཀྱི་འཇུག་མི་༤ དང་ གློ་བུར་གྱི་འཇུག་
མི་༡ འབད་མི་གི་ མཐོ་གཏུགས་བཀོད་ཚོགས་ཅིག་ དདུལ་ཚུམ་ལྟན་ཁག་ནང་
གཞི་བཙུགས་འབད་ནི:-

- ༡) དདུལ་ཚུམ་ལྟན་ཁག་ལས་མི་༢།
- ༢) བསྟན་ཀྱས་ལྟན་ཁག་ལས་མི་༡།
- ༣) འཇུག་གི་ཚོང་དང་བཟོ་གུའི་ཚོགས་སྡེ་ལས་མི་༡། དེ་ལས་
- ༤) གློ་བུར་གྱི་འཇུག་མི་༡།

༤༤.༤ ལུང་ཕྱོགས་དང་ ཡིག་ཚང་ལྟེ་བ་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཚུང་ གཞི་བཙུགས་
གཏེ་སྤེ་རང་ཡོད་རུང་ འཇུག་གི་ཚོང་དང་བཟོ་གུའི་ཚོགས་སྡེ་ལས་ དུས་རྒྱུན་གྱི་
འཇུག་མི་༡, གིས་གཙོས་པའི་ འཇུག་མི་༣ ལས་མ་ཉུང་བའི་ཐོག་ལས་ བཀོད་
ཚོགས་ཀྱི་ཞལ་འཛོམས་ནང་ འཛོམས་དགོ་པའི་འཇུག་མིའི་ གྲལ་འཁོད་ཚང་
དགོཔ་ཨིན།

༤༥. མཐོ་གཏུགས་ལུ་ཞིའི་ལས་ལུགས།

༤༥.༡ མཐོ་གཏུགས་འབད་ནི་དེ་ དགོས་བཟོ་དགསལ་བསྐྱུགས་དང་ ཡང་ན་ དབང་
བཟུང་གསལ་བསྐྱུགས་འབད་བའི་ ཚེས་གྲངས་ལས་ ཉིན་མ་༣༠ གི་ནང་འཁོད་
ལུ་ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཚུང་ལུ་ ལུ་ཚུགས་པ་འབད་དགོ།

༤༥.༢ ལུང་ཕྱོགས་ཡིག་ཚང་གི་ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཚུང་གིས་ མཐོ་གཏུགས་ཀྱི་ལུ་བ་
ཐོབ་པའི་ཚེས་གྲངས་ལས་ ཉིན་མ་༣༠ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ ཐག་བཅད་དགོཔ་ཨིན།

- 47.3 Where an appeal committee fails or does not pass decision as specified under Section 47.2, a person or entity may appeal to the appeal committee at the head office.
- 47.4 The decision of the appeal committee of the regional office may be appealed to the appeal committee at the head office within 30 days from the date a decision has been passed.
- 47.5 The appeal committee at the head office shall pass its decision within 60 days from the date of the receipt of an appeal.
- 47.6 Where an appeal committee fails or does not pass a decision as specified under Section 47.5, a person or entity may appeal to the appeal board.
- 47.7 The decision of the appeal committee of the head office may be appealed to the appeal board within 60 days from the date a decision has been passed.
- 47.8 The appeal board shall pass its decision within 60 days from the date of the receipt of an appeal.
- 47.9 The decision of the appeal board may be appealed to the court of law within 30 days from the date a decision has been passed.

༤༡.༣ ལུང་ཕྱོགས་ཡིག་ཚང་གི་ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཚུང་ རང་གསེས་སྡེ་ཚོན་༤༡.༣
ནང་བཀོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མཐོ་གཏུགས་འབད་དེ་ཉིན་མ་༣༠ གི་ནང་འཁོད་ལུ་
ཐག་བཅད་མ་རྒྱུགས་པ་དང་ ཡང་ན་ ཐག་མ་བཅད་པར་བཞག་པ་ཅིན་ མི་དེ་
གིས་ ཡིག་ཚང་ལྟེ་བའི་ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཚུང་ལུ་ལུ་ཚོགས།

༤༡.༤ ལུང་ཕྱོགས་ཡིག་ཚང་གི་ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཚུང་ལས་ ཐག་བཅད་མི་དེ་ གྲོས་
ཚོད་འབད་བའི་ ཚེ་གངས་ལས་ ཉིན་མ་༣༠ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ ཡིག་ཚང་ལྟེ་བའི་
མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཚུང་ལུ་བཅུག་དགོ།

༤༡.༥ ཡིག་ཚང་ལྟེ་བའི་ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཚུང་གིས་ མཐོ་གཏུགས་སྟན་ལུ་ཐོབ་
པའི་ཚེ་གངས་ལས་ ཉིན་མ་ ༤༠ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ གྲོས་ཚོད་བཏོན་དགོཔ་ཨིན།

༤༡.༦ རང་གསེས་སྡེ་ཚོན་༤༡.༥ རང་བཀོད་མི་དང་འབྲེལ་ཏེ་ མཐོ་གཏུགས་སྟན་ལུ་
ཐོབ་སྟེ་ ཉིན་མ་༤༠ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཚུང་གིས་ ཐག་
བཅད་མ་རྒྱུགས་པ་དང་ ཡང་ན་ ཐག་མ་བཅད་པ་བཞག་པ་ཅིན་ མི་དེ་གིས་
མཐོ་གཏུགས་བཀོད་ཚོགས་ལུ་ལུ་ཚོགས།

༤༡.༧ ཡིག་ཚང་ལྟེ་བའི་ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཚུང་གིས་ ཐག་བཅད་མི་དེ་ ཐག་བཅད་
པའི་ཚེ་གངས་ལས་ ཉིན་མ་༤༠ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་བཀོད་ཚོགས་
ལུ་ལུ་ཚོགས།

༤༡.༨ མཐོ་གཏུགས་བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་ སྟན་ལུ་ཐོབ་པའི་ ཚེ་གངས་ལས་ ཉིན་མ་
༤༠ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ གྲོས་ཚོད་བཏོན་དགོཔ་ཨིན།

༤༡.༩ མཐོ་གཏུགས་བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་ ཐག་བཅད་མི་དེ་ ཐག་བཅད་པའི་ཚེ་གངས་
ལས་ ཉིན་མ་༣༠ གི་ནང་འཁོད་ལུ་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་སར་ལུ་ཚོགས།

47.10 Where the appeal board fails or does not pass a decision as specified under Section 47.8, a person or entity may appeal to the court of law.

47.11 The decisions passed thereto by the appeal committee or the board shall be in writing.

47.12 The provision of appeal under this Act shall not bar a person from filing an appeal in the court of law.

48. Waiver

Any penal interest or fine imposed on a taxable person or entity may be waived in whole or in part by the department on satisfaction that the violation of the provisions of this Act was unintentional.

Chapter 8

Duties and functions of employees of the department

49. General

A revenue and customs officer shall not take any assignment or task in which his relatives are involved or a case in which he may have a conflict of interest.

༤༡.༡༠ རང་གསེས་སྡེ་ཚོན་༤༡.༡ རང་བཀོད་མི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ མཐོ་གཏུགས་ལུ་མི་དེ་
ཉིན་མ་༤༠ གི་རང་འཁོད་ལུ་ མཐོ་གཏུགས་བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་ ཐག་བཅད་མ་
ཚུགས་པ་དང་ ཡང་ན་ ཐག་མ་བཅད་པར་བཞག་པ་ཅིན་ མི་དེ་གིས་ ཁྲིམས་
ཀྱི་འདུན་ས་ལུ་ལྷོ་ཚོགས།

༤༡.༡༡ མཐོ་གཏུགས་ཚོགས་ཚུང་དང་ ཡང་ན་ མཐོ་གཏུགས་བཀོད་ཚོགས་ཀྱིས་ གྲོས་
ཐག་ག་ཅི་རང་ཚོད་རུང་ ཡིག་ཐོ་ནང་བཏོན་དགོ།

༤༡.༡༢ མི་ཅིག་གིས་ ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ མཐོ་གཏུགས་ལུ་ཁྱི་ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་
གི་ གནད་དོན་དང་འཁྲིལ་དགོ་ཟེར་ བཀག་ཆ་འབད་མི་ཚོགས།

༤༡. དགོངས་ཡངས་གཏང་ཐངས།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ གནད་དོན་ཚུ་དང་མ་འཁྲིལ་བར་ ཁྲིམས་འགལ་འབད་
མི་ཚུ་ དོན་ཅན་གྱི་འབད་འབདམ་མིན་པའི་གནད་ཁྲུངས་ཐོན་པ་ཅིན་ ལས་
ཁྲུངས་ཀྱིས་ མི་དེ་ལུ་ ཉེས་ཆད་ཀྱི་སྦྱེད་དང་ ཉེས་བྱ་བཀལ་ཡོད་མི་དེ་མིལ་བུ་
དང་ ཡང་ན་ ཆ་གས་ཅིག་དགོངས་ཡངས་གཏང་ཚོགས།

ལེའུ་ ༡ པ།

ལས་གཡོག་པ་ཚུ་གི་ ལཱ་དང་འགན་ཁུར།

༤༢. སྤྱིར་བཏང་།

འོང་འབབ་དང་ཅ་དམ་འགོ་དཔོན་ཅིག་གིས་ ཁོ་རའི་ནང་མི་ཚུ་གིས་ འབྲེལ་
གཏོགས་ཡོད་པའི་ ཚོང་དང་འབྲེལ་བའི་ ལཱ་ག་ཅི་རང་འབད་རུང་ ཡང་ན་
ལས་དོན་ཅིག་ནང་འགོ་དཔོན་དེའི་ ཁོ་རའི་ཡོད་པ་ཅིན་ དེ་ནང་ལཱ་འགན་འབག་
སྟེ་ བཅའ་མར་གཏོགས་མི་ཚོགས།

50. Confidentiality

All information obtained by staff of the Department in the course of their work shall be treated with the greatest confidentiality. Any information obtained in the office or while undertaking any duty outside the office shall not be disclosed to any unauthorized person. Any information obtained in service must not be used by the staff of the Department for their personal advantage or for the advantage of a third party.

51. Liability of officers

No prosecution or legal liability shall lie personally against any officer of the Department for any act or omission that may be committed in discharge of lawful duties under this Act or any other Act.

52. Intelligence

52.1 It shall be the duty of every officer under the Department to communicate intelligence or information relating to the interest of the Department, Ministry, or to the security of the Nation.

52.2 It shall be the duty of the Head of the Department to treat all such information or intelligence as privileged and confidential and to communicate to the Government after verifying the validity of information or intelligence.

༥༠. **གནས་ཚུལ་གསང་བཞག་དགོས།**

ལས་ཁུངས་ཀྱི་ལས་གཞི་གསལ་ག་གི་རང་ཡིན་རུང་ ལཱ་འབད་མ་ད་ གནས་ཚུལ་ག་ཅི་རང་ཐོབ་རུང་ གསང་བའི་ཐོག་ལས་བཞག་ནི་དང་ ལག་ཆེས་འབད་བཅུ་ཐོག་ལས་ གནང་བ་མེད་པའི་མི་ག་ལུ་ཡང་སྐབ་མི་ཚོགས།

༥༡. **འགོ་དཔོན་ཚུ་ལུ་འཁྲིལ་བའི་འགན་ཁག།**

ལས་ཁུངས་ཀྱི་ འགོ་དཔོན་ག་ཡིན་རུང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་ལུགས་གཞན་ཚུ་གི་ དགོངས་དོན་དང་མཐུན་པའི་ འགན་ཁུངས་ཁྲིམས་ མཐུན་གྱི་ ལག་ལེན་འཐབ་སྐབས་ ལྷག་ཆད་ལུ་བཏོན་པའི་ བྱ་བ་རེ་འཐོན་པ་ ཅིན་ འགོ་དཔོན་ག་རང་ཡིན་རུང་ དེ་ལུ་སྐར་ཟུར་ལུ་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཉེས་འཛུགས་ དང་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་ཀྱི་འཁྲི་བ་ག་ནི་ཡང་མི་ཐོག།

༥༢. **གསང་བའི་སྒྲན་ལུ།**

༥༢.༡ ལས་ཁུངས་དང་ལྗན་ཁག་ ཡང་ན་ རྒྱལ་ཡོངས་སྲུང་སྐྱོབ་ལུ་ གཞོན་ཉེན་ཡོད་ པའི་ གསང་བའི་གནས་ཚུལ་ཚུ་ སྒྲན་ལུ་འབད་ནིའི་ འགན་ཁུངས་དེ་ ལས་ ཁུངས་ཀྱི་འོག་ལུ་ ལཱ་འབད་མི་ག་རང་ལུ་ཐོག་ནི་ཡིན།

༥༢.༢ དེ་བཟུམ་མའི་ གསང་བའི་སྒྲན་ལུ་དེ་ ག་ར་ལག་ཆེས་ཡིན་མ་འབད་ཅིས་འཛོག་ འབད་དེ་ གསང་བའི་ཐོག་ལས་ བཞག་དགོས་མ་ཚང་ གནས་ཚུལ་དང་གསང་ བའི་སྒྲན་ལུ་ བདེན་སྐྱོར་འབད་ཞིན་མ་ལས་ གཞུང་ལུ་སྒྲན་འབུལ་ལུ་ནི་གི་ འགན་ཁུངས་དེ་ ལས་ཁུངས་ཀྱི་འགོ་འཛིན་ལུ་ཐོག་ནི་ཡིན།

53. Anonymity of informant

53.1 An informant shall always be treated under confidence and his identity shall not be disclosed even if the information or intelligence is proved wrong.

53.2 An informant shall not disclose any source of information or intelligence under any circumstances to any person who is not authorized under this Act or any other Act.

༥༩. གནས་ཚུལ་བྱིན་མི་ གསང་བཞག་དགོང་།

༥༩.༡ གནས་ཚུལ་དེ་ བདེན་ཁྱད་ས་མེད་པའི་ ར་ཁྱད་ས་འཐོན་རུང་ ཡ་རྟག་རང་
གསང་བའི་ཐོག་ལུ་བཞག་ནི་དང་ གནས་ཚུལ་བྱིན་མི་གི་ མི་ངོ་ག་ཡིན་ན་མ་
སྲུབ་པར་གསང་བཞག་དགོ།

༥༩.༢ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་ ཁྲིམས་ལུགས་གཞན་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ གསང་བའི་
གནས་ཚུལ་ཐོབ་ས་དང་ ཐོབ་པའི་སྐོར་ལས་ གནང་བ་མེད་པའི་མི་ག་ལུ་ཡང་
སྲུབ་ཐག་མི་ཚོགས།

Ministry of Finance
Thimphu Bhutan
Phone # PABX : 322319/333509
Fax No. : 323608

Fourth Edition 2020

ISBN 99936-606-1-2

Printed at KUENSEL Corporation Ltd.